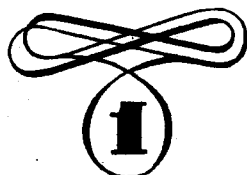


М. ГЛИНКА



РОМАНСЫ И ПЕСНИ



*Для голоса
в сопровождении
фортепиано*

Издательство М у з ы к а Москва 1970

ОТ РЕДАКЦИИ

В основу настоящего двухтомного издания романсов и песен М. Глинки положен X том Полного собрания произведений композитора — «Сочинения для голоса с фортепиано», Музгиз, М., 1962 г. (подготовлен Н. Нагорным).

В настоящее издание вошли все романсы Глинки за исключением некоторых редакций. Все наиболее существенные комментарии, редакторские дополнения и замечания сохранены. Ниже мы публикуем краткие сведения о романсах, заимствованные нами из редакционной статьи, предпосланной X тому Полного собрания.

«Моя арфа», романс на слова К. Бахтурина. Сочинен в 1824 году в Петербурге. В автографе рукою Глинки написано: «Этот романс написан мною в 1824 году до потопа (т. е. до ноябрьского наводнения в Петербурге). Это — первый мой опыт в сочинении с текстом, М. Глинка, 19 февраля 1855 года. СПб». Впервые романс был опубликован Ф. Стелловским в 1862 году.

«Не искушай меня без нужды», элегия на слова Евг. Баратынского. Сочинена в 1825 году в Петербурге. У Баратынского стихотворение называется «Разуверение». По словам Глинки эта элегия была первым его произведением, которое привлекло внимание публики. Существуют две авторских редакции этого романса. Из них более известна первая, опубликованная Ф. Стелловским в 1854 году, которая и вошла в настоящее издание. Вторая редакция при жизни Глинки не публиковалась. Впервые напечатана в Полном собрании романсов и песен композитора, Музгиз, Л., 1955 г.

«Бедный певец», романс на стихотворение В. Жуковского «Певец». Сочинен в 1826 году в Новоспасском. В «Записках» Глинка отмечает: «Сентиментальная поэзия Жуковского мне чрезвычайно нравилась и трогала меня до слез... Кажется, что два тоскливых моих романса «Светит месяц на кладбище» и «Бедный певец» были написаны в это время (весной 1826 года)». Из шести строф стихотворения композитор использовал четвертую (с третьей строки) и полностью — пятую.

Первое издание романса, послужившее основой для настоящей публикации, было выпущено фирмой «Одеон» в 1829 году.

«Утешение», романс на стихи В. Жуковского, представляющие собой перевод стихотворения И. Л. Уланда «Die Nonne» (Монахиня). Сочинен

в 1826 году в Новоспасском. Романс вышел в свет почти одновременно в нескольких изданиях («Невский альманах», «Одеон», издательство Дальмаса, впоследствии перешедшее к Бернарду). Сохранившийся автограф носит название «Светит месяц». Издание «Невского альманаха» не совпадает с этим автографом, видимо, в альманахе напечатана первая редакция романса, автограф которой утрачен.

Мы публикуем «Утешение» по тексту издания «Одеон».

«Ах ты, душечка», песня на народные слова. Сочинена в 1826 году в Новоспасском. Ни в автографе, ни в прижизненных изданиях автор слов не указан. Видимо, текст составлен Глинкой из поэтических оборотов, часто встречающихся в русских народных песнях. Печатается по изданию Ф. Стелловского.

«Память сердца», романс на стихотворение К. Батюшкова «Мой гений». Написан в 1826 году в Петербурге. Романс «Память сердца» был впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1829 год», изданном М. Глинкой и Н. Павлищевым. Перепечатан фирмой «Одеон» и позднее Ф. Стелловским. Автограф романса не обнаружен. В основу настоящего издания положен текст Ф. Стелловского с учетом последующих авторских исправлений.

«Я люблю, ты мне твердила», романс на слова А. Римского-Корсака. В «Записках» Глинка вспоминает: «Однажды с приятельницей Корсака явилась молодая девушка (Катинька), которая произвела на меня глубокое впечатление. Я в первые свидания с ней считал себя вполне счастливым, но вскоре оказалось противное. Ее сердце принадлежало другому, и все старания и ухаживания, чтобы возбудить в ней взаимность, оставались тщетными. Грусть этого состояния высказана мною в сочиненной по сему случаю музыке на слова Корсака».

Впоследствии С. Голицын написал на эту музыку французские слова и романс известен под названием «Le baiser» (Поцелуй). Романс с русским текстом А. Римского-Корсака впервые опубликован Печем. Переиздан Ф. Стелловским. В экземпляре этого издания Глинкой собственноручно вписаны французские слова.

В основу настоящей публикации положено издание Стелловского.

«Горько, горько мне, красной девице», песня на слова А. Римского-Корсака. Написана в 1827 году. Впервые песня была опубликована в издании «Музыкальный альбом на 1831 год, составленный и посвященный прекрасному полу И. Романусом». В 1854 году переиздана Ф. Стелловским. В основу настоящего издания положен текст Ф. Стелловского.

«Скажи, зачем», романс на слова С. Голицына. Написан в 1827 году в Петербурге. Впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1829 год», изданном М. Глинкой и Н. Павлищевым. Был перепечатан фирмой «Одеон», а позднее Ф. Стелловским. Автограф романса не обнаружен. В основу настоящего издания положен текст Ф. Стелловского.

«Pour un moment», романс на французские слова С. Голицына. Написан в 1827 году в Петербурге. Существует три автографа романса. Наиболее ранний — не датирован. Другой автограф (из альбома С. Зыбиной-Алединской) отличается от предыдущего деталями нотного текста. Третий носит на себе следы подготовки к изданию: он имеет русский заголовок «За миг один» и русский перевод, сделанный неизвестным автором и вписанный в автограф рукой Глинки. Этот автограф лег в основу издания Ф. Стелловского в 1855 году, которое мы воспроизводим в нашей публикации.

«Что, красotka молодая», песня на слова А. Дельвига. Написана в 1827 году. Впервые песня была издана Печем. В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского 1854 года.

В 1828 году Глинка брал уроки композиции у итальянского теоретика Цамбони. В своих «Записках» Глинка пишет: «он (Цамбони) задавал мне текст итальянский и заставлял писать арии, речитативы и пр., также 2-голосные фуги без слов». По-видимому, ко времени этих занятий относятся следующие сочинения Глинки:

1. «Mi sento il cor trafiggere» (Тоска мне больно сердце жмет...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в теноровом ключе.

2. «Ho perduto il mio tesoro» (Смертный час настал нежданный...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в теноровом ключе.

3. «Tu sei figlia» (Скоро узы Гименея...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе (первые восемь тактов — вскрипичном). В нотном тексте имеется ряд исправлений, сделанных, по-видимому, рукой Глинки. Эти исправления внесены в текст настоящего издания.

4. «Pur nel sonno» (Я в волшебном сневиденье...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе.

Указанные четыре сочинения не были изданы при жизни Глинки. Впервые опубликовал их Ф. Стелловский. (Переводы с итальянского А. Алякана).

Эти сочинения были переизданы в 1878 году фирмой П. Юргенсона с переводом П. И. Чайковского, без указания фамилии переводчика.

1. «Pensa che questo istante» (Волей богов я знаю...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в альтовом ключе.

2. «Dovunque il guardo giro» (Куда ни взгляну...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в басовом ключе.

3. «Piangendo ancora rinascere suole» (Как в вольных просторах...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе.

Эти три романса входят в одну рукопись, в начале которой рукой Глинки написано: «écrit par Michel Glinka». Сочинены в 1828 году в Петербурге. Романсы были впервые опубликованы в 1955 году в Полном собрании романсов и песен М. И. Глинки в переводах Вс. Рождественского.

В настоящем издании все семь перечисленных сочинений на итальянские тексты печатаются по автографам.

«Mio ben ricordati» (Если вдруг среди радостей...). Сочинено в 1828 году в Петербурге. В изложении для двух голосов с фортепиано было опубликовано в «Лирическом альбоме на 1829 год», изданном М. Глинкой и Н. Павлищевым. Редакция для одного голоса с фортепиано при жизни Глинки не издавалась. Автограф ее не датирован. Впервые издана П. Юргенсоном в 1878 году отдельным изданием с итальянским и русским текстом, с переводом П. И. Чайковского. В настоящем издании эта ария печатается по автографу.

«O Dafni che di quest'anima amabile diletto» (О Дафна моя прекрасная...). Сочинено в 1828 году в Петербурге. Автограф без подписи и не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе. При бесспорности автографа, авторство Глинки может подвергаться сомнению. Романс «O Dafni» впервые был опубликован в 1955 году в Полном собрании романсов и песен М. И. Глинки в переводе Вс. Рождественского. Текст издания 1955 года положен в основу настоящего издания романса.

«Due canzonette italiane» (Две итальянские канцонетты). Сочинены в 1828 году в Петербурге. Автограф без подписи и не датирован. Обе канцонетты были впервые изданы в 1891 году П. Юргенсоном, выпустившим их отдельными изданиями с итальянским и русским текстами без указания автора перевода. В настоящем издании канцонетты печатаются по автографу (ГПБ, архив Глинки).

«Разочарование», романс на слова С. Голицына. Написан в 1828 году. «Разочарование» было впервые опубликовано в «Музыкальном альбоме в память А. Е. Варламова» в 1851 году и переиздано Брандусом в 1855 году. В основу настоящего издания романса положен текст издания Брандуса.

«Дедушка! — девицы раз мне говорили», песня на слова А. Дельвига. Написана в 1928 году. Стихотворение А. Дельвига называется «Песня». Автограф Глинки не обнаружен. Впервые песня Глинки была напечатана в альманахе «Подснежник» в 1829 году под названием «Русская песня». Позднее фирма «Одеон» опубликовала вторую редакцию песни, перепечатанную затем Ф. Стелловским. В настоящем издании помещена вторая редакция песни.

«Не пой, красавица, при мне», грузинская песня на слова А. Пушкина. Написана, по-видимому, в 1828 году. В «Записках», рассказывая о событиях 1828 года, Глинка пишет: «Провел около целого дня с Грибоедовым (автором комедии «Го-

ре от ума»). Он был очень хороший музыкант и общил мне тему грузинской песни, на которую вскоре потом А. С. Пушкин написал романс «Не пой, волшебница, при мне». (Эта редакция стихотворения Пушкина была опубликована только в 1914 году. Вторая редакция стихотворения с начальными словами «Не пой, красавица, при мне» была опубликована впервые в альманахе «Северные цветы на 1829 год»). В 1831 году романс Глинки был опубликован в издании «Одеон», положенном в основу настоящего издания.

✓ **«Забуду ль я»**, романс на слова С. Голицына. Написан в 1829 году. Рассказывая в «Записках» о своем болезненном состоянии в начале 1829 года, Глинка отмечает: «Однако же, я написал в то время романс *З а б у д у л ь я?* (слова к. Голицына)». Автограф романса не датирован. Романс был впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1832 год», изданном И. Ласковским и Н. Норовым. Позднее переиздан Ф. Стелловским. Это издание положено в основу настоящего издания романса.

✓ **«Ночь осенняя»**, романс-песня на слова А. Римского-Корсака. Написан летом 1829 года. Автограф Глинки не обнаружен. Первые романс-песня опубликован в «С.-Петербургском вестнике» № 22 за 1831 год. Позднее переиздан Ф. Стелловским. В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского.

«Ах ты, ночь ли, ноченька», романс-песня на слова А. Дельвига. (У Дельвига стихотворение называется «Русская песня»). Написан в 1829 году. Автограф Глинки не датирован. Романс Глинки был впервые опубликован в «С.-Петербургском вестнике» № 18 за 1831 год и перепечатан в «Северном музыкальном альбоме на 1832 год». Позднее романс был переиздан Ф. Стелловским. Между изданием Стелловского и первой публикацией есть много расхождений в нотном тексте.

«Голос с того света», романс на слова В. Жуковского. Написан в 1829 году. Стихотворение В. Жуковского под тем же названием написано в 1815 году и является переводом отрывка из трилогии Ф. Шиллера «Валленштейн» (голос духа Теклы, утешающего оставшегося на земле Макса). Автограф романса Глинки не датирован. В нем первый куплет записан полностью, в остальных дана только вокальная партия с подтекстовкой. Романс был впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1832 год», изданном И. Ласковским и Н. Норовым. Позднее переиздан Ф. Стелловским. В основу настоящего издания романса положен текст издания Ф. Стелловского.

«Il desiderio» (Желание), романс на слова итальянского поэта Ф. Романи. Написан в 1832 году в Италии. Рассказывая о своем пребывании в Luinate, Глинка пишет в «Записках»: «...я часто навещал дочь De Filippi, сходство воспитания и страсть к одному и тому же искусству не могли не сблизить нас... мы прогуливались почти целый день в шлюпке по Lago maggiore в неприятную погоду, которая соответствовала тогдашнему нашему расположению духа. Вследствие разлуки я написал романс на слова Felice Romani: Ah, se tu fossi тесо (О, если б ты была со мною...), которые мне сообщила дочь De Filippi». Романс был издан в

Милане фирмой Дж. Рикорди. После возвращения Глинки в Россию романс был опубликован, также на итальянском языке, в журнале «Эолова арфа» № 7, издававшемся А. Варламовым. Романс издавался и во Франции. (Это издание осталось неизвестным). На русском языке романс был впервые издан Ф. Стелловским в 1856 году под названием «Желание» и с подзаголовком «Слова — подражание стихам Романи», без указания автора перевода. Им мог быть сам Глинка, хорошо знавший итальянский язык и владевший искусством стиха.

Текст издания журнала «Эолова арфа» в значительной степени отличается от текста издания Дж. Рикорди. Поскольку издание «Эоловой арфы» осуществлялось после возвращения Глинки в Россию, неясно, кому принадлежат изменения: автору романса или издателю. Ф. Стелловский в издании романса «Il desiderio» возвращается к нотному тексту издания Дж. Рикорди. Возникает вопрос: с согласия ли автора или по произволу издателя?

За основу настоящего издания взято издание Ф. Стелловского с добавлением итальянского текста, взятого из издания Рикорди.

«Победитель» («Сто красавиц светлооких»...), романс на слова В. Жуковского. Написан в 1832 году. Стихотворение В. Жуковского является переводом стихотворения И. Уланда «Der Sieger». В недатированном автографе Глинки вокальная партия (без сопровождения) написана в басовом ключе. Романс был впервые опубликован в четвертой тетради «Романсов и песен М. И. Глинки», издававшихся Н. А. Мельгуновым в 1834—1836 годах в Москве. Еще при жизни композитора романс был известен под разными названиями. В прижизненном издании Ф. Стелловского имелось два названия: на обложке — «Сто красавиц светлооких», перед нотами — «Победитель». В хронологическом списке, составленном Глинкой для Л. И. Шестаковой, романс называется «Турнир (Сто красавиц светлооких)». В оглавлении к собранию Д. В. Стасова — «Победитель, или Турнир». В рукописной копии в альбоме П. А. Бартеневой — «Испанский романс». В основу настоящего издания романса положен текст издания Ф. Стелловского.

«Венецианская ночь». Фантазия, романс на слова И. Козлова. Написан в 1832 году в Италии. На заглавном листе автографа романса рукой Глинки написано: «Венецианская ночь. Фантазия. Слова Козлова, музыка М. И. Глинки. Сочинена в Милане 1832 года». Романс Глинки (один куплет) был впервые опубликован в журнале «Московский наблюдатель», март 1835 года (№ 1), в качестве нотного приложения к приведенному полностью стихотворению И. Козлова. Романс был переиздан Ф. Стелловским в 1854 году, со значительным изменением нотного текста. В автографе Глинки имеется только один куплет с тактами «Pour finir» (для окончания). Ниже следуют слова второго и третьего куплетов и приписка: «NB. Остальные строфы фантазии не подходят под музыку». Опубликованная в «Московском наблюдателе» редакция романса значительно отличается от авторской редакции 1854 года и позволяет видеть в ней первый, не дошедший до нас в рукописи вариант романса. По-

этому в настоящем издании приводится вторая редакция по изданию Ф. Стелловского.

“L'iniquo voto” (В суде неправом...), ария для сопрано на слова Пини. Написана Глинкой в 1832 году в Милане. Автограф арии не обнаружен. Она была опубликована фирмой Дж. Рикорди в Милане в 1833 году. В России это сочинение впервые было напечатано П. Юргенсоном (1883 г.) с итальянским и русским текстами. Автор русского перевода не указан. Сличение текста этого издания арии с первой публикацией ее неоспоримо доказывает, что Юргенсон выпускал арию по изданию Дж. Рикорди, но с некоторой редакторской правкой (в частности, сопрановый ключ вокальной партии был заменен скрипичным). В основу настоящего издания арии положен текст издания Дж. Рикорди с добавлением русского перевода, заимствованного из издания П. Юргенсона.

«Не говори: любовь пройдет», романс на слова А. Дельвига. Написан в Берлине в 1834 году. У А. Дельвига стихотворение называется «Романс». Автограф Глинки не обнаружен. Романс был впервые опубликован М. Бернардом (1843). В основу настоящего издания романа положен текст издания М. Бернарда.

«Дубрава шумит», романс на слова В. Жуковского. Написан в Берлине в 1834 году. Стихотворение «Тоска по милой. Песня» В. Жуковского, послужившее текстом для романа «Дубрава шумит», написано в 1807 году и является переводом стихотворения Ф. Шиллера “Des Mädchens Klage”. Романс Глинки был впервые опубликован М. Бернардом, по-видимому, в 1856 году. Автограф Глинки содержит запись первых двадцати четырех тактов (вступление и первый куплет с остановкой на половинном кадансе до минора) и относится к более позднему времени, о чем свидетельствует надпись: «Ночь 1 ноября 1843 г. Мишель Глинка». Происхождение автографа неизвестно. Можно предполагать, что он является попыткой восстановить утерянную запись сочинения 1834 года. По сравнению с изданием М. Бернарда, автограф, очевидно является первоначальной редакцией романа. В настоящем издании помещена вторая редакция по изданию М. Бернарда.

«Не называй ее небесной», романс на слова Н. Павлова. Написан в Москве в 1834 году. В «Записках» Глинка отмечает: «В июне (1834) я поехал в Москву, чтобы повидаться с моим приятелем Мельгуновым. Он жил в том же собственном доме под Новинским. В мезонине жил Павлов (автор впоследствии известных повестей); он дал мне свой романс «Не называй ее небесной etc.», незадолго им сочиненный, который я положил на музыку при нем же». Автограф романа не обнаружен. Романс был впервые опубликован в первой тетради «Романсов и песен М. И. Глинки», издававшихся Н. А. Мельгуновым в 1834—1836 годах в Москве. В 1855 году Глинка

оркестровал романс «Не называй ее небесной» для Д. М. Леоновой. Позднее романс был переиздан Ф. Стелловским. В основу настоящего издания романа положен текст издания Ф. Стелловского.

«Только узнал я тебя...», романс на слова А. Дельвига. Написан в 1834 году. У А. Дельвига стихотворение названо «Романс». Описывая зиму 1834—1835 года, Глинка в «Записках» отмечает: «Тогда сочинен мною романс «И незилъя, слова Пушкина, и романс «Только узнал я тебя», сей последний для Марьи Петровны» (Ивановой, будущей жены композитора). Автограф романа не обнаружен. Романс Глинки был впервые опубликован в четвертой тетради «Романсов и песен М. И. Глинки», издававшихся Н. А. Мельгуновым в 1834—1836 годах в Москве. Позднее романс был переиздан Ф. Стелловским. Текст этого издания Ф. Стелловского положен в основу настоящего издания романа.

«Я здесь, Инезилья», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1834 году. Автограф Глинки не обнаружен. Романс Глинки был впервые опубликован фирмой «Одеон». Позднее переиздан Ф. Стелловским с тех же досок. Первое издание романа явилось и первой публикацией стихотворения А. Пушкина, при жизни поэта так и не появившегося в печати отдельно от музыки Глинки. В основу настоящего издания романа положен текст издания Ф. Стелловского.

«Ночной смотр». Фантазия на слова В. А. Жуковского. Сочинена в 1836 году. В «Записках» Глинка пишет: «Жуковский в конце зимы с 1836 на 1837 год дал мне однажды фантазию «Ночной смотр», только что им написанную. К вечеру она уже была готова, и я пел ее у себя в присутствии Жуковского и Пушкина. Матушка была еще у нас, и она искренно радовалась видеть у меня таких избранных гостей». (Описка М. Глинки. Как доказал В. Киселев, в действительности романс сочинен в начале зимы 1836 года. Тогда же Пушкин и Жуковский посещали композитора). Автограф Глинки не обнаружен. Стихотворение Жуковского является переводом известной баллады И. Х. Цедлица “Die nächtliche Heerschau”. Романс был впервые опубликован фирмой «Одеон». Позднее переиздан Ф. Стелловским с этих же досок. «Ночной смотр» был дважды оркестрован Глинкой: для О. А. Петрова (конец 1830-х годов) и для Д. М. Леоновой (1855). В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского.

Все публикуемые сочинения даны в тональностях оригиналов и расположены в хронологическом порядке. Даты приводятся по старому стилю. Двойные даты указаны в тех случаях, когда они имеются в оригинале. Наиболее существенные разночтения между автографами и изданиями оговариваются в сносках. В квадратных скобках помещены добавления редакции.

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции	4
Моя арфа. Слова К. Бахтурина	8
Не искушай меня без нужды... Слова Е. Баратынского	9
Бедный певец. Слова В. Жуковского	12
Утешение. Слова В. Жуковского	16
Ах ты, душечка, красна девица... Слова народные	18
Память сердца. Слова К. Батюшкова	19
Я люблю, ты мне твердила... Слова А. Римского-Корсака	24
Горько, горько мне, красной девице... Слова А. Римского-Корсака	28
Скажи, зачем... Слова С. Голицына	31
Pour un moment (Один лишь миг). Слова С. Голицына	34
Что, красотка молодая... Слова А. Дельвига	36
Mi sento il cor trafiggere... (Тоска мне больно сердце жмет...). Русский текст П. И. Чайковского	38
No perduto il mio tesoro... (Смертный час настал неожиданный...). Русский текст П. И. Чайковского	43
Tu sei figlia... (Скоро узы Гименея...). Русский текст П. И. Чайковского	46
Pur nel sonno... (Я в волшебном сновиденье...). Русский текст П. И. Чайковского	48
Pensa che questo istante... (Волей богов я знаю...). Русский текст Вс. Рождественского	52
Dovunque il guardo giro... (Куда ни взгляну...). Русский текст Вс. Рождественского	54
Piangendo ancora rinascere suole... (Как в вольных просторах...). Русский текст Вс. Рождественского	57
Mio ben ricordati... (Если вдруг средь радостей...). Русский текст П. И. Чайковского	59
O Dafni che di quest' anima... (О Дафна моя прекрасная...). Русский текст Вс. Рождественского	63
Due canzonette italiane (Две итальянские канцонетты). Перевод неизвестного автора	
1. Ah, rammenta, o bella Irene... (Вспомни, о Ирена...)	68
2. Alla cetra (К цитре)	71
Разочарование. Слова С. Голицына	77
Дедушка! — девицы раз мне говорили... Слова А. Дельвига	81
Не пой, красавица, при мне... Слова А. Пушкина	82
Забуду ль я... Слова С. Голицына	84
Ночь осенняя. Слова А. Римского-Корсака	86
Ах ты, ночь ли, ноченька! Слова А. Дельвига	87
Голос с того света. Слова В. Жуковского	89
Il desiderio (Желание). Слова-подражание стихам Ф. Романи	93
Победитель. Слова В. Жуковского	97
Венецианская ночь. Фантазия. Слова И. Козлова	102
Агга (Ария). Слова Пини	106
Не говори: любовь пройдет... Слова А. Дельвига	116
Дубрава шумит... Слова В. Жуковского	122
Не называй ее небесной... Слова Н. Павлова	129
Только узнал я тебя... Слова А. Дельвига	137
Я здесь. Инезилья... Слова А. Пушкина	139
Ночной счет. Фантазия. Слова В. Жуковского	143

МОЯ АРФА

Слова К. БАХТУРИНА

М. ГЛИНКА
(1804 - 1857)

Andante [p]

Голос

За-ба-вы ю-но-ше-ских лет, ве-се-лы хо-ро-во-

Ф-п.

[mf]

[p]

-ды, от-чи-стыми-льк-край мо-ей и свет-лой Тем-зы ве-ды, по-

-ки-нуть-вас вну-шил кто мне не-счаст-но-е же-лань-е? Я всем по-жерт-во-

т. з.

1)

[ritard.]

a tempo

-вал те-бе, серд-ец о-ча-ро-ван-е, мо-я ар-фа!

1) В автографе:



НЕ ИСКУШАЙ МЕНЯ БЕЗ НУЖДЫ...

ЭЛЕГИЯ



Слова Е. ВАРАТЫНСКОГО

Moderato

Не ис-ку-шай ме-ня без

нуж-ды воз-вра-том неж-но-сти тво-ей: раз-о-ча-ро-ван-но-му

чуж-ды все о-боль-щен-я пре-ж-них дней! Уж я не ве-рю у-ве-

- рень - ям, уж я не ве-ру-ю в лю-бовь и

не мо-гу пре-дать-ся вновь раз из-ме-нив-шим сно-ви-

-день - ям, и не мо-гу пре-дать-ся вновь раз из-ме-

- нив-шим сно-ви-день - ям! Не мой то²⁾с-ки моей не мно-жь, не

за - во-ди о пре-ж-нем сло-ва и, друг за-бот-ли-вый, боль-но-ва ве-го дре-

1) В автографе и в изд. Стелловского № 586*:

2) У Е. Варатынского: „слепой...“

- мо - те не тре - вожь! Я сплю, мне сладко у - сы - плень - е, за -

- будь бы - ва - лы - е меч - ты: в ду - ше мо - ей од - но вол -

- нень - е, а не лю - бовь про - бу - дишь ты, в ду - ше мо - ей од - но вол -

- нень - е, а не лю - бовь про - бу - дишь ты.

БЕДНЫЙ ПЕВЕЦ

Слова В. ЖУКОВСКОГО

Andante con moto $\text{♩} = 88$

p ¹⁾ *f*

[*p*]

О крас - ный мир, где я вот ще рас-цвел, про -

con molto anima

- сти на-век, про - сти на-век! С об - ма - ну - той ду - шой

mf

я счастье - я ждал - меч - там ко-нец; по -

[*p*]

¹⁾ В автографе:

- гиб - ло все, у - моле - ни, ли - ра; ско - рей, ско - рей во -

- би - тель ми - ра, бед - ный пе -

- вец, бед - ный пе - вец!

[p] *rit*
Что

1) В автографе:



и дальше, как в прим. к тт. 2-3.

animato

жизнь, ког-да в ней нет о-ча - рованья, ког-да в ней нет о -

dolcissimo

- ча - рованья? Вла - жен - ство знать, к не - му ле-теть ду-шой, но

energico *accel.*

про - пасть зреть меж ним и меж со-бой, но про - пасть зреть меж

a tempo ¹⁾
lamentabile *energico*

ним и меж со-бой; желать всяк час и тре-петать желанья...

¹⁾ *lamentabile* - жалебно.

*p più calmo**semplice*

О при - стань го-рест-ных сер-дец, мо - ги - ла, вер - ный

¹⁾
siro

Путь в по-ко-ю, ког - да же бу - дет взят то-бо

pp

- ю бед - ный пе - вец, бед - ный пе -

- вец?

¹⁾ Сиро - мрачно.

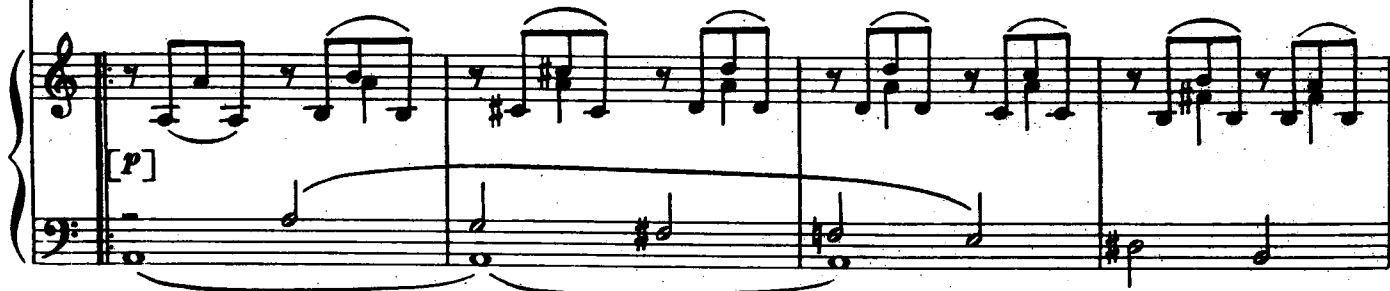
УТЕШЕНИЕ



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Moderato $\text{♩} = 98$ 

[p]



rit.



1) Эти такты в изд. Бернарда имеют следующую, интересную с точки зрения исполнения романса, запись:



2) В автографе:



[*mf*] *sostenuto ed espressivo*

и сле-за люб-ви дро-жит на гу-стой е-е рес-
бу-дет чи-стый ан-гел там-и лю-бовь мо-я без-

ни-це, и сле-за люб-ви дро-жит на гу-стой е-е рес-
греш-на, бу-дет чи-стый ан-гел там-и лю-бовь мо-я без-

ни-це. - дань - я. греш-на.

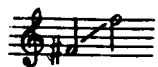
Для повторения Для окончания

[*mf*] [*p*] [*perdendosi*]

3. Скорбь ее к святому лику
Богоматери подводит.
Он стоит в огне лучей,
И на деву из очей
Милость тихая нисходит.

4. Пала дева пред иконой
И безмолвно упования
От пречистых ждала...
И душою перешла
Неприметно в мир свиданья.

АХ ТЫ, ДУШЕЧКА, КРАСНА ДЕВИЦА...



Слова народные

Con moto

p Ах ты, ду-шеч-ка, крас-на де-ви-ца, не си-ди ты вночь

под о-кошеч-ком, ты не жги све-чи вос-ку я-ро-го, ты не

sf жди к се-бе дру-га ми-ло-го, ты не жди к се-бе дру-га ми-ло-го,

pp ты не жди.

ПАМЯТЬ СЕРДЦА

Слова К. БАТЮШКОВА

Moderato

сб. moll

[*mf*]

[*dolce*]¹⁾

0

ff

3

па - мять серд - ца! Ты сильней рас - суд - ка па - мя -

сб

- ти печальной и час - сто предлестью сво - ей²⁾ ме -

1) *dolce* в начале вокальной партии стоит в „Лирическом альбоме на 1829 г.“, изданном М. И. Глинкой и Н. И. Павлицевым.

2) у К. Батюшкова: „И часто оладостью своей...“

fz

ня в стра- не пле- ня- ешь даль - ной, и ча - сто пре- лесь- ю сво -

ей ме- ня в стра - не пле- ня- ешь даль - ной. Я

пом - ню го- лос ми- лых слов, я пом - ню о- чи го- лу

бы - е, я пом - ню ло- ко- ны зла - ты - е не -

21

*Есть
dolce*

CS3

-бреж - но вью-щих-ся вла-сов. Мо - ей па-стуш-ки не-срав-

[p]

nen - noy ya pom - nyu vsy na-ryad pro - stoy, i

о - браз ми - лый, не - за - б - вен - ный по - всю - ду стран - ству - ет со

мной, и о - браз ми-лый, не-срав - нен - ный ¹⁾ по-всю-ду

1) у К. Батюшкова: „незабвенной.“

[mf] 1-d

стран - ству-ет со мной. Хра - ни - тель ге-ний мой, лю-бовь-ю в у -

- те - худан раз-лу-ке он: за - сну ль- при-ник-нет к из-го -

9 *6* *сб*

- лось - ю и у-сла-дит печаль - ный сон. За - сну ль- при-ник-нет к из-го -

9035 *[p]*

- лось - ю и у-сла-дит печаль - ный сон. О па - мять серд - ца!

[p]

Ты силь-ней рас-суд-ка па-мя-ти печаль-ной и

ча-сто прелесть-ю сво-ей ме-ня в стра-не пленя-ешь даль-ной, и

ча-сто прелесть-ю сво-ей ме-ня в стра-не пленя-ешь даль-

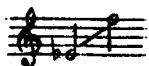
-ной.

Edw

pp

Я ЛЮБЛЮ, ТЫ МНЕ ТВЕРДИЛА...

LE BAISER



Слова А. РИМСКОГО-КОРСАКА
Paroles françaises de S. Golitzine

Moderato semplice $\text{♩} = 66$

[p]

Я люб - лю, ты мне твер - ди - ла, и те - бе по -
Te sou - viens - tu, mon a - mi - e, quand je pou - vais

- ве - рил я. Но дру - го - го ты лю - би - ла,
tout o - ser, sur ta bou - che si jo - li - e

мне так страст - но го - во - ря: „Я люб - лю,
je cueil - lis tant doux bai - ser, sur ta bou - che

я люб - лю“, - мне так страст - но го - во - ря.
si jo - li - e je cueil - lis tant doux bai - ser!

Ты за - чем та - ким при - знай - ем взвол - но - ва - ла.
Tu fis d'a - bord la mé - chan - te, tu vou - lus me

грудь мо - ю! С таж - ким слы - шал я тер - зань - ем: „Друг! Я
 re - fu - ser, mais à ma voix sur - pli - an - te tu m'as -

ми - ло - го люб - лю, я люб - лю, я люб - лю,
 - cor - das ce bai - ser, mais à ma voix sur - pli - an - te

друг! я ми - ло - го люб - лю!“
 tu m'as - cor - das ce bai - ser!

Ах! Ко - го по - лю - бишь страст - но,
 De - puis ce mo - ment ter - ri - ble

горь-ко той лишь дру-гом быть. Об од-ном мо-лю, не-
 le feu sem-ble m'em-bras-ser. Grand Dieu! Quel tour-ment hor-

The first system of the musical score. The vocal line is in G major, 4/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in Russian and French. The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth and sixteenth notes, and a left-hand bass line with quarter and eighth notes.

-счаст-ный, - не-ре-стань мне го-во-рить: „Я люб-лю,
 - ri-ble, qu'im bai-ser, qu'im seul bai-ser! Grand Dieu! Quel tour-

The second system of the musical score. The vocal line continues with the same melody. The piano accompaniment features a more active right-hand part with many sixteenth notes, while the left hand remains steady with quarter notes.

я люб-лю, друг! я ми-ло-го люб-лю!“
 - ment hor-ri-ble, qu'im bai-ser, qu'im seul bai-ser!

The third system of the musical score. The vocal line concludes the phrase. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand.

The fourth system of the musical score, which is purely instrumental for the piano. It features a right-hand melody with a trill and a left-hand bass line with sustained chords and moving lines.

ГОРЬКО, ГОРЬКО МНЕ, КРАСНОЙ ДЕВИЦЕ...

РУССКАЯ ПЕСНЯ



Слова А. РИМСКОГО-КОРСАКА

Moderato $\text{♩} = 104$

Con anima

[p]

Горь - ко, горь-ко мне, крас - ной де - ви - це,

в свет - лом те - ре - ме, в зла - те - се - реб - ре.

Ах! по - дру - жень - ки, вы не пой - те мне пе - сни брач - ны - е.

Ах! по - дру - жень - ки, пе - сни брач - ны - е вы не пой - те мне.

[a tempo]

Пе-сни брач-ны-е на-ро-зъ серд-це рвут, на-ро-зъ серд-це рвут.

Вы за-пой-те мне пе-сню горь-ку-ю, по-гре-баль-ну-ю.

Страш-но

на по-ле в ночь о-сен-нюю, страш-но на по-ле

В НОЧЬ о - сен-ню-ю, ког-да сол - ныш-ко, ког-да крас - но - е

за лес прячет-ся, ког-да сол-ныш-ко, ког-да крас-но-е за лес

[a tempo]

прячет-ся. Груст-но, ми-лы-е, без У-сла-да мне, без У-сла - да мне,

как без сол - ныш-ка по-ле-вым цве-там, без У-сла - да мне.

Handwritten notes: D, F dur, B dur, T5, D5, rit., [a tempo], tr.

СКАЖИ, ЗАЧЕМ...

Слова С. ГОЛИЦЫНА

Tempo agitato

Скажи, за - чем я ви - лась

ты о - чам мо - им, мла - да - я Ли - ла, и вно - вь зна - ко - мы е меч -

ты ду - ши за - снув - шей про - бу - ди - ла, ска - жи, за - чем? Ска - жи, за -

чем? Над стра - сти - ю мо - ей шу - тя, за - чем с у -

1) В „Лирическом альбоме“: *accelerando e poi rall.*

- ма ме-ня ты сво-дишь, ког-да ж лю-бу - юсь на те-бя, ты взор с хо-

ассел.

- лод - ность-ю от-во-дишь, ска-жи, за - чем? Ска-жи, за - чем?

rit. a tempo

Ска-жи, за - чем? Нет, по-го - ди! Хо-чу про -

- длить я за-блуж-день - е; у-дар же-сто - кий от - вра -

ассел.

- ти: у-дво-ишь ты мо-е му-чень - е, ска-зав, за -

- чем, ска_зав, за - чем, у_дво_ишь ты мо - е му -

-чень - е, ска_зав, за - чем, ска_зав, за - чем, у_дво_ишь

ты мо - е му_чень - е, ска_зав, за - чем, ска_зав, за -

[a tempo] -чем.

¹⁾ В других изданиях: ска_зав, за - чем.

POUR UN MOMENT

ОДИН ЛИШЬ МИГ



Слова С. ГОЛИЦЫНА

Paroles de S. GOLITZINE

Перевод неизвестного автора

Moderato $\text{♩} = 108$

Pour un mo-ment *tout lui dans cet - te vi - e, gloi-re, jeu-*
 О - дин лишь миг *все в жи-з - ни све - тит, ра-дость, все-сла-ва,*

- nesse et dou-ce s'ut-ra - thi - e n'ont qu'un mo-ment, *n'ont qu'un mo-*
 ю - ность, друж - бы сла-дость, - О - дин лишь миг, *О - дин лишь*

- ment! *Pour un mo-ment,* *si*
 миг! *О - дин лишь миг -* *коль*

l'on con-naît la vi - e, ren-dons au moins, ren-dons di-gne d'en-
 жи-з - ни на - зна-чень - е, *так пре-ис - пол - ним счасть-я, на-сла-*

- vi - e se court mo-ment, se court mo-ment.
 - ждень - я сей крат_кий миг, сей крат_кий миг.

Pour un mo-ment, livres - toi, ton a -
 О - дин лишь миг мне по - да - ри, дра -

- mi - e, je don - ne - rai le res - te de ta vi - e pour ce mo -
 - га - я. От - дам о - ста - ток дней мо - их, не у - ны - ва - я, за э - тот

- ment, pour ce mo-ment!
 миг, за э - тот миг!

ЧТО, КРАСОТКА МОЛОДАЯ...

РУССКАЯ ПЕСНЯ



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Moderato ♩ = 92

[p] *legato e semplice*

1. Что, кра-сот-ка мо-ло - да - я, что ты, све-тик, пла - чешь?

[p]

Что го-ло-вуш-ку, взды - ха - я, к белой руч-ке кло - нишь? И - ли сло-вом, и - ли

взо - ром я те-бя о - би - дел? Иль не-скром-ным раз-го - во - ром

ввел при лю-дях в крас - ку? Нет, ле-жит тос-ка и - на - я у те-бя на серд -

- це! Нет, кру-чи-нуш-ку дру - гу - ю ты вло-жи-ла в мы - сли!

2. Ты не хочешь, не желаешь
Молодцу открыться,
Ты боишься милу другу
Заповедать тайну!
 Не слышали ль злые люди
 Наших разговоров?
 Не спросили ль злые люди
 У отца родного?
3. Не спросили ль супостаты
У твоей родимой:
«Чей у ней на ручке перстень?
Чья в повязке лента?
 Лента, ленточка цветная
 С золотой каймою;
 Перстень с чернью расписною
 С чистым изумрудом?»
4. Не томи, открой причину
Слез твоих горючих!
Перелей в мое ты сердце
Всю тоску-кручину,
 Перелей тоску-кручину
 Сладким поцелуем —
Мы вдвоем тоску-кручину
Легче растосуем.

MI SENTO IL COR TRAFIGGERE... ТОСКА МНЕ БОЛЬНО СЕРДЦЕ ЖМЕТ...



Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

Allegro agitato

[p]

Mi sen - to il cor tra - fig - ge - re, pres - so a mo - rir son
Тос - ка мне боль - но серд - це жмет. Смер - ти про - шу и

i - o, pres - so a mo - rir son
жж - ду. Не - бо, о как я

i - o, e non so - nos - co, o di - o, chi mi tra - fig - ge il
страж - ду! Ку - да бе - жать от му - ки, где скрыть сво - ю стра -

1)

со - ре, e non co - nos - co, o di - o, chi mi tra - fig - ge il
- дань - я! Ку - да бе - жать от му - ки, ку - да, ку - да спа -

cor.
- стись? Non so do - ve mi
На - прас - но к не - бу взы -

vol - ge - re, do - ve mi vol - ge - re,
- ва - ю я, тщет - ны мо - ле - ни - я.

in - dar - no i ni - mi in - vo - so, in - dar - no in -
От - ве - та нет. По - ги - ба - ю я в борь - бе с судь -

1) В изд. Юргенсона: - да, ку - да спас - тись!

2) В изд. Юргенсона: В настоящем издании - по автографу.

- vo - co, e il do - lor a po - so a
 - bo - ю. O бо - ги! O бо - ги! У же - ли на -

pp *cresc.* *rosso* *a* *rosso*

po - so de - ge - ne - ra in fu - ror, de - ge - ne -
 - прас - ны мо - лень - я и сле - зы, и сто - ны ис - тер - зан - ной,

sf *f* *sf* *sf* *sf*

- ra in fu - ror! Mi sen - to il cor tra - fig - ge - re,
 бед - ной ду - ши! Тос - ка мне боль - но серд - це жмет.

ff-pp *[P]*

pres - so a mo - rir son i - o,
 Смер - ти про - шу и жаж - ду.

¹⁾ В изд. Юргенсона:



pres - so a mo - rir son i - o, e non so - no - co, o di - o, chi
 Смер - ти про - шу и жаж - ду. Ку - да бе - жать от му - ки, ку -

mi tra - fig - ge il cor.
 - да, ку - да спа - стись? *Non so*
 На - прас - но

do - ve mi vol - ge - re, do - ve mi vol - ge - re,
 к не - бу взы - ва - ю я, тщет - ны мо - ле - ни - я.

in - dar - no i ni - mi in - vo - so, in -
 От - ве - та нет. Да, я гиб - ну. в борь -

¹⁾ В изд. Юргенсона:



f *rosso a rosso cresce.*
 - dar - no in - vo - co, e il duo - lo a po - co a
 - бе с судь - бо - ю. О бо - ги, о бо - ги, у -

[f] *pp* *rosso a rosso cresce.*
 po - co de - ge - ne - rà in fu - ror, in fu - ror,
 - же - ли на - прас - ны мо - лень - я мо - и? Я по - гиб!

f *p* *sf*
 e il duol de - ge - ne - rà in fu - ror, e il duol de - ge - ne -
 Нет на - деш - ды, час мой смерт - ный на - сту - пил! Нет на - деш - ды, час мой

f *p* *sf*
 - rà смерт - ный на - сту - пил!
f *sf* *de -*

creso. sf *p* *pp*

NO PERDUTO IL MIO TESORO... СМЕРТНЫЙ ЧАС НАСТАЛ НЕЖДАНЫЙ...



Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

[Largo] [f]

Ho per - du - to il mio te - so - ro, og - ni
Смерт - ный час нас - тал не - ждан - ный, нет на -

[f]

spe - me ho già smar - ri - ta. O - dio il gior - no, o - dio la vi - ta, più non
- деж - ды, нет спа - сень - я! Не - на - ви - жу ра - до - сти жиз - ни, мне ми -

[p]

splen - de il sol per me. M'ha ra - pi - to il fa - to a - va - ro quel che al mon - do a me fu
- лей мо - гиль - ный мрак! Я все - го, все - го ли - шил - ся, с ми - лым пра - хом я про -

ca - ro, mi la - scio co - lei che a - do - ro, al - tro ben per me non
 - стил - ся. Ах, звез - да мо - я со - крылась в безд - не су - мрач - ных не -

v'è, al - tro ben per me non v'è. Но per -
 - бес, в безд - не су - мрач - ных не - бес! Смерт - ный

- du - to il mi - o te - so ro, og - ni spe - me ho già smar -
 час на - стал не - ждан - ный, нет на - деж - ды, нет спа -

- ri - ta. O - dio il gior - no, o - dio la vi - ta, più non splen - de il sol per
 - сень - я! Не - на - ви - жу ра - до - сти жиз - ни, мне ми - лей мо - гиль - ный

[p]

me. M'ha ra - pi - to il fa - to a - u - ro quel che al mon - do a me fu
 мрак! Я все - го, все - го ли - шил - ся, с ми - лым пра - хом я про -

[p]

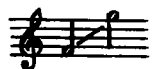
ca - ro, mi la - sciò co - lei che a - do - ro, al - tro ben per me non
 - стил - ся. Ах, звез - да мо - я со - кры - лась в безд - не су - мрач - ных не -

[mf]

v'è, al - tro ben per me non
 - бес, в безд - не су - мрач - ных не -

[mf]

v'è, per me non v'è, per me non v'è.
 - бес! На - деж - ды нет, на - деж - ды нет!



TU SEI FIGLIA...

СКОРО УЗЫ ГИМЕНЕЯ.

Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

[Andante con moto]¹⁾

^{2) mf}

Tu sei fi - glia e lo - do anch' io
Ско - ро у - зы Ги - ме - не - я

[mf]

³⁾

il pen - sier del ge - ni - to - re, та ri - cor - da - ti, ben
на се - бя на - ло - жишь ты, тцет - ны слад - ки - е же -

mi - o, qual - che - vol - ta an - cor di me, та ri - cor - da -
- лань - я, не сбы - лись мо - и меч - ты, не сбы - лись мо -

¹⁾ В автографе и в изд. Юргенсона 1878 г. обозначение темпа отсутствует. В дальнейших изданиях этой фирмы появляется обозначение: Con anima. Обозначение Andante con moto принадлежит Н. Н. Нагорному.

²⁾ В автографе (первоначально) и в изд. Юргенсона:

Tu sei fi - glia e
Ско - ро у - зы

- ti di me. Non of - fen - di, o mia spe - ran - za, la vir - tù del
- и меч - ты! Но ни - что не из - ме - нн - лось: что б сто - бо - ю

tuo bel co - re, ram - men - tan - do la co - stan - za di chi vi - ve sol per te,
ни слу - чи - лось, пом - ни ты, что дру - гом вер - ным бу - ду веч - но я те - бе!

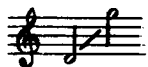
¹⁾ di chi vi - ve sol per te, ²⁾ di chi vi - ve sol per te!
Пом - ни ты, что дру - гом вер - ным бу - ду веч - но я те - бе!

¹⁾ В автографе (первоначально) и в изд. Юргенсона:

di chi vi - ve
Пом - ни ты, что

²⁾ В автографе (первоначально) и в изд. Юргенсона:

di chi
бу - ду



PUR NEL SONNO... Я В ВОЛШЕБНОМ СНОВИДЕНЬЕ...

Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

[Allegretto]

Pur nel son-no al - men ta - lo - ra vien co - lei che t'in - na -
Я в вол - шеб - ном сно - ви - день - е ви - дел ми - ло - е яв -

- то - га le mie re - ne a
- лень - е, об - раз див - ной

con - so - lar. *Pur nel son - no al - men ta - lo - ra vien co - lei che*
 кра - со - ты! Я в вол - шеб - ном сно - ви - день - е ви - дел ми - ло -

т'ин - на - то - ра *le mie re - ne a*
 - е яв - лень - е, об - раз чуд - ной

con - so - lar. *Ren - di a - mor se gius - to*
 кра - со - ты! Ах, то бы - ли толь - ко

se - i, *più ve - ra - cii son - ni mi - ei o non fār mi*
 гре - зы, мне о - ста - лось толь - ко сле - зы лить о - биль - но -

ris - ve - gliar.
- ю стру - ей!

Pur nel son-no al - men ta -
Я в вол - шеб - ном сно - ви -

[mf]

p

[mf]

- lo - ra vien co - lei che m'in - na - to - ra
- день - е ви - дел ми - ло - е яв - лень - е,

le mie re - ne a con - so - lar.
об - раз див - ной кра - со - ты!

1)

Pur nel son-no al - men ta - lo - ra
Ах, то бы - ли толь - ко гре - зы,

1) В изд. Юргенсона:



vien co - lei che m'in - na -
 мне о - ста - лось веч - но

- то - га le mie re - ne a сон - so - lar,
 сле - зы лить о - биль - но - ю стру - ей,

le mie re - ne a сон - so - lar, а сон - so -
 лить о - биль - но - ю стру - ей, - то был лишь

- lar, а сон - so - lar.
 слад - кий, чуд - ный сон!



PENSA CHE QUESTO ISTANTE... ВОЛЕЙ БОГОВ Я ЗНАЮ...

Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО

Largo

Pen - sa che
Во - лей бо -

que - sto is - tan - te del tuo de - stin de - ci - de, ch'og - gi ri - na - sce Al -
гов я зна - ю судь - бы тво - ей ре - шень - е, зрю я Ал - ки - да ро -

p rit. [a tempo]
- ci - de per la fu - tu - ra e - tà.
- ждень - е, чей дух го - тов к борь - бе.

Pen - sa che a - dul - to se - i, che se - i di Gio - ve il
Ты у - же те - перь не маль - чик, Зев - са от - прыск ты пре -

fi - glio che mer - to e non con - si - glio la
 - крас - ный. Путь сла - вы, у - дел о - пас - ный, возь -

f

scel - ta tua sa - rà. *Pen - sa!*
 - ми, Ал - кид, се - бе! Пом - ни!

ff

Pen - sa! Pen - sa che que - sto is - tan - te del
 Пом - ни! Пом - ни, от - ны - не я ви - жу судь -

ff

tuo de - stin de - ci - de, del tuo de - stin.
 - бы тво - ей ре - шень - е, судь - бы тво - ей.

tr



DOVUNQUE IL GUARDO GIRO... КУДА НИ ВЗГЛЯНУ...

Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО
Largo

Do - vin - que il guar - do gi - ro, im -
Ку - да ни взгляну, - по - всю - ду, о

- men - so di - o, ti ve - do, im -
Жизнь, те - бя лишь я ви - жу, о

- men - so di - o, ti ve - do, nell' op - re tu - e l'am -
Жизнь, те - бя лишь я ви - жу. Во всем по - доб - на ты

- mi - ro, nell' op - re tu - e l'am - mi - ro,
чу - ду, во всем по - доб - на ты чу - ду,

ti ri - co - nos - co, ti ri - co - nos - co,
ум вдохнов - ля - ешь, ум вдохнов - ля - ешь,

ti ri - co - nos - co in te. La ter - ra, il mar, le stel - le
ум вдохновляешь ты мой. Зем - ля и мо - ря, и звез - ды

par - lan del tuo po - te - re,
сла - вят тво - е ве - личь - е,

par - lan del tuo po - ter.
сла - вят, о Жизнь, те - бя.

Tu sei per tut - to, tu sei per
 Ты в каж - дом ды - хань - е, в каж - дом ды - хань - е

f p

tut - to, e noi tut - ti vi - via - mo in
 на - шем. Все мы пол - ны од - ной то -

f p

1)

te, vi - via - mo in te.
 - бой, пол - ны лишь то - бой!

1) В автографе:

PIANGENDO ANCORA RINASCER SUOLE...

КАК В ВОЛЬНЫХ ПРОСТОРАХ...

Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО

Largo

Pian - gen - do an - co - ra
Как в воль - ных про - сто - рах

ri - na - scer suo - le la bel - la An - ro - ra
веш - ней по - ро - ю вся го - рит Ав - ро - ра

ni - zia del so - le e pur con - du - ce se -
све - жей ро - со - ю, и с ней при - хо - дит к нам

- re po il di.
день зо - ло - той,

Tal fra le lag - ri - me
так взор, лю - бим - ый мной,

a rinascere pp



First system of the musical score. It features a vocal line with lyrics in Italian and Russian, and a piano accompaniment. The vocal line has triplets and sixteenth-note runs. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment.

lut - ta se - re - na può da quest' a - ni - ta
взор, пол - ный счасть - я, мо - жет сквозь дым - ку слез,



Second system of the musical score. The vocal line continues with more triplets and sixteenth-note runs. The piano accompaniment remains consistent.

fu - gar la re - na la sa - ra
ту - чи не - ность - я, дать серд - цу



Third system of the musical score. The vocal line features a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with eighth notes.

li - se che m'in va - ghi, la
ра - дость, день свет - лый мой, я



Fourth system of the musical score. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with eighth notes.

sa - ra li - se che m'in va -
- вить мне ра - дость, ¹⁾ день свет - лый



Fifth system of the musical score. The vocal line ends with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with eighth notes. The word "perdendo" is written below the piano part.

- ghi. мой.
perdendo

¹⁾ В автографе: 

MIO BEN RICORDATI...

ЕСЛИ ВДРУГ СРЕДЬ РАДОСТЕЙ...

Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

Largo

[*mf*]

Mi - o ben
Ес - ли вдруг

ri - cor - da - ti,
среди ра - до - стей

[*p*]

se au - vien
смерт - ный час

ch'i o to - ra,
мой на - ста - нет,

quan - to,
пом - ни,

quest'

a - ni - ta
ми - ла - я,

fe -
мо -

- del,
- ю

i'a - to,
лю - бовь,

sf

Гуан - то, quest' а - ни - та fe
Пом - ни, о ми - ла - я, мо

- del, i'a - mò! Che se pur
ю лю - бовь! Но ес - ли

pp

а - ма - но le fred - de се - не - ri,
хлад - ный прах мо - жет лю - бить е - ще,

росо а росо сгезо.
nell' мг - на ан - со - га,
ах, я и в мо - ги - ле,

росо а росо сгезо.

1) В автографе:

nell' *mf* *na* *an - so* *ra*
да, я и в мо - ги - ле

sf

p *t'a* *do* *re* *ro,*
бу - ду лю - бить,

[p]

pp *t'a* *do* *re* *ro!*
бу - ду лю - бить!

[pp]

[mf] *Mi* *o ben* *ri - cor* *da - ti,*
Ес - ли вдруг среди ра - до - стей

[p]

p
se av. vien ch'i o то - ra,
смерт - ный час мой на - ста - нет

[mf]
quan to, quest' a - ni - ta fe -
пом - ни, о ми - ла - я, мо -

- del, t'a то,
- ю лю - бовь,

sf
quan to, quest' a - ni - ta fe -
пом - ни, о ми - ла - я, мо -

- del, t'a то!
- ю лю - бовь!

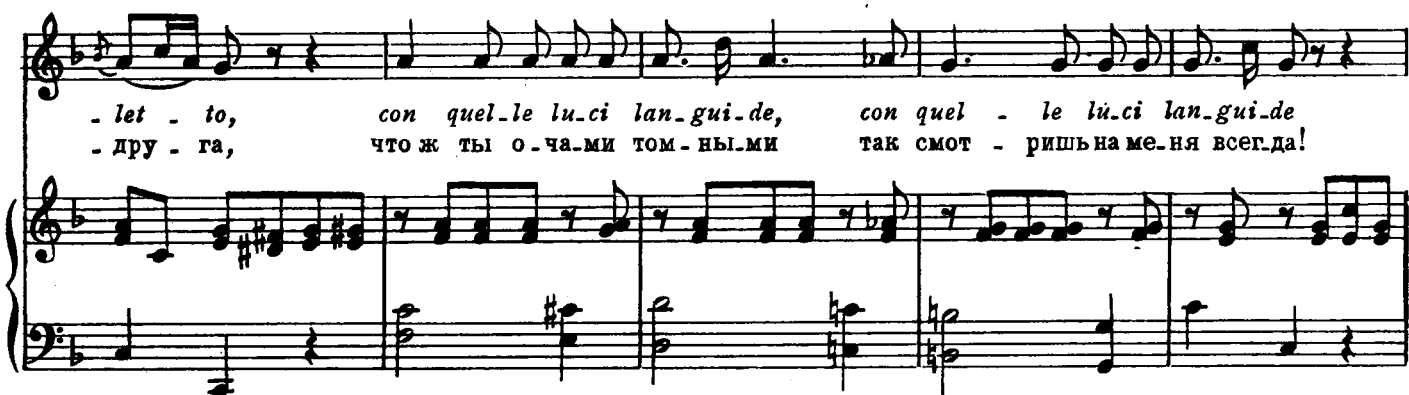
О ДАФНИ CHE DI QUEST' ANIMA...

О ДАФНА МОЯ ПРЕКРАШАЯ...



Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО

Allegretto



¹⁾ В автографе записан только первый куплет полностью (без знаков репризы) и слова второго и третьего куплетов. В настоящем издании подтекстовка повторений сделана редактором.

mi rad-dop-pi in pet - to lo stral che mi fe - rì,
 - ла люб-ви же - сто - ко прон-зи - ла серд-це мне,

tu mi rad-dop-pi in pet - to, tu mi rad-dop-pi in pet - to lo
 серд-це мо-е прон-зи - ла, люб-ви стре-ла же - сто - ко прон-

stral che mi fe - rì.
 - зи - ла серд-це мне.

Dal più ve - lo - ce pal - pi - to mi
 Тре - пе - щет серд-це го - рест - но в гру-

bal - sail co-re, oh di - o, ac - ce - sa è tut - ta l'a - ni - ma, ac - ce - sa è tut - ta
 - ди мо - ей, о Даф - на. Весь я про - ни - зан пла - менем, вол - нень - ем весь о.

l'a - ni - ma d'un fuo - co a - gi - ta - tor, d'un fuo - co, d'un fuo - co a - gi - ta -
 - хва - чен я, пла - ме - нем весь про - ни - зан я, вол - нень - ем о - хва - чен

- tor. Non mi guar - dar, ben mi - o, o to - ri - rò d'a - mor,
 я. За - чем гля - деть так том - но? у - мру я от люб - ви!

non mi guar - dar, ben mi - o, non mi guar - dar, ben mi - o, o
 О, не гля - ди так том - но, О, не гля - ди так том - но, у -

то - ri - rò d'a-mor.
- мру я от люб-ви!

Dal pri - mo i - stan-te, oh Daf - ni, ch'i - o
Лишь ты на ме - ня взгля - ну - ла в час сви -

ti co - nobbi, oh di - o, con quel - lo sguar - do te - ne-ro, con
- да - ни - я, о Даф - на, взгляд твой, столь пол - ный неж - но-сти, твой

quel - lo sguar - do te - ne-ro che il co - re mi fe - rì, che il co - re, il
взгляд, столь пол - ный неж - ности, ра - нил грудь мо - ю смер - тель - но, взгляд твой смер -

f



co - re, il co - re mi fe - ri. Non mi guar - dar, ben mi - o, non
 - тель - но ра - нил грудь мо - ю. За - чем гля - деть так том - но, за -



mi guar - dar co - sì, non mi guar - dar, ben mi - o,
 - чем сму - щать ме - ня? О, не гля - ди так том - но,



non mi guar - dar, ben mi - o, non mi guar - dar co - sì!
 о, не гля - ди так том - но, о, не гля - ди, мой друг!



DUE CANZONETTE ITALIANE ДВЕ ИТАЛЬЯНСКИЕ КАНЦОНЕТТЫ

1. Ah, rammenta, o bella Irene...

1. Вспомни, о Ирена...



Andante giusto

grazioso, a mezza voce

Ah, ram - men - ta'o bel - la Ire - ne,
Вспом - ни, вспом - ни, о И - ре - на,

[pp]¹⁾.

che giu - ra - sti a me co - stan - za, ri - tor - ni, a - ta - to
вспом - ни клят - вы все сво - и и вер - нись, о друг бес -

più animato

be - ne, ah, ri - tor - ni al pri - mo a - mor! Ah, ram -
цен - ный, ах, вер - нись к бы - лой люб - ви! Вспом - ни,

[p]

men - ta'o bel - la Ire - ne, che giu - ra - sti a me co -
вспом - ни, о И - ре - на, клят - вы вер - но - сти сво -

¹⁾ В этом и последующих тактах знаки исполнения, поставленные в прямые скобки, взяты из факсимиле - (автографа, воспроизведенного в каталоге Е.К. Альбрехта).

[sf] *[P] dolce* *sf*

- stan - za, ah, ri - tor - ni, a - ta - to be - ne, ah, ri -
 - и - и вер - нись, о друг бес - цен - ный, ах, вер -

p

- tor - ni al pri - mo a - mor!
 - нись к бы - лой люб - ви!

p

[sf]

Tempo I

Qual con - for - to, oh dio, m'a - van - za, chi sa - rà la mia spe - ran - za,
 Кто вер - нет мне вновь меч - ты и кто бу - дет мне от - ра - дой?

[pp]

per chi vi - ver deg - g'i - o, se più mio non è quel
Нет, жи́з - ни мне не на - до, ко́ль ме - ня не лю - бишь

più animato
lamentabile [] 1) *p*

cor, per chi vi - ver più deg - g'i - o, se più
ты. Нет, и жи́з - ни мне не на - до, ко́ль ме -

p [sf] *dolce* []

mio non è quel co - re? Chi sa - ra la mia spe -
ня не лю - бишь ты. Ах, кто бу - дет мне от -

[] [] *p*

- га - а, se più mi - o non è quel cor?
- ра - дой, ес - ли ме - ня не лю - бишь ты?

[sf]

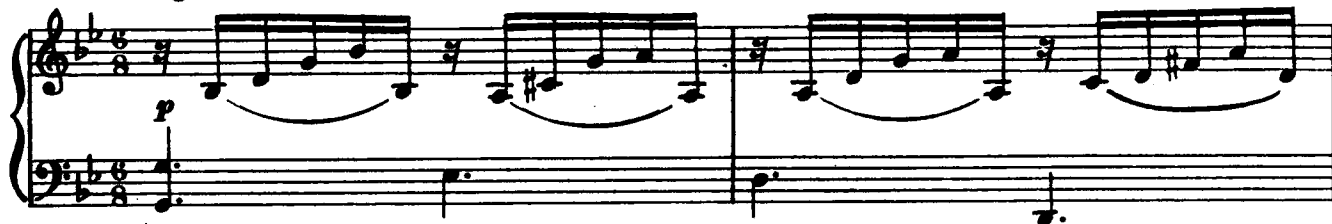
1) В факсимиле и в изд. Юргенсона:

2. Alla cetra

2. К цитре



Allegretto

*p con molta anima*

Eco di mi - e - i la -
Э - хо мо - их ры -



- ten - ti, cet - ra fe - del, che ten - ti? Spie -
- да - ний, цит - ра, за - чем зву - чишь ты вновь? Ах,



- ga - re il mi - o do - lo - re non può lo stes - so a -
вы - ра - зить серд - ца стра - да - ний не в си - лах са - ма лю -

-mor, spie - ga - re il mi - o do - lo re non
 -бовь! Ах, вы - ра - зить серд - ца стра - да - ний не

può lo stes - so a - mo - re.
 в си - лах са - ма лю - бовь!

grazioso
 [p] Fle - bil tu ce - di in - va - no all' in - ge - gno - sa
 Стру - ны на - прас - но за - зву - ча - ли, нет, не пе - ре - дать стру - нам зве -

та - но que - re - le i - mi - ti e
 ня - щим мой вздох и стон пе -

pian - *ti* - *con* - *le* - *cor* - *de* - *tre* -
 - ча - ли, - зву - кам их - дро -

f

- *tan* - *ti*. *Ris* -
 - жа - щим. - *Bot* -

p

- *pon* - *di a miei* - *so spi-ri* - *con* - *re pli-ca* - *ti*
 - вет на сто - ны му-ки - зву - чит стру - на, - ры -

lamentabile

gi-ri, - *ma* - *quel* - *che ren* - *de il* - *suo no* - *i*
 - да - я. - О чем те пла - чут зву - ки, - я

sf

miei so - spir non so - no, i miei so - spir non
 не о том вьды - ха - ю! Я не о том вьды -

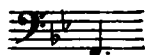
1)

so - no.
 - ха - ю!

p
Fi - ni a - ta - to be - ne lun - gi è da que - sta si -
 Та, ко - му от - дал я все меч - тань - я, ах! мне е - е не ви -

p

- re - ne, spie - ga - re il mi - o do - lo - re non
 - дать уж вновь, и вы - ра - зить серд - ца стра - дань - я не

1) В изд. Юргенсона: 

più lo stes - so a - tor, spie - ga - re il mi - o do -
 в си - лах са - ма лю - бовь, и вы - ра - зить серд - ца стра -

- lo - re non può lo stes - so a - to - re, spie -
 - дань - я не в си - лах са - ма лю - бовь, и

più vivace [p] sempre cresc.
- ga - re il mi - o do - lo - re non può lo stes - so a -
 вы - ра - зить серд - ца стра - дань - я не в си - лах са - ма лю -

- tor, spie - ga - re il mio do - lo - re non
 - бовь, и вы - ра - зить стра - дань - я не

1)

sempre cresc.

[P]

può lo stes-so, lo stes-so a-mor, spie-ga-re il mi-o do-lo-re non
в си-лах са-ма, са-ма лю-бовь, и вы-разить серд-ца стра-дань-я не

[P]

può lo stes-so a-mor, spie-ga-re il mio do-lo-re non
в си-лах са-ма лю-бовь, и вы-разить стра-дань-я не

2)

3)

[P]

può lo stes-so, lo stes-so a-mor, lo stes-so a-
в си-лах са-ма, са-ма лю-бовь, са-ма лю-

dim.

[pp]

-to-re, lo stes-so a-mor!
-бовь, са-ма лю-бовь!

perdendosi

1 и 2) В изд. Юргенсона:

са-ма лю-бовь.
lo stes-so a-mor.

3) В изд. Юргенсона:

са-ма лю-бовь
lo stes-so a-mor.

РАЗОЧАРОВАНИЕ



Слова С. ГОЛИЦЫНА

Moderato $\text{♩} = 108$



вань - е? Где ты, о пер-во-е же-лань - е, где

[*mf*]

[*p*]

ты, пре-лест.на-я меч - та, за - чем по-гиб-ло на-все -

[*f*]

f

-гда во мне сле-по - е у-по-вань - е?

[*p*]

sf *p* *pp*

по-гиб-ло на-все - гда, на - все - гда!

[*f*]

Ах, я лю-бил не в пер-вый раз, мне

пол-но, пол-но за-блуж-дать-ся: хоть жар в кро-ви и не по-

[*p*]

-гас, но я не впра-ве со-мне-вать-ся, что

[*mf*]

[*p*]

клят-ва-на о-дин лишь час, лю-

[*p*]

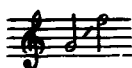
- бовь об - ма н - чи - во - е чувст - во, не -

- ви н - ность - тон - ко - е ис - кусст - во, а счаст ь - е - тень, а

счаст ь - е, счаст ь - е, а счаст ь - е - тень,

тень, тень.

ДЕДУШКА! - ДЕВИЦЫ РАЗ МНЕ ГОВОРИЛИ...



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Allegretto

1. „Де-душ-ка! — де-ви-цы раз мне го-во-ри-ли, — нет-ли не-бы-

2. „Как не бы-ть! — у-ны-ло крас-ным от-ве-чал-я, — серд-це вас лю-

-ли-цы иль ста-рин-ной бы-ли, нет ли не-бы-

-би-ло, так че-го не знал я! серд-це вас лю-

-ли-цы иль ста-рин-ной бы-ли? „

-би-ло, так че-го не знал я!

3. Было время! Где вы,
Годы золотые?
Как пленяли девы
В наши дни былые!

5. Душу волновали
Их уста и очи,
По огню бежали
Дни-мои и ночи.

7. Как не стыдно! Злые
Вот над ним плутили!
Нет, мы не такие,
Мы б тебя любили!»

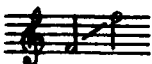
4. Уж они старушки,
Но от них порою
Много на подушки
Слез пролито мною.

6. «Дедушка! — толпою
Девы вскричали, —
Жаль нам, а тобою
Бабушки играли!

8. — Вы б любили? Сказки!
Веры мне нейдет! —
И на наши ласки
Дедушка смеется.

НЕ ПОЙ, КРАСАВИЦА, ПРИ МНЕ...

Грузинская песня



Слова А. ПУШКИНА

Andantino

Не пой, кра-са - ви - ца, при мне ты пе - сен Гру-зи -

[P]

- и пе-чаль-ной:

на-по-ми-на-ют мне о -

- не дру-гу-ю жизнь и бе-рег даль-ный,

бе-рег даль -

-ный. У-вы! На-по-ми-на-ют мне тво-и же-сто-ки-

-е на-пе-вы и степь, и ночь, и при лу-

-не чер-ты да-ле-кой, ми-лой ¹⁾ де-вы, ми-лой де-вы...

1) У Пушкина: „бедной.“

ЗАБУДУ ЛЬ Я...



Слова С. ГОЛИЦЫНА

Moderato

[P]

За-бу-ду ль я вол-шеб-ство слов тво-их, - мла-ду-ю грудь о-

[P]

-ни так вол-но-ва-ли, и взор о-чей не-бес-но-го-лу-бых, мо-ей люб-

-ви и ра-дость, и не-ча-ли, мо-ей люб-ви и ра-дость, и не-ча-ли!

За - бу-ду ль я?

За - бу-ду ль я?

pp

[*p*]

За-бу-ду-ль я на-смет-ли-вый у-кор, ах, может быть, на ги-бель о-бре-

[*p*]

-чен-ный: ты ско-ро мой у-зна-ешь при-го-вор, что за те-бя я

пал в бою сра-жен-ный, что за те-бя я пал в бою сра-жен-ный!

За-будешь ты? За-будешь ты?

pp *perdendosi*

НОЧЬ ОСЕННЯЯ



Слова А. РИМСКОГО-КОРСАКА

Andante sostenuto

[*p*]

1. Ночь о-сен-ня-я, лю-без-на-я, ночь о-сен-ня-я, хоть глаз ко-ли.

О, спа-си - бо те-бе, но-чень-ка, ночь о-сен-ня-я.

2. Не боявшись, можно мне теперь
С девицей — душой посиживать;
Говорить ей про любовь мою,
Про любовь мою.

3. Злые люди не увидят нас
В ночь осеннюю, хоть глаз коли;
О, спасибо тебе, ноченька,
Ночь осенняя.

АХ ТЫ, НОЧЬ ЛИ, НОЧЕНЬКА!



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Andantino quasi allegretto

1. Ах ты, ночь ли, но-чень-ка!
2. И сто-бой, знать, но-чень-ка,

Ах ты, ночь ли, бур - на - я!
и сто-бой, знать, бур - на - я,



От - че - го ты с ве - че - ра до глу - бо - кой пол - но - чи
как со мно - ю, мо - лод - цем, грусть-зло-дей - ка све - да - лась!



не бли-ста-ешь звез - да - ми, не си - я - ешь ме - ся - цем,
Как за - ля - жет, лю - та - я, там глу - бо - ко на серд - це -

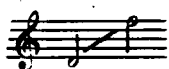


все тем-не-ешь ту - ча - ми?
по - за - бу - дешь ра - до - сти.



1. Ах ты, ночь ли, ноченька!
Ах ты, ночь ли бурная!
Отчего ты с вечера
До глубокой полночи
Не блистаешь звездами,
Не сияешь месяцем,
Все темнеешь тучами?
2. И с тобой, знать, ноченька,
И с тобой, бурная,
Как со мною, молодцем,
Грусть-злодейка сведалась!
Как заляжет, лютая,
Там, глубоко на сердце, —
Позабудешь радости.
3. Позабудешь девицам
Усмехаться, кланяться;
Позабудешь с вечера
До глубокой полночи,
Припевая, тешиться
Хороводной пляскою,
Девичьею ласкою!
4. Нет, взрыдаешь, всплачешься,
И, безродный молодец,
Протоскуешь с вечера
До глубокой полночи,
Как кукушка сирая;
И в постелю жесткую,
Как в могилу, кинешься.

ГОЛОС С ТОГО СВЕТА



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Adagio ma non troppo

*semplice ma con anima**p*

1. Не у-зна-вай, ку-да я путь скло-ни-ла,
2. На-шла ли их? Сбы-лись ли о-жи-дань-я?

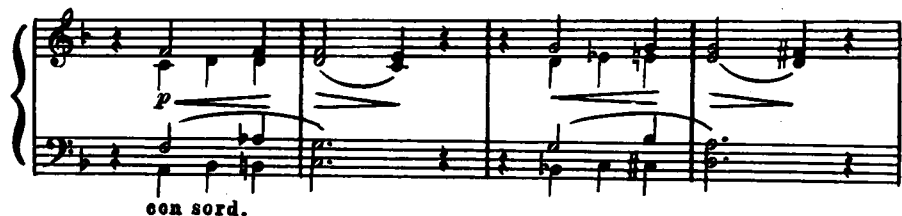
в ка-кой пре-дел из
Безстра-ха верь. об.

pp molto legato

ми-ра не-ре-шла... О друг, я все зе-мно-е
ма-на серд-цу нет; сбы-ло-ся, сбыло-ся все:

со-вер-ши-
я в сто-ро-не сви-

1) В „Лирическом альбоме на 1832 г.“:

*con sord.*

В изд. Юргенсона под редакцией Балакирева-Лапунова:

*con sord.*

2) В „Лирическом альбоме на 1832 г.“:



con grazia



- дань - ла, о друг, я все зем_но_е со_вер_ши_ла; я на зем_ -
я, сбы_ло_ся все: я в сто_ро_не сви_дань - я; я зна_ю

rit. a tempo



- ле лю - би - ла и жи - ла. О друг, я все зем_но_е со_вер_ -
здесь, сколь ваш пре_кра_сен свет. Сбы_ло_ся все: я в сто_ро_не сви_

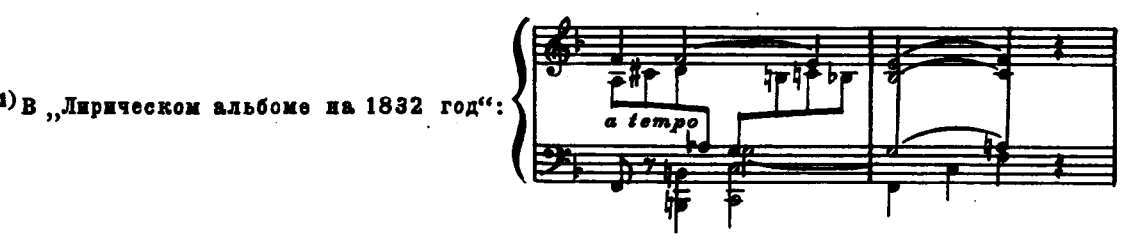
m.s.

rit. a tempo



- ши_ла; я на зем_ле лю - би - ла и жи - ла.
- дань_я; я знаю здесь, сколь ваш пре_кра_сен свет.

a tempo



¹⁾ В „Лирическом альбоме на 1832 год“:

p

3. Друг, на зем - ле ве - ли - ко - е не тчет - но; будь тверд, а
 4. Не у - ны - вай, - ми - нув - ше - е с то - бо - ю; не - зри - ма

pp

здесь те - бе не из - ме - нят; о ми - лый, здесь не
 я, но в ми - ре мы од - ном; будь ве - рен мне, будь

con grazia

бу - дет, не бу - дет без - от - вет но, о ми - лый,
 ве - рен мне пре - крас - но - ю ду - шо ю, будь ве - рен

rit.

здесь не бу-дет без-от-вет - но ни-что, ни-что: ни мысль, ни вздох, ни
 мне пре-крас-но-ю ду-шо-ю, свер-ши о-дин на-ча-то-е вдво-

a tempo

взгляд. О милый, здесь не бу-дет без-от-вет - но - ни-что, ни-
 -ем. Будь ве-рен мне пре-крас-но-ю ду-шо-ю, свер-ши о-

rit.

a tempo

- что: ни мысль, ни вздох, ни взгляд.
 - дин на - ча - то - е вдво-ем.

ПОБЕДИТЕЛЬ



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Tempo di Polacca

ben marcato, ma piano

mf
Сто кра - са - виц свет - ло - о - ких пред - се -

- да - ли на тур - ни - ре; все цве - точ - ки по - ле -

- вы - е, а мо - я од - на - как ро - за. Все цве -
p

- точ - ки по - ле - вы - е, а мо - я од - на - как
 ро - за. А...
 А... На не - е гля - дел я
 сме - ло, как о - рел гля - дит на солн - це.

Musical notation includes treble and bass staves for piano accompaniment, and a single staff for the vocal line. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 4/4. Dynamics include *p*, *f*, and *mf*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the first system.

First system of the musical score. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The piano part consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand. A dynamic marking *p* (piano) is present in the piano part.

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The piano part features a dense texture of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A dynamic marking *p* (piano) is present in the piano part.

Third system of the musical score. The vocal line begins with the lyrics "Как от щек мо-их го-ря-чих раз-го-". The piano part continues with chords and a bass line. A dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is present in the vocal line.

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- ра-ло-ся за-бра-ло! Как рва-лось про-бить-ся". The piano part continues with chords and a bass line.

Fifth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "серд-це сквозь тя-же-лый, твер-дый пан-цырь! Свет-лых". The piano part continues with chords and a bass line. Dynamic markings *p* (piano) are present in both the vocal and piano parts.

взо - ров ти - хий пла - мень стал ду - ше мо - ей по -

- жа - ром. А... А...

Свет - лых взо - ров ти - хий пла - мень стал ду -

- ше мо - ей по - жа - ром.

p

mf
Слад_ко

шеп - чу - щи - е ре - чи ста - ли серд - цу бур - ным

dolce
вих - рем, и о - на, мла - до - е ут - ро, ста - ла

p dolce
мне гро - зой мо - гу - чей; и о - на, мла - до - е

p

ут - ро, ста - ла мне гро - зой мо - гу - чей. Я по -

- мчал - ся, я у - да - рил, и ни - что не у - сто -

- я - ло.

ВЕНЕЦИАНСКАЯ НОЧЬ

Фантазия

Слова И. КОЗЛОВА

Andante quasi Allegretto $\text{♩} = 60$
dolcissimo

Ночь ве - сен - ня - я ды - ша - ла свет - ло - юж - но - ю кра -

- сой; ти - хо Брен - та про - те - ка - ла, се - реб - ри - ма - я лу - ной. От - ра -

- жен вол - ной ог - нис - той блеск про - зрач - ных об - ла - ков, и вос - хо - дит пар ду -

- шис-тый от зе - ле-ных бе - ре - гов, от зе - ле-ных бе - ре - гов.

dolcissimo
Свод ла-зур-ный, том-ный

ро - пот чуть дро - би - мы е вол - ны, по - ме - ран - цев, мир - тов

ше - пот и лю - бов - ный свет лу - ны. У - по - ень - я а - ро -

ма - та и цве - тов, и све - жих трав, и в да - ли на - пев Тор -



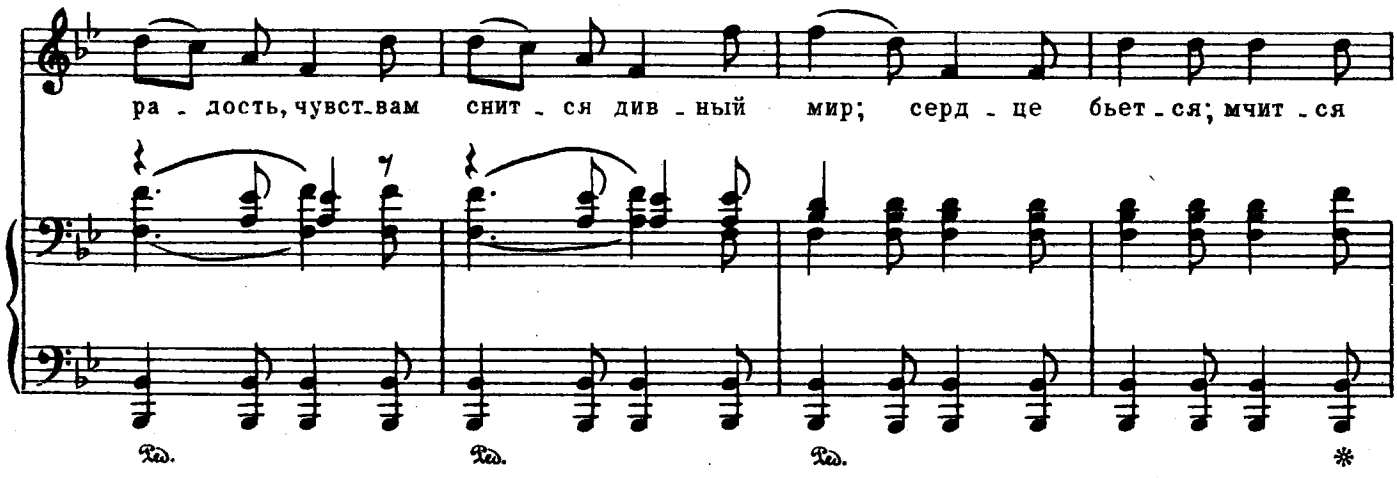
ква - та гар - мо - ни - чес - ких ок - тав, гар - мо - ни - чес - ких ок - тав.



dolcissimo
Все вли - ва - ет тай - но



ра - дость, чувст - вам снит - ся див - ный мир; серд - це бьет - ся; мчит - ся



мла - дость на люб - ви ве - сен - ний пир. По вол - нам скользят гон -

pp

senza ped.

- до - лы; ис - кры брыз - жут под вес - лом, зву - ки неж - ной бар - ка -

- ро - лы ве - ют лег - ким ве - тер - ком, ве - ют лег - ким ве - тер -

- ком.

p

pp

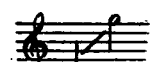
1067

ARIA

per voce di soprano

АРИЯ

для сопрано



Слова ПИНИ

Parole di PINI

Recitativo

Moderato

*sostenuto*L'i-ni-quo
В су-де не-

pian - to a con-for-ta - re il co-re d'am-ba-scia pie-no e di mor-
-дань - я, и не у-те - шить мне серд-ца в е-го му-чень-ях, в е-го тос-

lunga a piacere **Allegro**
- tal do - lo - re.
- ке смер - тель - ной.

colla parte *sf* *γ*

Moderato
Vin-se la tra-ma e già l'or-ren-da ac-cu-sa por-ta nel pun-toi-
Враг мой ли-ку-ет, и вот об-ви-не-на я, и на-до мно-ю

sfpp

il basso ben marcato

a tempo
- stes-so su me la scu-re e la co-ro-na al vi-le che smar-
гроз-но ви-сит се-ки-ра. А он в ко-ро-не, пре-зрен-ный, что ког-

sf *p*

- ri - to ed op - pres - so nel mi - o tet - to fug - gi - va, cui
- да - то, у - гне - тен - ный, в до - ме мо - ем же скры - вал - ся; ко -

scet - tro ar - ma - to e la mia ma - no of - fri - va;
- му пред - ло - жи - ла сво - ю я ру - ку и по - мощь.

più lento
ten.
ben s'ad - di - ce va in - gra - to di chi t'a - mò ren - der si cru - do il fa - to.
Так - то, не бла - го - дар - ный, за всю лю - бовь ты за - платил мне му - чень - ем!

Larghetto
dolce

con forza

Pron - to giun - gail fa - tal то -
Смерт - ный час мой ко мне под -

sfpp

dolce

- men - to, lo ve - drò ma con fron - te se -
- xo - дит, я е - го о - жи - да - ю без

[segue]

- re - na, è la col - ra che pro - va spa -
стра - ха; на зло - де - я он у - жас на -

spianato *calando* *energico*

- ven - to, l'in - no - cen - za tran - quil - la si tuor, è la
- vo - дит, а не - вин - ность по - кой - но у - мрет, на зло -

p legatissimo *sf*

dolce

col - pa che pro - va spa - ven - to, l'in - no - cen - za tran - quil - la si
 де - я он у - жас на - во - дит, а не - вин - ность по - кой - но у -

sfpp *dim.*

marcato *dolcissimo*

muor, è la col - pa che pro - va spa - ven - to, l'in - no - cen -
 - мрет, на зло - де - я он у - жас на - во - дит, а не - вин -

perdendo *sempre staccato* *legato*

a piacere

- za, l'in - no - cen - za tran - quil - la si muor, tran -
 - ность, а не - вин - ность по - кой - но у - мрет, по -

colla parte

- quil - la, tran - quil - la si muor, tran - quil - la si
 - кой - но, по - кой - но у - мрет, по - кой - но у -

colla parte

muor.
- мрет.

[*sf pp*] [*sf pp*] [*segue*] *morendo*

Moderato
con grazia

spianato e

Ris - so -
Я на -

con anima

ven gaal ti - ran - no con - sor - te la mia fe - de l'am - ples - so pri - mie - ro e al com -
пом - ню е - му, у - ми - ра - я, на - ши клят - вы, доб - за - нь - я, объ - ять - я; пусть на -

*a piacere**a tempo*

-pir dell' i - ni - qua mia sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel cor, e al com -
 -ве - ки судь - ба мо - я зла - я пробуж - да - ет рас - ка - янь - е в нем, пусть на -

*colla parte**poco rit.**più animato*

-pir dell' i - ni - qua mia sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel co - re, e al com -
 -ве - ки судь - ба мо - я зла - я пробуж - да - ет рас - ка - янь - е в нем, пусть на -

-pir dell' i - ni - qua mia sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel co - re, il ri -
 -ве - ки судь - ба мо - я зла - я пробуж - да - ет у - пре - ки ду - ши, пробуж -

-mor - so, il ri - mor - so gli sor - ga nel cor.
 -да - ет, пробуж - да - ет рас - ка - янь - е в нем.

più lento

Ah/
A!

*Tempo I
spianato*

si...Ris-so ven-ga al ti-ran-no con-sor-te la mia fe-de l'am-ple-so pri-
Я на-пом-ню е-му, у-ми-ра-я, на-ши клят-вы, лоб-зань-я, объ-

colla parte

a piacere

-mie-roe al com-pir dell'i-ni-qua mia sor-te il ri-mor-so gli sor-ga nel
-ять-я, пусть на-ве-ки судьба мо-я зла-я про-буж-да-ет рас-ка-нян-е

colla parte

a tempo

rit.

cor e al com-pir dell' i-ni-qua mia sor-te il ri-mor-so gli sor-ga nel
внем, пусть на-ве-ки судь-ба мо-я зла-я пробуж-да-ет рас-ка-янь-е

più animato

co-re, e al com-pir dell' i-ni-qua mia sor-te il ri-mor-so gli sor-ga nel
внем, пусть на-ве-ки судь-ба мо-я зла-я пробуж-да-ет у-пре-ки ду-

co-re, il ri-mor-so, il ri-mor-so gli sor-ga nel
-ши, пробуж-да-ет, пробуж-да-ет рас-ка-янь-е

Più stretto

cor, e al com-pir dell' i-ni-qua mi-a
внем, пусть на-ве-ки судь-ба мо-я

sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel
 зла - я про - бу - ж - да - ет рас - ка - янь - е

cor, gli sor - ga nel cor il ri - mor -
 в нем, рас - ка - янь - е в нем пусть про - бу -

- so nel cor.
 - дит о - на.

f sf p ben marcato

НЕ ГОВОРИ: ЛЮБОВЬ ПРОЙДЕТ...



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Andante mosso, con molta anima

1. Не го - во - ри: лю - бовь прой -
- чем га - сить вду - ше мо -

дет, - за - быть о том¹ твой друг же -
- ей ед - ва блес - нув - ши - е же -

ла - ет; ве - е он веч - ность у - по -
- лань - я? Хоть миг поз - воль мне без роп -

¹) у Дельвига: „о том забыть...”

- ва - ет, ей в жерт-ву счастье - е от - да -
 - тань - я пре- дать-ся неж - но - сти тво -

- ет, в е - е он веч-ность у - по -
 - ей, хоть миг поз - волю мне без ро-п.

- ва - ет, ей в жерт-ву счастье-е от- да - ет,
 - тань-я пре- дать-ся неж-но-сти тво - ей,

dim.

a piacere vibrato

ей в жерт-ву, ей в жерт-ву счастье-е от- да - ет.
 поз - волю мне пре- дать-ся неж-но-сти тво - ей.

ten.

colla parte

[p]

2. За -
3. За

[p]

что стра-дать? Что мне влюб-ви до-ста-лось

от не-бес же-сто-ких без горь-ких слез, без

ран глу-бо-ких, без у-то-ми-тель-ной тос-

-ки? За что стра-дать? Что мне влюб-

-ви до-ста-лось от не-бес же-сто-ких без горь-ких

vibrato ma sostenuto assai *pp* слез, без ран глу-бо-ких, без у-то-ми-тель-ной тос-

[f] *colla parte* *p[p]*

1) В изд. Бернарда:

-ки!

[*mf*]

[*p*] *dolce*

4. Люб-ви дни крат - ки - е да - ны, но мне не

[*p*]

1)

зреть е - е о - сты - лой; я сней у - мру, как

звук у - ны - лый вне - зап - но по - рванной стру-ны,

[*f*]

[*p*]

[*f*]

[*pp*]

1) В изд. Бернарда:

p ten.

я сней у - мру, как звук у - ны - лый вне - зап - но

*f**[p]**f**dim.**morendo**[p]*

по - рван - ной стру - ны, я сней у - мру, как звук у - ны -

*[p]**[pp]*

- лый вне - зап - но по - рван - ной стру - ны.

*[pp]**[p]**dim.**pp*

ДУБРАВА ШУМИТ...



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Andante con moto

1. Дуб - ра - ва шумит; обн - ра - ют - ся ту - чки; на
- ша от - цве - ла; при - ро - да у - ны - ла; лю -

бе - рег зы - бу - чий скло - нив - шись, си - дит в сле -
- бовь из - ме - ни - ла, лю - бовь у - нес - ла на -

- зах, при - го - рю - нясь, де - ви - ца - кра - са, на
- деж - ду, на - деж - ду - мой слад - кий у - дел. Ку -

бе - рег зу - бу - чий скло - нив - шись, си - дит в сле -
- да ты, мой ан - гел, ку - да у - ле - тел? На -

- зах, при - го - рю - нясь, де - ви - ца - кра - са; и
- деж - ду, на - деж - ду - мой слад - кий у - дел. Ку -

пол - ночь, и бу - ря мра - чат не - бе - са; и
- да ты, мой ан - гел, ку - да у - ле - тел? Ах,

[pp] [cresc.] **f**
чер - ны - е вол - ны, взды - ма - ясь, бу - шу - ют; и
пол - но! Я счасть - ем мир - ским на - сла - ди - лась: жи -

тяж - ки - е вздо - хи грудь бе - лу вол - ну - ют, и
- ла и лю - би - ла... и дру - га ли - ши - лась, жи -

p

тяж - ки - е вздо - хи грудь бе - лу вол - ну ют. 2. Ду -
- ла и лю - би - ла... и дру - га ли - ши лась. 3. Те -

[dim.] *[pp]* *[mf]*

[dim.] *[pp]*

- ки - те стру - ей вы, сле - зы го - рю - чи; дуб -

[mf]

p

- ра - вы дре - му - чи, то - ской - те со мной. у -

p

[pp]

- же не ви-дать мне ве - се - ли - я дней; про -

- сти - лась, про-сти - лась я с жизнь - ю мо-ей, у -

pp

- же не - ви-дать мне ве - се - ли - я дней;¹⁾ про -

p

- сти - лась, про-сти - лась я с жизнь - ю мо-ей: мой друг не воскре-сет; что

[pp]

¹⁾ У Жуковского: „Уж боле не встретить мне радостных дней.“

[cresc.] *ff* *p*

бы - ло, - не бу - дет...Что ж, серд - це ми_нув - ших у - тех не за_бу - дет;¹⁾ что ж,

cresc. *ff* *p*

dim. [*pp*]

серд - це ми_нув - ших у - тех не за_бу - дет!¹⁾

dim. [*pp*]

marcato *p* *cresc.* *ff* [*mf*]

4. Ах!

p [*mf*]

ско - ро ль пройдут у - ны - лы - е го - ды? С вес_но - ю при_ро - ды кра -

p

¹⁾ у Жуковского: „И бывшего сердце вовек не забудет.“

[*pp*]

Музыкальный фрагмент из оперы «Сы расцветут...». Включает вокальную партию и фортепианный аккомпанемент. Вокал начинается с фразы «-сы расцветут...» и заканчивается «С вес...». Музыкальный стиль — романсовый, с элементами оперной музыки. В нотации используются дирижаблы, динамические markings (pp) и различные ритмические значения.

но ю при ро ды кра сы рас цве тят... но

pp

слад - ко - е счастье - е не два ж - ды цве - тет. Пус -

кай же дру-го - е в сле-зах о - жи-вет; лю-бовь, ты по-гиб - ла; ты,

[cresc.] *ff* *p*

ра - дость, у-мча - лась; од - на о ми- нув - шем тос -

[cresc.] *ff* *p*

- ка мне о - ста - лась, од - на о ми- нув - шем тос -

[p]

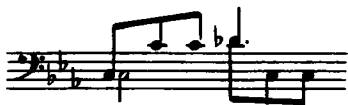
- ка мне о - ста - лась.

dim. *[pp]*

dim. *p* *[>]*

sf *pp*

¹⁾ В изд. Бернарда № 2707*:



В изд. Юргенсона под ред. Балакирева - Ляпунова:



НЕ НАЗЫВАЙ ЕЕ НЕБЕСНОЙ...



Слова Н. ПАВЛОВА

Andante mosso ♩ = 76

[*p*] *grazioso e*

О - на без -

[*p*] *dolce*

semplice

- греш-ных сно-ви-де-ний те-бе на ло-же не по-шлет, и для не-бес, как доб-рый

ге-ний, тво-ей ду-ши не сбе-ре-жет;

f с ней мир дру - гой, но *p* мир пре - лест - ный; *f* с ней гас - нет

ве - ра в луч - ший край... *[mf]* *con passione* Не на - зы - вай е - е не -

- бес - ной и у зем - ли, у зем - ли не от - ни - май! Не

на - зы - вай е - е не - бес - ной и у зем - ли, у зем -

ten. a tempo

ли не от-ни-май!

colla parte [*p*]

[*mf*] *maestoso*

Нет у не-е бес-плот-ных кры-лий, чтоб от-де-лать-ся

[*mf*]

[*p*]

от лю-дей: о-на-сли-янь-е роз и ли-лий, цве-ту-щих для зем-ных о-

[*p*]

-чей; о-на ма-нит во храм чу-дес-ный, но э-тот храм-не свет-лый рай,

[*mf*] *con passione*

но э-тот храм - не свет-лый рай... Не на - зы -

- вай е - е не-бес - ной и у зем - ли, у зем - ли не от - ни -

- май! Не на - зы - вай е - е не-бес - ной и у зем -

ten. *a tempo*

- ли, у зем-ли не от-ни-май!

colla parte [*p*]

росо а росо аssel. [f] *risoluto*

Вгля - дись в прон-зи - тельны - е о - чи, - не

не - бом све - тят_ся о - ни: в них есть не_пра_вед_ны_е

но - чи, в них есть му_чи_тель_ны_е дни. Пред

con grazia

[p]

росо а росо riprendendo il **Tempo I**

тро - ном кра_со_ты те_лес - ной свя - тых мо_литв не за - жи -

[mf] con passione

- гай... Не на - зы - вай е - е не - бес - ной

и у зем - ли, у зем - ли не от - ни - май! Не на - зы -

- вай е - е не - бес - ной и у зем - ли, у зем - ли не от - ни - май!

ten. a tempo

colla parte [p]

[p] dolce

О-на - не ан - гел - не - бо - жи - тель, но, о люб.

calando

-ви е - е мо - ля, как пом-нить гор - ню - ю о - би - тель, как знать, что не - бо, что зем -

colla parte

a tempo e con passione [poco accel.]¹⁾¹⁾ *mf* [vib.]

-ля? С ней мир дру - гой, но мир пре - лест - ный, с ней гас - нет ве - ра в луч - ший край... Не

rato]

[p]

на - зы - вай е - е не - бес - ной и у зем - ли, у зем - ли не от - ни -

¹⁾ Знаки исполнения, поставленные в прямых скобках (в этом и последующих тактах), имеются в автографе партитуры романса.

ТОЛЬКО УЗНАЛ Я ТЕБЯ...



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Andante mosso

[p] semplice e legato assai

1. Только у-знал я те-бя,- и
 2. Ты мне ска-за-ла: „люб-лю“, и

[p]

[legato]

тре-пе-том слад-ким впер-вы-е ^{тен.} серд-це за-би-лось во
 чи-ста-я ра-дость сле-те-ла в мрач-ну-ю ду-шу мо-

мне.
-ю.

Сжа-ла ты ру-ку мо-ю,- и
 Мол-ча гля-жу на те-бя,- нет

[f]

*con passione**ten.*

жизнь, и все ра-до-сти жиз - ни
сло - ва все му-ки, все сча-сть - е

в жерт-ву те - бе я при - нес.
вы - ра-зить стра-сти мо - ей.

*[f]**a**[p]*

3. Каж-ду - ю свет-лу - ю мысль,

вы-со-ко - е каж-до - е чувст-во

ты за - рож -

[p]

- да - ешь, ты за - рож - да - ешь в ду - ше,

ты за - рож -

- да - ешь, ты за - рож - да - ешь в ду - ше.

Я ЗДЕСЬ, ИНЕЗИЛЬЯ...



Слова А. ПУШКИНА

Vivace $\text{♩} = 76$

Я здесь, И не - зи лья, я здесь,

p *dolce*

под ок - ном. Объ - я - та Се - ви лья и мра - ком, и

шом Ис - пол - нен от - ва - го́й, о - ку - тан пла -

f *risoluto*

- щом, ги - та - рой и шпа - гой я здесь, под ок -

- ном, я здесь, под ок - ном.

p dolce

Ты спишь ли? Ги - та - рой те - бя раз - бу - жу.

p dolce

Про - снет - ся ли ста - рый, - ме - чом у - ло - жу. Шел.

p dolce

ко - вы - е пет - ли ко - кош - ку при - весь... Что

staccato

p dolce

legato

passione мед-ляшь, что мед - лись?.. *declamato* Уж нет ли со - пер - ни - ка здесь,

уж нет ли со - пер - ни - ка здесь?..

perdendosi

p

p Я здесь, и не - зн - лья, я здесь, под ок -

dolce

ном. Объя-та Се-ви-ля и мра-ком, и

risoluto
сном. Ис-пол-нен от-ва-гой, о-ку-тан пла-

- щом, сги-та-рой и шпа-гой я здесь, под ок-

- ном, я здесь, под ок- ном.

НОЧНОЙ СМОТР

Фантазия



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Tempo di marcia ♩ = 100



- гу - чу - ю бу - дит пе - хо - ту: вста - ют мо - лод - цы е - ге - ря, вста -

- ют ста - ри - ки гре - на - де - ры, вста - ют из - под рус - ских сне - гов, срос -

- кош - ных по - лей и - та - лий - ских, вста - ют саф - ри - кан - ских сте - пей, с го -

- рю - чих пе - сков Па - ле - сти - ны. В две - над - цать ча - сов по но - чам, в две -

poco rit.

a tempo

- над - цать ча - сов по но - чам.

В две - над - цать ча - сов по но - чам

вы -

- хо - дит тру - бач из мо - ги - лы; и ска - чет он в зад и впе - ред, и

гром - ко тру - бят он тре - во - гу. И в тем - ных мо - ги - лах тру - ба

мо -

- гу-чу-ю кон-ни-цу бу-дет: се-ды-е гу-са-ры вста-ют, вста-

-ют у-са-чи-ки-ра-си-ры, и се-ве-ра, сю-га ле-тят, свос-

-то-ка и с за-па-да мчат-ся на лег-ких, воз-душ-ных во-нях о-

- дни за дру-гим эс-кад-ро-ны. В две-над-цать ча-сов по но-чам, в две-

poco rit.

a tempo

- над - пять ча - сов по но - чам.

Meno mosso

В две - над - пять ча - сов по но - чам из гроба вста - ет пол - ко - во - дец; на

нем сверх мун - ди - ра сюр - тук; он с ма - лень - кой шля - пой и шпа - гой; на

ста - ром ко - не бо - е - вом он мед - лен - но е - дет по фрун - ту; и

poco a poco riprendendo ii **Tempo I**

мар-ша-лы е-дут за ним, и е-дут за ним адъ-ю-тан-ты; и

risoluto
ар-ми-я честь от-да-ет. Ста-но-вит-ся он пе-ред не-ю; и

с му-зыкой ми-мо е-го про-хо-дят пол-ки за пол-ка-ми. В две-

poco rit.
-над-цать ча-сов по но-чам, в две-над-цать ча-сов по но-

a tempo

- чам.

В две -

- над-цать ча-сов по но-чам

он мар-шалов всех со-би-ра-ет,¹⁾ и

ближ-не-му на у-хо сам

он шеп-чет па-роль свой и ло-зунг; и

ар-ми-и всей от-да-ют

о-ни тот па-роль и тот ло-зунг: и

1) У Жуковского: „И всех генералов своих
Потом он в кружок собирает.“

rit. *a tempo*

Фран-ци - я - тот их па-роль, тот ло-зунг-Свя-та - я Е - ле - на. В две -

Над-цать ча - сов по но - чам, подъ - ем-лясь из тем-но-го гро - ба, так

ста - рым сол-да-там своим яв - ля-ет-ся ке-сарь у - сон-ший.¹⁾ В две -

p *ma ben sostenuto*

Над-цать ча-сов по но-чам, в две - Над - цать ча - сов по но - чам.

pp *perdendosi*

1) у Жуковского: „Так к старым солдатам своим
На смотр генеральный из гроба

В двенадцать часов по ночам
Встает император усонший.“

М. ГЛИНКА



РОМАНСЫ И ПЕСНИ



*Для голоса
в сопровождении
фортепиано*

Издательство М у з ы к а Москва 1970

ОТ РЕДАКЦИИ

В основу настоящего двухтомного издания романсов и песен М. Глинки положен X том Полного собрания произведений композитора — «Сочинения для голоса с фортепиано», Музгиз, М., 1962 г. (подготовлен Н. Нагорным).

В настоящее издание вошли все романсы Глинки за исключением некоторых редакций. Все наиболее существенные комментарии, редакторские дополнения и замечания сохранены. Ниже мы публикуем краткие сведения о романсах, заимствованные нами из редакционной статьи, предпосланной X тому Полного собрания.

«Стансы» («Вот место тайного свиданья...»), романс на слова Н. Кукольника. Написан в 1837 году. Автограф Глинки имеет два варианта нотной записи, отличающиеся один от другого размещением тактовых черт в первых 27 тактах. Работа над записью музыки романса явно не была завершена автором. Романс был впервые опубликован во «Втором музыкальном альбоме водеvilных куплетов, составленном Н. Дюром» в 1837 году. Романс был переиздан фирмой «Одеон». В обоих изданиях попытки автора выправить нотную запись путем перенесения тактовых черт были приняты издателями за исходный момент в организации текста, что лишь усугубило неудачу автора. Участие Глинки в этих изданиях весьма сомнительно. После издания «Одеон» романс был напечатан только в 1955 году в Полном собрании романсов и песен Глинки, где за основу взят первый вариант автографа. Это издание легло в основу настоящей публикации. Басовый ключ вокальной партии заменен скрипичным.

«Сомнение», романс на слова Н. Кукольника. Написан в 1838 году. В «Записках» Глинка отмечает: «В 1838 году, на масленой неделе, по недоразумению поссорился я с Гедеоновым и прекратил уроки в школе. Тогда же для милой ученицы моей [К. И. Колковской] написал романс «Сомнение» для контральто, арфы и скрипки; слова Н. Кукольника». Автограф Глинки — первое изложение романса для контральто, скрипки и арфы или фортепиано (без подтекстовки) не датирован. С текстом романс был впервые опубликован в первой тетради «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалиным, владельцем фирмы «Одеон» в 1839 г. Автограф редакции романса для голоса с фортепиано не обнару-

жен. Отдельными изданиями для сопрано или тенора с фортепиано, для контральто или баритона с фортепиано, а также для контральто, скрипки и фортепиано романс выпущен фирмой «Одеон». Издание «Одеон» положено в основу настоящей публикации.

«В крови горит огонь желанья», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1838 году (первоначально на другие слова). В «Записках» Глинка пишет: «В конце апреля 1838 года я был послан по высочайшему повелению в Малороссию для набора певчих. Заехав в Смоленскую губернию на самое короткое время, я встретил там Римского-Корсака, он по моей просьбе написал мне романс:

Всегда, везде со мною ты
Сопутницей моей незримой.

Этот романс написал я 20 или 21 мая того же 1838 в Новгороде-Северском и послал его в письме к Нестору Кукольнику для доставления бывшей ученице моей [К. И. Колковской], о которой сохранил еще живое воспоминание. К этой музыке подобраны впоследствии слова Пушкина «В крови горит». Романс был впервые опубликован после возвращения Глинки в Петербург, причем слова А. Римского-Корсака были заменены словами Пушкина. В этой редакции и в тональности B-dur, а не C-dur, как первоначально желал Глинка, романс вошел в пятую тетрадь «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалиным. Автограф романса не обнаружен. В основу настоящего издания положен текст издания «Одеон».

«Где наша роза...», романс на стихотворение А. Пушкина «Роза». В «Записках» Глинка пишет: «Кроме прибавочной сцены, в течение 1837 года написал я два романса — «Где наша роза» и «Ночной зефир»; слова Пушкина и, помнится, — на квартире Степанова у Измайловского моста, в доме Гарновского». Однако есть основания датировать оба романса 1838 годом. Сохранилось несколько автографов этого романса. Романс был впервые опубликован в первой тетради «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалиным в 1839 году. Позднее романс был переиздан фирмой «Одеон» и Ю. Грессером. В нашем издании помещена вторая авторская редакция (22 такта в альбоме П. Бартеневой).

Две украинские песни: «Не щебечи, соловейку» и «Гуде вітер вельми в полі» на слова В. Забилы. Написаны летом 1838 года. Описывая свое пребывание летом 1838 года на Украине в имении Г. Тарновского Качановка, Глинка пишет в «Записках»: «Малороссийский поэт Виктор Забелла иногда также гостил в Качановке; две его малороссийские песни «Гуде вітер» и «Не щебечи, соловейку» я положил тогда же на музыку». Автограф песни «Не щебечи, соловейку» не обнаружен. Песня Глинки была впервые опубликована в третьей тетради «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалинным в 1839 году. Переиздана Ф. Стелловским. В основу настоящего издания песни положено издание Ф. Стелловского.

Автограф песни «Гуде вітер вельми в полі» не обнаружен. Сохранилась запись Глинки в альбоме Г. Данилевского восьми тактов вокальной партии с подтекстовкой. Песня Глинки была впервые опубликована в пятой тетради «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалинным. Переиздана Ф. Стелловским. Текст этого издания положен в основу настоящей публикации.

«Ночной зефир», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1838 году. В письме к Н. Маркевичу от 20 сентября 1838 года Глинка пишет: «Между прочим, один из вновь сочиненных романсов, кажется, удался мне; этот новый романс также несколько в испанском роде на слова Пушкина «Ночной зефир струит эфир». Если не приедешь к нам, то получишь его в Малороссии». Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован фирмой «Одеон» и перепечатан в третьей тетради «Собрания музыкальных пьес», составленного М. Глинкой и изданного П. Гурскалинным в 1839 году. В основу настоящего издания положен текст «Одеона».

«Свадебная песня» («Дивный терем стоит...») и **«Зацветет черемуха»**, романсы на слова Е. Ростопчиной. Написаны в 1839 году. Автограф Глинки не датирован. Оба романса были впервые опубликованы Ф. Стелловским в 1862 году. В основу настоящего издания обоих романсов положен автограф Глинки.

«Если встречаюсь с тобой», романс на стихотворение А. Кольцова «Песня». Написан в 1839 году. В «Записках» Глинка пишет: «В продолжение всего 1839 года я за оперу не принимался, написал же вальс (G-dur) и Польский (E-dur) для оркестра... Е. К. [Е. Керн] выбрала из сочинений Кольцова и переписала для меня романс «Если встречаюсь с тобой», — я его тогда же положил на музыку». Автограф романса не обнаружен. Романс Глинки был впервые опубликован в виде приложения к «Одесскому альманаху на 1840 год». Был переиздан Ф. Стелловским. Текст этого издания положен в основу настоящей публикации.

«Я помню чудное мгновенье...», романс на стихотворение А. Пушкина «К А. Керн». Написан в 1840 году. Описывая зиму 1839—1840 года, Глинка отмечает в «Записках»: «Зимой приехала матушка и остановилась у сестры, я потом и сам туда поехал. Е. К. [Е. Керн] выздоровела, и я написал

для нее вальс на оркестр B-dur. Потом, не знаю по какому поводу, романс Пушкина «Я помню чудное мгновенье». Автограф романса не обнаружен. Сохранилась запись Глинки трех тактов вокальной партии этого романса в альбоме С. Степанова с датой: «СПБ, 8 января 1856 г.» Романс был впервые опубликован в 1842 году Бернардом. Это издание положено в основу настоящей публикации.

«Прощание с Петербургом», цикл из двенадцати романсов на слова Н. Кукольника. Написан в 1840 году. Историю создания этого цикла Глинка рассказывает в «Записках»: «В день моих именин, т. е. 21 мая, когда я шел из Ревельского подворья к Степанову, где я провел большую часть того дня, мне пришла мелодия болеро «О дева чудная моя». Я попросил Кукольника написать мне стихи для этой новой мелодии, он согласился, а вместе с тем предложил мне несколько написанных им романсов. По этому, кажется, поводу пришла Платону [Кукольнику] мысль о двенадцати романсах, изданных потом у П. И. Гурскалина под именем «Прощания с Петербургом». У меня было несколько запасных мелодий, и работа шла весьма успешно... Я хотел уехать из Петербурга (поэтому и собрание романсов названо «Прощание с Петербургом»). Я был не то чтобы болен, не то чтобы здоров: на сердце была тяжелая осадка от огорчений, и мрачные неопределенные мысли невольно теснились в уме». Автографы двенадцати романсов не обнаружены. Цикл был полностью закончен к 9 августа 1840 года. Весь цикл был опубликован отдельными номерами фирмой «Одеон» и переиздан Ф. Стелловским с тех же досок. В основу настоящего издания цикла положена публикация Ф. Стелловского.

1. Романс из поэмы «Давид Риццо».

2. **Еврейская песня** из трагедии «Князь Холмский». Историю ее возникновения Глинка рассказывает в «Записках»: «Через несколько времени по приезде в Берлин в 1833 г. я встретился с учителем пения Тешнером, которого знал еще в Милане. Он познакомил меня со своей ученицей Марией... Я начал учить ее пению, написал ей этюды (из одной из них впоследствии аранжировал Еврейскую песню для драмы Кукольника к. Холмский)». Музыка к «Князю Холмскому» (в партитуре) сочинялась Глинкой в период с 19 сентября по 15 октября 1840 года.

3. **«Болеро»**. В том же 1840 году Глинка сделал из Болеро фортепьянную пьесу, о чем писал в «Записках»: «Из Болеро я сделал целую пьесу для фортепьяно. Герман переложил его очень удачно на свой оркестр равно как и вал: с Fantaisie h-moll; обе эти пьесы были чрезвычайно любимы публикой».

4. **«Давно ли роскошно ты розой цвела...»**. Каватина.

5. **«Колыбельная песня»**.

6. **«Попутная песня»**.

7. **«Стой, мой верный, бурный конь...»** Фантазия.

8. **Баркарола**.

9. **«Virtus antiqua»** (Старинная доблесть). Рыцарский романс на стихи из романа «Эвелина де Вальероль».

10. **Жаворонок**.

11. **К Молли.** Романс на стихи из романа «Бюргер». Основой музыки романса явилось незаконченное Глинкой в 1839 году сочинение для фортепиано. Об этом композитор пишет в «Записках»: «Для сестры Елисаветы Ивановны... написал я ноктюрн *La séparation (f-moll)* для фортепиано. Принялся также за другой ноктюрн *Le regret*, но его не кончил, а тему употребил в 1840 году для романса «Не требуй песен от певца».

12. **Прощальная песня.** В «Записках» Глинка отмечает: «10 августа [1840] Кукольники устроили для меня прощальный вечер, на который, кроме искренних приятелей и домашних, пригласили и некоторых артистов и литераторов. Я пел с необыкновенным одушевлением прощальную песню, хор пела братия наша и, кроме фортепиано, был квартет с контрабасом... 11 августа я выехал из Петербурга».

Песня Ильинишны и «Сон Рахили» из музыки к трагедии Н. Кукольника «Князь Холмский». Написаны в 1840 году. Вся музыка к трагедии в партитуре была написана в период с 19 сентября по 16 октября 1840 года. Песня Ильинишны и «Сон Рахили», а также Еврейская песня, вошедшая в цикл «Прощание с Петербургом», были единственными номерами из музыки к «Князю Холмскому», опубликованными при жизни автора. Песня Ильинишны и «Сон Рахили» в изложении для пения с фортепиано были опубликованы фирмой «Одеон» в конце 1840 года. Они были переизданы Ф. Стелловским с тех же досок. Автографы изданных номеров не обнаружены. В основу настоящего издания романсов положен текст публикации Ф. Стелловского.

«**Как сладко с тобою мне быть...**», романс на слова П. Рындина. Написан в конце 1840 года. В «Записках» Глинка отмечает: «Софья Григорьевна [Энгельгардт] любила музыку; я написал для нее романс «Как сладко с тобою мне быть», слова П. Рындина». Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован в журнале «Нувеллист» № 1 за 1843 г. В основу настоящего издания положен текст издания М. Бернарда (оттиск из журнала «Нувеллист»).

«**Признание**», романс на слова А. Пушкина. Написан предположительно в 1840 году. Романс не упоминается ни в «Записках», ни в письмах Глинки. Автограф не датирован. В основу настоящего издания положен автограф Глинки.

«**Люблю тебя, милая роза**», романс на слова И. Самарина. Написан в 1842 году. В «Записках» Глинка пишет: «Самарин написал романс «Люблю тебя, милая роза», который я положил у К. Булгакова на музыку и, как помнится, ночью после театра». К нотному автографу Глинки приложен отдельный лист со стихотворением И. Самарина. В основу настоящего издания романса положен текст издания М. Бернарда (оттиск из журнала «Нувеллист»).

«**К ней**», романс на слова А. Мицкевича в переводе С. Голицына. Написан в 1843 году. В «Записках» Глинка отмечает: «В том же 1843 году, если не ошибаюсь, я написал романс «К ней», переведенный из Мицкевича князем Голицыным». Стихотворение А. Мицкевича называется *Do D... D...*

[К Д... Д...]. Автограф Глинки не обнаружен. Романс был впервые опубликован фирмой «Одеон» и переиздан Ф. Стелловским, по-видимому, с тех же досок. В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского.

«**Милочка**», романс на слова неизвестного автора. Написан в 1847 году. В «Записках» Глинка, рассказывая о своем пребывании в Смоленске в 1847 году, пишет: «Мы жили в доме родственника Ушакова, и для дочери его я написал вариации на шотландскую тему. Для сестры Людмилы — романс «Милочка», которого мелодия взята мною из хоты, которую я часто слышал в Вальядолиде». Автограф Глинки содержит нотную запись только одного куплета, далее записан текст остальных куплетов. Впервые романс был опубликован в Петербурге в 1848 году в «Музыкальном альбоме», изданном А. П. Лоди. Упоминаемая мелодия хоты, использованная Глинкой в романсе «Милочка», находится среди записей испанских народных мелодий, сделанных Глинкой во время пребывания в Испании. Романс «Милочка» был перепечатан в журнале «Нувеллист» № 5 за 1849 г. В основу настоящего издания положен текст издания М. Бернарда (оттиск из журнала «Нувеллист»).

«**Ты скоро меня позабудешь...**», романс на слова Ю. Жадовской. Написан в 1847 году. Описывая свое пребывание в Смоленске в 1847 году, Глинка отмечает в «Записках»: «Я сидел безвыходно дома, утром сочинял; кроме означенных уже пьес написал романс «Ты скоро меня позабудешь». Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован в «Музыкальном альбоме с карикатурами», составленном А. Даргомыжским и Н. Степановым и изданном М. Бернардом в 1848 году. Посылая романс составителям альбома, Глинка писал им 8 февраля 1848 года: «... в доказательство искренней дружбы посылаю романс — тоскливое изделие больной фантазии. Не требуйте более ничего — в голове и портфеле пусто». Вскоре романс был выпущен М. Бернардом отдельным изданием. Позднее он был переиздан В. Деноткиным. В 1855 году романс был оркестрован Глинкой для Д. Леоновой. В основу настоящего издания романса положен текст издания М. Бернарда.

«**Слышу ли голос твой...**», романс на слова М. Лермонтова. Написан в 1848 году. Историю возникновения романса, сочиненного во время пребывания в Варшаве, Глинка рассказывает в «Записках»: «Осенью в сентябре 1848 г. появилась холера в Варшаве, из предосторожности я не выходил из комнат, тем более, что мимо нашего дома на Рымарской улице ежедневно провожали много похорон. Сидя дома, я принялся за дело, написал романсы: «Слышу ли голос твой...», слова М. Лермонтова, «Заздравный кубок» Пушкина, который посвятил вдове Клико, и Маргарету из Фауста Гете, переведенный Губером». Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован фирмой «Одеон». Сохранился экземпляр этого издания с дарственной надписью Глинки М. Кржисевич, интересный наличием в нем авторских исправлений. В основу настоящего издания положен текст издания «Одеон» с учетом авторских исправлений в печатном экземпляре.

«Заздравный кубок», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1848 году. Историю его возникновения см. в комментариях к предыдущему романсу. Автограф романса не обнаружен. Романс был впервые опубликован фирмой М. Бернарда в 1848 году; печатается по этому изданию.

«Песнь Маргариты», романс из трагедии И. В. Гете «Фауст» в переводе Э. И. Губера. Написан в 1848 году. Историю его возникновения см. в комментариях к романсу «Слышу ли голос твой...» Автограф романса не обнаружен. Впервые опубликован М. Бернардом в том же 1848 году. Сохранился экземпляр первого издания с дарственной надписью Глинки М. Кржисевич. В основу настоящего издания положен текст публикации М. Бернарда.

«Rozmowa», *fantazja do spiewu* (О милая дева), романс на слова А. Мицкевича. Написан в 1849 году. Рассказывая о своей жизни в Варшаве осенью 1849 года, Глинка вспоминает в «Записках»: «Поэтическое чувство к милой Мици возбуждало во мне музыкальную деятельность: я написал в течение осени романс *Rozmowa* Мицкевича по-польски и посвятил его Эмилии Ом». Автограф романса Глинки не датирован. Написан с подтекстовкой на польском языке рукой Глинки, за исключением заглавия. Другой автограф этого романса содержит только вокальную партию с русскими словами и с заглавием: «Романс. Подражание стихам М...». В конце дата: «Мая 13, 1852. С.-Пбург». Сохранилась также авторизованная копия с подтекстовкой на польском и русском языках, причем польский текст, заголовок и дарственная надпись А. Билибиной вписаны рукой Глинки. Романс *Rozmowa* был издан в Варшаве на русском языке. В 1852 году романс был издан М. Бернардом под названием «О милая дева!» Романс. Подражание стихам М...». В основу настоящего издания положен текст публикации М. Бернарда, с добавлением польского текста по автографу Глинки.

«Адель», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1849 году. Говоря о своем пребывании в Варшаве осенью 1849 года, Глинка отмечает в «Записках»: «Написал также «Адель» и «Мери» Пушкина, первую из них посвятил сестре Ольге Измайловой, а вторую — Марье Степановне Кржисевич». Автограф романса «Адель» не обнаружен. Романс был впервые опубликован М. Бернардом. В основу настоящего издания положен текст публикации М. Бернарда.

«Мери», романс на слова А. Пушкина. Написан в 1849 году. Историю его создания см. в комментариях к предыдущему романсу. Романс был опубликован М. Бернардом в 1850 году. Это издание положено в основу настоящей публикации.

«Финский залив», романс на слова П. Ободовского. Написан в 1850 году. Историю его создания Глинка рассказывает в «Записках»: «Весною [1849] я познакомился с Владимиром В. Стасовым, весьма основательным музыкантом, любителем изящных искусств и весьма образованным человеком. При нем я пробовал сделать музыку на слова Ободовского: Палермо (написанные в воспоминание пребывания императрицы Александры Федоровны в Палермо), но не успел и взял слова с собою в Варшаву». Романс был закончен в Варшаве. Романс был впервые опубликован М. Бернардом. В основу настоящего издания положен текст Бернарда.

«Ах, когда б я прежде знала...», старинная цыганская песня на слова И. Дмитриева. Обработана Глинкой в 1855 году. Сохранилось два автографа песни без указания автора слов. В обоих автографах записан только первый куплет с подтекстовкой; слова остальных куплетов приводятся отдельно. Песня была впервые опубликована П. Юнгеном в 1877 году по автографу с дарственной надписью Д. Леоновой. Этот автограф положен в основу настоящего издания песни.

«Не говори, что сердцу больно...», романс на слова Н. Павлова. Написан в 1856 году. Историю его возникновения Глинка рассказывает в письме к Н. Кукольнику от 18 марта 1856 года: «Павлов на коленях вымолил у меня музыку на слова его сочинения, в них обруган свет, значит, и публика, что мне зело не по нутру. Вчера я его кончил». Автограф романса не датирован. Романс был опубликован в том же 1856 году почти одновременно в Петербурге у В. Деноткина и у Ф. Стелловского и в Москве у Ю. Грессера. В основу настоящего издания положен автограф.

В настоящем издании все сочинения даны в тоналностях подлинников и расположены в хронологическом порядке. Даты указываются по старому стилю. Двойные даты приводятся в тех случаях, когда они имеются в подлинниках. Наиболее существенные разночтения между автографами и изданиями оговариваются в сносках. В квадратных скобках помещены добавления редакции.

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции	5
Стансы («Вот место тайного свиданья...»), слова Н. Кукольника	9
Сомнение. Слова Н. Кукольника	12
В крови горит огонь желанья... Слова А. Пушкина	16
Где наша роза... Слова А. Пушкина	18
Не щебечи, соловейку... Слова В. Забилы, русский текст Вс. Рождественского	19
Гуде вітер вельми в полі... Слова В. Забилы, русский текст Вс. Рождественского	21
Ночной зефир... Слова А. Пушкина	23
Свадебная песня («Дивный терем стоит...»). Слова Е. Ростопчиной	27
Зацветет черемуха... Слова Е. Ростопчиной	30
Если встречу с тобой... Слова А. Кольцова	32
Я помню чудное мгновенье... Слова А. Пушкина	34
Прощание с Петербургом. Слова Н. Кукольника	
1. Романс из поэмы «Давид Риццио»	39
2. Еврейская песня из трагедии «Князь Холмский»	42
3. Болеро	44
4. Давно ли роскошно ты розой цвела...	48
5. Колыбельная песня	53
6. Попутная песня	59
7. Стой, мой верный, бурный конь...	65
8. Баркарола («Уснули голубые...»)	73
9. Virtus antiqua (Рыцарский романс)	78
10. Жаворонок	83
11. К Молли	87
12. Прощальная песня	92
Музыка к трагедии Н. В. Кукольника «Князь Холмский»	
1. Песня Ильинишны	104
2. Сон Рахили	105
Как сладко с тобою мне быть... Слова П. Рындина	109
Признание. Слова А. Пушкина	112
Люблю тебя, милая роза... Слова И. Самарина	113
К ней. Слова А. Мицкевича, перевод С. Голицына	115
Милочка. Слова неизвестного автора	119
Ты скоро меня позабудешь... Слова Ю. Жадовской	121
Слышу ли голос твой... Слова М. Лермонтова	125
Заздравный кубок. Слова А. Пушкина	127
Песнь Маргариты. Слова И. В. Гете, перевод Э. Губера	133
Rozmowa (О милая дева...). Слова А. Мицкевича	139
Адель. Слова А. Пушкина	145
Мери. Слова А. Пушкина	151
Финский залив. Слова П. Ободовского	155
Ах, когда б я прежде знала... Слова И. Дмитриева	160
Не говори, что сердцу больно... Слова Н. Павлова	163

СТАНСЫ

(„Вот место тайного свиданья...“)

Слова Н. КУКОЛЬНИКА

М. ГЛИНКА
(1804-1857)

Agitato

Ф-п.

Голос

1. Вот ме - сто тай - но
в жар - кий воз - дух

- го сви - данья. Я здесь, кра - са - ви - ца, дав - но! Гля - жу, ис - пол - нен
юж - ной но - чи ты не гля - ди - он не при - дет, тво - и то - ску - ю -

о - жи - данья на раз - но - цвет - но - е ок - но. Вот свет по - тух. Сто -
щи - е о - чи вот э - то те - ло при - зо - вет. Ско - рей! е - ще труп

пой тревожной о - на и - дет в не - мой ти - ши так тре - пет - но, так
ми - лый ды - шит, е - ще кин - жал мой не об - сох; твой неж - ный друг е -

о - сто - рож - но; спе - ши, кра - са - ви - ца, спе - ши! Так тре - пет - но, так
- ще у - слы - шит е - му и мне от - рад - ный вздох! Твой неж - ный друг е -

о - сто - рож - но; спе - ши, кра - са - ви - ца, спе - ши! 1. Но // - рад - ный
- ще у - слы - шит е - му и мне от -

- ца спе -
[- рад - ный]

^{*)} В автографе:

В настоящем издании вторая половина такта добавлена Н.Нагорным.

accel.

вдох! Ско-рей же, де - ва - все го - то - во, я бу - ду скор, как бо - жий

гром. Од-но яз - ви - тельно - е сло - во, е - ще у - дар, е - ще у -

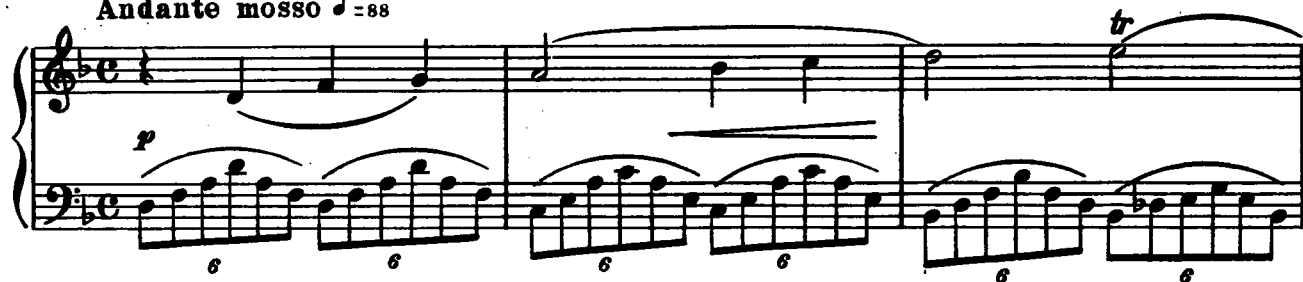
rit.

- дар, и я от - мщен! Е - ще у - дар, и я от -

- мщен!

СОМНЕНИЕ

Слова Н. КУКОЛЬНИКА

Andante mosso $\text{♩} = 88$ 

cresc.

страж - ду, ду - ша у - то - ми - лась в раз - лу - ке! Я
зlob - но ки - ня - ща - я рев - ность пы - ла - ет! И

cresc.

страж - ду, я пла - чу, не вы - пла - кать го - ря сле -
тай - но, и зlob - но о ру - жи - я и - щет ру -

pp cresc.

- зах. На - прас - но на - деж - да мне
- ка. На - прас - но из - ме - ну мне

pp e poco a poco cresc.

сча - стье га - да - ет, - не ве - рю, не
рев - ность га - да - ет, - не ве - рю, не

ве - рю о - бе - там ко - вар - ным, раз -
ве - рю ко - вар - ным на - ве - там, я

1. - ду - ка у - но - сит лю - бовь! 2. Как// - я! 3. Ми -
счаст - лив - ты сно - ва мо -

- ну - ет пе - чаль - но - е вре - мя, мы сно - ва обни - мем друг

дру - га и страст - но, и жар - ко за -

cresc.

бьет - ся вос-крес - ше - е серд - це, и страст.но, и

жар - ко с у - ста - ми со - лют.ся у - ста.

cresc.

tr

p

rit.

В КРОВИ ГОРИТ ОГОНЬ ЖЕЛАНЬЯ...

Слова А. ПУШКИНА

Allegretto passionato

тен.

В кро - ви го - рит о - гонь же - лань - я, ду - ша то - бой у -

- яз - вле - на, лоб - зай ме - ня - тво - и лоб - зань - я мне сла - ще

мир - ра и ви - на, сла - ще мир - ра и ви - на.

^{*)} В изд. Грессера:



p dolcissimo con tenerezza ten.

Скло - нись ко мне гла - во - ю неж - ной, и да по - чи - ю без - мя -

- теж - ной, по - ка дох - нет ве - се - лый день и дви - жет - ся ноч -

- на - я тень, ноч - на - я тень.

) В изд. „Одеон“ №129, как и в „Собрании музыкальных пьес“, составленном М.И. Глинкой и изданном в 1839 г. П. Гурскалиним, владельцем фирмы „Одеон“, имеется запись, сохраненная в настоящем издании. Отсутствие сексты в верхней строке, по-видимому, не случайно, так как в аналогичном т. 25 при наличии сексты отсутствует восьмая пауза в нижней строке. Иная и лига. В изд. Грессера секста добавлена к варианту изд. „Одеон“ без каких-либо изменений в нем:

**) Нижняя строка сопровождения в изд. „Одеон“ и в „Собрании музыкальных пьес“, как в настоящем издании. В изд. Грессера:

ГДЕ НАША РОЗА...

вторая редакция

Слова А. ПУШКИНА

Con moto [♩=176]

semplice e parlando

Где на-ша ро-за, дру-зья мо-и? У-вя-ла ро-за,

*p e legato**pp*

ди-тя за-ри. Не го-во-ри: вот жиз-ни ра-дость! Не по-вто-ри:

*portando
la voce ma pp**a piacere**a tempo**ten.*

так вя-нет мла-дость! Вздохнув ска-жи: у-вы! жа-ле-ю... и на ли-ле-ю

нам у-ка-жи.

*) у Пушкина: „прести, жалею! ..“

НЕ ЩЕБЕЧИ, СОЛОВЕЙКУ...

Слова В. ЗАБИЛЫ

Русский текст Вс. Рождественского

Andantino lamentabile

1. Не ще-бе-чи, со-ло-вей-ку, під вік-ном бли-зень-ко,
1. Ой, не пой ты, со-ло-вей-ко, под ок-ном бли-зень-ко,

[p]

не ще-бе-чи, ма-лю-сенький, на зо-рі ра-нень-ко, не ще-бе-чи, ма-лю-сенький,
птич-ка ма-ла-я, не пой ты на зо-ре ра-нень-ко, птич-ка ма-ла-я, не пой ты

на зо-рі ра-нень-ко.
на за-ре ра-нень-ко.

tr

2. Как защелкаешь, засвищешь, —
Словно заиграешь.
И мое забьется сердце,
Грудь мне раздирает.
3. Как засвищешь громко, громко,
А потом — стихая,
На душе так грустно станет,
Сердце замирает.
4. А как петь ты перестанешь, —
Эхо отзовется.
Ведь тебе и днем, и ночью
Хорошо поется.
5. Хорошо поешь ты песни,
Всем легко с тобою,
Любишь ты свою подружку
И гнездо родное.
6. А я, бедный, несчастливый,
Без жены, без дома:
Не пришлось на белом свете
Петь мне, молодому.
7. Солнце всходит — я в печали,
А зайдет — рыдаю;
Той, которую люблю я,
Той все не встречаю.
8. Даже восточки мне нету,
О моей девчине.
Целый век свой лью я слезы
О лихой судьбине.
9. Ой, не пой ты, соловейко,
Солнце чуть пригреет!
Птичка малая, не пой ты,
Лишь завечереет!
10. Ты лети и пой тем людям,
Что все веселятся:
Люди песнею твоею
Будут забавляться.
11. Мне давно уж эта песня
Душу раздирает,
Все большее бьется сердце —
Аж дух замирает.
12. Пусть теперь сова лесная
Надо мной рыдает.
Пусть кричит и тихо стонет —
Смерть мне предвещает.
2. Як затьохкаєш, як свиснеш,
Неначе заграєш:
Так і б'ється в грудях серце,
Душу раздирає.
3. Як засвищеш голосніше,
А далі тихенько,
Аж у душі похолоне,
Аж замре серденько.
4. Зовсім трошки перестанеш,
Луна всюди піде,
Ти в темну ніч веселишся
І як сонце зійде.
5. Твоя пісня дуже гарна,
Ти гарно співаєш,
Ти щасливий — спарувався
І гніздечко маєш...
6. А я бідний, безталанний!
Без пари, без хати,
Не досталось мені в світі
Весело співати.
7. Сонце зійде, я нужуся,
И заходить — плачу:
Котру люблю дівчиноньку,
Тієї не бачу.
8. Давно й чутки вже не маю:
Про милу дівчину,
Цілий вік свій усе плачусь
На лиху годину.
9. Не щечечи, соловейку,
Як сонце пригріє!
Не щечечи, малюсенький,
І як вечеріє!
10. Ты лети, співай тим людям,
Котрі веселяться:
Вони піснею твоею
Будуть забавляться.
11. А мені така пісня
Душу раздирає;
Гірше б'ється мое серце,
Аж дух замирає.
12. Пугач мені так годиться:
Стогне — не співає;
Нехай стогне коло мене,
Та смерть возвіщає.

ГУДЕ ВІТЕР ВЕЛЬМИ В ПОЛІ...

Слова В. ЗАБИЛЫ

Русский текст Вс. Рождественского

Allegretto

[mp] simile

1. Гу де ві - тер вель - ми в по - лі,
1. Хо - дит ве - тер, во - ет в по - ле,

ре - ве, ліс ла - ма - є... Пла - че ко - зак мо - ло - день - кий, до - лю про - кли -
во - ет, лес ло - ма - ет, а ка - зак всё горь - ко пла - чет, до - лю про - кли -

- на - є. 2. Гу - де ві - тер вель - ми в по - лі, ре - ве, ліс ла - ма - є... Ко - зак ну - дить -
- на - ет. 2. Хо - дит ве - тер, во - ет в по - ле, во - ет, лес ло - ма - ет, а ка - зак грус -



- ся, сер-деш-ний, що ро-бить не зна-є.
- тят, сер-деш-ний, де-лать что-не зна-ет.

3. Ходит ветер, воет в поле,
Воет, лес ломает,
Стонет с ним казак-бедняга,
Про судьбу гадает.
4. «Воешь, ветер, да не плачешь,
Горя ты не знаешь.
И тебе совсем не тяжело —
Вольно ты летаешь.
5. Все равно тебе — ты в поле
Или лес ломаешь,
Иль ты гонишь волны в море,
Крыши ты срываешь.
6. С них железо и солому
Рвешь по вольной воле,
А людей, засыпав снегом,
Кружишь в чистом поле.
7. Оторви ж от сердца горе
И развей по полю,
Чтобы, бедный, я не плакал,
Вспомнив злую долю.
8. А коль это не под силу, —
Кинь меня ты в море:
Пусть со мною в нем потонет
Злое мое горел...»

3. Гуде вітер вельми в полі,
Реве, ліс ломає.
Козак стогне, бідолаха,
Сам собі гадає:
4. «Ревеш, вітре, та не плачеш,
Бо тобі не тяжко!
Ти не знаєш в світі горя,
Так тобі й не важко!
5. Тобі все одно: чи в полі,
Чи де ліс ломаєш,
Чи по морю хвилі гониш,
Чи криші здираєш —
6. Солом'яні і залізні,
Яку де зустрінеш,
Снігом людей замітаєш,
В полі як застигнеш.
7. Одірви ж од серця тугу,
Рознеси по полю,
Щоб не плакався я, бідний,
На нещасну долю!
8. А коли цього не зробиш,
Кинь мене у море:
Нехай зо мною потоне
Мое люте горел...»

НОЧНОЙ ЗЕФИР...

Слова А. ПУШКИНА

Moderato $\text{♩} = 58$ [p] *dolce*

Ноч - ной зе - фир стру -

- ит э - фир. Шу - мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир, шу -

ritard.

- мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир.

^{*)} В изд. Грессера № 186 (ц. р. 30/X 182 г.), в тональности Es-dur:



Listesso movimento

Вот взо-шла лу - на зла-та-я, ти-ше... чу... ги - та - ры звон...

Вот ис-пан - ка мо - ло-да-я о - пер - ла - ся на бал-кон,

вот ис-пан-ка мо - ло-да-я о - пер-ла - ся на бал-кон. Ноч -

-ной зе-фир стру - ит э-фир. Шу - мит, бе-жит Гва-

*) В „Собрании музыкальных пьес“, составленном М. Глинкой:



- дал - кви-вир, шумит, бежит Гва-дал кви -

ritard. [a tempo]

- вир. Скинь мантиль-ю, ангел милый,

[p]

и я - вись, как яр - кий день! Сквозь чу-гун - ны - е пе-ри - лы

нож-ку див-ну - ю про-день, сквозь чу-гун - ны - е пе-ри - лы

*) См. предыдущую сноску.

нож - ку див - ну - ю про-день! Ноч - ной зе - фир стру-

-ит э-фир, шу - мит, бе - жит Гва-дал - кви-вир, шу -

-мит, бе-жит Гва - дал - кви - вир.

ritard.

[—] *pp*

СВАДЕБНАЯ ПЕСНЯ^{*)}

27

(„Дивный терем стоит“...)

Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ

Andante maestoso

Див-ный те - ре - м сто - ит, и хо - ром мно - го в нем, но свет -

ле - е из всех есть хо - ро - ма од - на. В ней не - ве - ста жи -

вет, всех кра - са - виц ми - лей, всех бле - стя - щей из звезд звез - да

^{*)} Этот романс известен также под названием „Северная звезда“, предложенным Глинке в свое время В. Одоевским.

се - вер-на - я. При-за - ду - ма-лась, при - го-рю-ни-лась, на коль-

-цо сво - е об-ру - чаль - но - е у-ро - ни - ла о - на сле - зу круп - ну -

legato

-ю, о да - ле - ком, о нем вспо - ми-на - ю - чи!

***)*

***)** Народный свадебный напев. (Примечание М. Глики на рукописи романа). Этот напев взят из песни „Из-за гор, гор высоких“, использованной композитором позднее в „Камаринской“ в качестве одной из тем.

****)** Эти два такта имели несколько вариантов:

а)

б)

в)

Он у -

- е - хал, же - них, он в чу - жой сто - ро - не, и вер - нет - ся сю -

- да он не ско - ро е - ще. Он вер - нет - ся сю - да, ког - да бу - дет вес -

- на: с солн - цем яр - ким взой - дет солн - це ра - до - сти.

pp

ЗАЦВЕТЕТ ЧЕРЕМУХА...

Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ

Allegretto grazioso

За - цветет че - ре - му - ха, ла - сточ - ки я - вят - ся, за - по - ет песнь

страст - ну - ю звуч - ный со - ло - вей, и сво - ю не - ве - сту мы

ста - нем сна - ря - жать, ста - нем сна - ря - жать! Под фа - той бо -

- га - то - ю, в пар - че зо - ло - той, в кам - нях са - мо - цвет - ных, в жем - чу - ге во -

- сточ - ном под ве-нец пой-дет о-на див-ным ди - вом, див-ным ди - вом!

И, лю-бу-ясь, ска-жет он, мо-ло-дой же-них: „Мно-го ви-дел

я на све-те хо-ро-ших, при-го-жих, но ми-лей на све-те нет се-верной звез-

-ды, се-вер-ной звез-ды, се-вер-ной звез-ды!“

ЕСЛИ ВСТРЕЧУСЬ С ТОБОЙ...

Слова А. КОЛЬЦОВА

Agitato

con passione

[p]

Ес - ли встре - чусь с то - бой иль у - ви - жу те - бя, - что за тре - пет, за

* У А. Кольцова и в „Одесском альманахе“: „в груди“.

** В „Одесском альманахе“:



что, я на ре-чи тво - и, на при-ве-ты тво - и что сказать, не сы - шу. А лоб-зань-ям тво -

-им, а во-стор-гам жи-вым на зем-ле, у лю-дей, вы-ражень-я им нет! Де-ва-ра-дость ду-

ши! Э - ту жизнь мы жи-вем. Не хо-чу я дру-гой жиз-ни в жиз-ни мо - ей!

*) В „Одесском альманахе“:

Я ПОМНЮ ЧУДНОЕ МГНОВЕНЬЕ...

Слова А. ПУШКИНА

Allegro moderato

p dolce e legato

[*p*] *spianato e dolce*

Я пом - ню чуд - но - е мгновень - е: пе - ре - до мной я - ви - лась

ты, как ми - мо - лет - но - е ви - день - е, как ге - ний чи - стой красо -

- ты, как ге - ний чи - стой красо - ты. В то млень - е гру - сти без на -

- дежной, в тре - во - гах шумной суе - ты зву - чал мне дол - го го - лос

нежный и сниклись милые черты, и сниклись милые черты. Шли

го - ды. Буря парывмятеж - ный рас - се - ял прежние меч.

- ты, и я за - был твой го - лос неж - ный, твои не -

spia -

- бес - ны - е чер - ты, тво - и не - бес - ны - е чер - ты. В глу -

- nato assai

- ши, во мра - ке за - то - чень - я тя - ну - лись ти - хо дни мо -

- и без бо - жес - та, безвдох - но - вень - я, без слез, без

ten. ten.

dim. poco a poco con portamento *P con*

жиз - ни, без люб - ви, без слез, без жиз - ни, без люб - ви. Ду -

ten. ten. ten. ten. ten. ten. ten.

passione

- ше на - ста - ло про - бу - ждень - е: и вот о - пять я - ви - лась

[p]

для не-го вос-кре-сли вновь и бо-жест-во, и вдо-хно-

-вень - е, и жизнь, и слезы, и лю-бовь, и бо-жест-

ritard. assai

-во, и вдо-хно-вень - е, и жизнь, и слезы, и лю-

a tempo

-бовь.

ПРОЩАНИЕ С ПЕТЕРБУРГОМ

Слова Н. КУКОЛЬНИКА

Н. В. Кукольникову

1. Романс

из поэмы „Давид Риццио“

Moderato

grazioso
[P]

Кто о -

P grazioso

e leggiero

- на и где о - на, не бе - сам од - ним из - вест - но, но ду -

- ша у - вле - че - на

не знаком ко - ю чу - десной. Ветер

зна - ет, кто о - на, о - бла - ка е - е ви - да - ли, как над

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

ней из - да - ле - ка легкой тенью про - бе - га - ли. Со - ло -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a fermata over the first measure, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

- вьи по - ют о ней, звез - ды яр - ки - е бли - ста - ют взо - ра -

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

- ми е - е о - чей, но е - е не на - зы - ва - ют. Ве - рю,

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The vocal line has a fermata over the first measure, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

passione

зна - ю: день при - дет, серд - це ра - дость ю сму - тит - ся, де - ву

тай - ну - ю най - дет,

и меч - та о - су - ществит - ся,

a piacere a tempo

и меч - та о - су - ществит - ся.

*colla voce**p**dim.**pp*

2. Еврейская песня

из трагедии „КНЯЗЬ ХОЛМСКИЙ“

Allegro moderato

С гор-них стран пал ту-ман на до-ли-ны

и по-крыл ряд мо-гил Па-ле-сти-ны. Прах от-цов ждет ве-ков

об-нов-лень-я, но-чи-ть сменит день воз-вра-щень-я!

*) Здесь и в других местах фраза, напечатанная мелким шрифтом, добавлена Глинкой по партитуре.

**) В партитуре этот такт вокальной партии имеет следующие знаки исполнения:

(cresc. отсутствует). Прах отцов ждет веков

a tempo
con fuoco

За - го - рит, за - бле - стит свет ден - ни - цы, и ор - ган, и тим - пан,

[*p*]

rosso a rosso cress.

и цев - ни - цы, и сере - бро и доб - ро, и свя - ты - ню по - не - сем в ста - рый дом,

marcato

в Па - ле - сти - ну!

*) В партитуре тоническое трезвучие во всех четырех тактах (25-28) мажорное.

3. Болеро

Allegro moderato
amoroso e dolce

О де-ва чудна-я мо-я! Твоей любовью счастлив я. Припав челом кмо-

[p]

dolcissimo

-ей груди, в не-мом востор-ге та-ешь ты. Так мно-го

pp

пла-мени во-чах! Так мно-го не-ги на у-стах! Тре-пе-щет грудь, ты

mf

lusingando

вся дрожишь... Без слов ты клятвы мне да-ришь! Лоб-зань-е длится...

без ре-чей. Я пью во-сторглюб-ви тво-ей вне-воз-му-ти - мой

risoluto e con furore

ти-ши-не... Но если ты

из-менишь мне, но если ты

из-

- менишь мне?

О де - ва бед - на - я мо - я! И дик, и мрачен бу - ду я, и бу - рю смер - ти

[*mf*]

по - ды - му те - бе и дру - гу тво - е - му! Ды - мит - ся

кровь, не - сёт - ся крик! А я к у - стам тво - им при - ник, я рву по - след - ний

звук ре - чей, по - след - ний взор с твоих о - чей. Люб -

con dolore e passione

- ви кры - ла - ты - е меч - ты, на - деж - ды, счастье - е -

все про - сти; я ви - дел вас в ко - вар - ном сне... Но

*dol -**- cissimo e legato*

нет, ты не из - ме - нишь мне, но нет, ты не из -

- ме. нишь мне!

[f]**[f]**

4. Давно ли роскошно ты розой цвела...

КАВАТИНА

Allegro moderato



ро - зой цве - ла, но жиз - ни не проч - ной ми - ну - ла вес -

- на. И зной - но - го ле - та па - ля - щей кра -

dolcissimo
- сой ты, пыш - но о - де - та, бле - стишь пре - до

a tezza voce
мною, и чуд - но мер - цань - е ве - чер - ней звез -

- ды, и чуд - но си - янь - е тво - ей кра - со -

a piacere [p] *a tempo con anima*

- ты, чуд - но си - янь - е тво - ей кра - со - ты. Дав - но ли рос -

- кош - но ты ро - зой цве - ла, но жиз - ни не - проч - ной ми -

mf

- ну - ла вес - на, но жиз - ни не - проч - ной ми - ну - ла вес -

- на, но жиз - ни не - проч - ной ми - ну - ла вес - на,

a piacere [*pp*] *vivoce ed appassionato ma grazioso* [*p*] *a tempo*

жиз - ни не - проч - ной ми - ну - ла вес - на. Яр-ко ден-ни-ца го-рит,

assai *f* *p*

све-жей кра - со - ю ма - нит. Нет, не от - дам я те - бя, чуд-на-я

dolcissimo

де-ва мо-я! Неж-на-я ро-за взо-шла, ю-ной кра-сой рас-цве-ла.

[*f*] *con passione*

Нет, не от - дам я те - бя, нет, не от - дам я те - бя, чуд - на - я

де - ва мо - я! Нет, не от - дам я те - бя, нет, не от - дам я те - бя,

нет, не от - дам я те - бя, чуд - на - я де - ва мо - я!

П. И. Гурскалин

5. Колыбельная песня

Moderato ♩ = 116

p comodo assai

legato e dolce

Спи, мой ан - гел, по - чи - вай, яс - ных глаз не от - кры.

- вай. Ба - ю, ба - ю - шки - ба - ю, ба - ю, ба - ю - шки - ба -

con espr:

- ю. Не спишь, а вре - мя у - ле - тит, и гроз - но ту - чи со - бе -

- рут - ся, и стра - сти про - снут - ся, и бу - ря жиз - ни за - ки -

- пит, и стра - сти буй - ны - е про - снут - ся, и бу - ря жиз - ни за - ки -

- пит, и бу - ря жиз - ни за - ки - пит. Спа - си и со - хра -

dolcissimo

ни его от бури, всемогущий! Рассей земных волнений

тучи и тихим счастьем осени, рассей земных волнений

тучи и тихим счастьем осени, рассей земных волнений

тучи и тихим счастьем осени. Баю, баюшки-баю

mezza voce

pp

- ю, ба - ю, ба - ю - шки - ба - ю.

p

legato e dolce

Спи, мой ан - гел, по - чи -

- вай, яс - ных глаз не от - кры - вай. Ба - ю, ба - ю - шки - ба -

- ю, ба - ю, ба - ю - шки - ба - ю. Чу! на по - ро - ге слы - шен

шум... Вра-ги при - шли, сту-чат - ся в две - ри... Стра - дань - я и по -

- те - ри, рой страш - ных грез и горь - ких дум, стра - дань - я, жерт - вы и по -

- те - ри, рой страш - ных грез и горь - ких дум, рой страш - ных грез и горь - ких

dolcissimo
дум. Спа - си и со - хра - ни е - го от бу - ри, все - мо -

- гу- щий! Рас- сей зем - ных вол - не - ний ту - чи и ти - хим счасть- ем о - се -

- ни, рас- сей зем - ных вол - не - ний ту - чи и ти - хим счасть- ем о - се - ни, рас- сей зем -

- ных вол - не - ний ту - чи и ти - хим счасть- ем о - се - ни. Ба - ю, ба - ю-шки-ба -

mezza voce

pp

- ю, ба - ю, ба - ю-шки-ба - ю.

perdendosi

6. Попутная песня

Presto

1.2. Дым стол-бом, ки-пит, ды-мит-ся па-ро-ход. Пест-ро-та, раз-гул, вол-

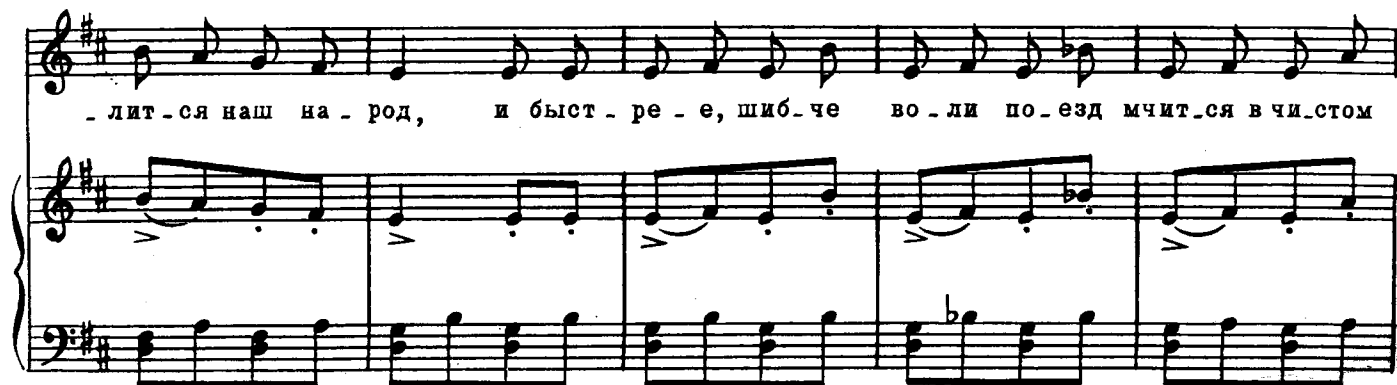


-нень-е, о-жи-дань-е, не-тер-пень-е...

Пра-во-славный ве-се-



-лит-ся наш на-род, и быст-ре-е, ши-б-че во-ли по-езд мчит-ся в чи-стом



по - ле. Дым стол - бом, ки - пит, ды - мит - ся па - ро - ход.

Пест - ро - та, раз - гул, вол - нень - е, о - жи - дань - е, не - тер - пень - е... Пра - во -

- слав - ный ве - се - лит - ся наш на - род, пра - во - слав - ный ве - се - лит - ся наш на -

ассе - л. *p*
- род, и быст - ре - е, шиб - че во - ли по - езд мчит - ся в чи - стом

по - ле, и быст - ре - е, шиб - че во - ли по - езд

con tutta forza

мчит - ся в чи - стом по - ле, по - езд мчит - ся в чи - стом

по - ле, в чи - стом по -

con grazia ed espressione ma leggero

- ле.

1. Нет! Тай - на - я ду - ма быст -
2. Не воз - дух, не зе - лень стра -

p staccato il basso

- ре - е ле - тит, и серд - це, мгно - вень - я счи -
- даль - ца ма - нят: там яс - ны - е о - чи так

- та - я, сту - чит; ко - вар - ны - е
яр - ко го - рят; так пол - ны бла -

ду - мы мель - ка - ют до - ро - гой, и шеп - чешь не -
женст - ва ми - ну - ты сви - дань - я, так слад - ки на -

- воль - но: о бо - же, как дол - го!
- деж - дой ча - сы рас - ста - вань - я!

3. Дым столбом, кипит, дымится па-ро-ход. Пест-ро-та, разгул, волнень-е, о-жи-

-данье, не-тер-пень-е... Пра-во-славный ве-се-лит-ся наш на-род, и быст-

-ре-е, шибче во-ли поезд мчит-ся в чи-стом по-ле. Дым стол-бом, кипит, ды-

-мит-ся па-ро-ход. Пест-ро-та, разгул, волнень-е, о-жи-данье, не-тер-

f
 - пень-е... Пра-во-слав-ный ве-се-лит-ся наш на- род, пра-во-слав-ный ве-се-

assei.
 - лит-ся наш на- род, и быст-ре-е, шиб-че во-ли по-езд мчит-ся в чи-стом

по- ле, и быст-ре-е, шиб-че во-ли по-езд мчит-ся в чи-стом

con tutta forza
 по- ле, по-езд мчит- ся в чи-стом по-

- ле, в чи-стом по- ле.

7. Стой, мой верный, бурный конь...

ФАНТАЗИЯ

Allegro

[f] risoluto

Стой, мой вер- ный, бур- ный конь, у крыль- ца чу-

marcato assai

- жо - го и зе-м-ли сы-рой не тронь среб-ряной под-

- ко-вой. Я, как тень, про-ник-ну в дом, ло-же их от-кро-ю,

у - сып - лю их веч - ным сном, смерть-ю ус - по - ко - ю.

Вот то - гда не - си ме - ня на у - тес вы - со - кий

и с у - те - са и с се - бя брось в Хе - нил глу - бо - кий,

брось в Хе - нил глу - бо - кий, брось в Хе - нил глу - бо .

- кий.

p *pp* *f*

poco più moderato

[*p*]

p sostenuto e maestoso

Хе - нил шу - мит и жерт - вы ждет, но

де - ва го - ря не га - да - ет и мав - ра

ю - но - го лоб - за - ет и мав - ру ю - но му по -

Agitato ed appassionato

ma dolce e grazioso assai

rit.

ет: „Брось, мой друг, сло -

p

Ad.

*

- ва, к че - му клят - вы, о - бе - щань - я? С жар - ких уст тво -

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

- их люб - лю пить од - ни лоб - зань - я. О, зачем всю жизнь мо - ю,

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* * *senza pedale*

ми - лый, не мо - гу я сжать влюб - за - ни - я стру - ю, в пла - мя по - це -

legato e tenerissimo

- лу - я! О, за - чем всю жизнь мо - ю,

p

ми - лый, не мо - гу я сжать влюб -

pp

- за - ни - я стру - ю, в пла - мя по - це - лу

calando *morendo*

col canto *[morendo]*

— я! "

una corda

Tempo I

p

[*p*] *maestoso assai*

Сбы - лось!.. Три ке - ра над мо -

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии (верхняя ступень) и фортепианного сопровождения (нижняя ступень). Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F#6, G6, A6, B6, C7, D7, E7, F#7, G7, A7, B7, C8, D8, E8, F#8, G8, A8, B8, C9, D9, E9, F#9, G9, A9, B9, C10, D10, E10, F#10, G10, A10, B10, C11, D11, E11, F#11, G11, A11, B11, C12, D12, E12, F#12, G12, A12, B12, C13, D13, E13, F#13, G13, A13, B13, C14, D14, E14, F#14, G14, A14, B14, C15, D15, E15, F#15, G15, A15, B15, C16, D16, E16, F#16, G16, A16, B16, C17, D17, E17, F#17, G17, A17, B17, C18, D18, E18, F#18, G18, A18, B18, C19, D19, E19, F#19, G19, A19, B19, C20, D20, E20, F#20, G20, A20, B20, C21, D21, E21, F#21, G21, A21, B21, C22, D22, E22, F#22, G22, A22, B22, C23, D23, E23, F#23, G23, A23, B23, C24, D24, E24, F#24, G24, A24, B24, C25, D25, E25, F#25, G25, A25, B25, C26, D26, E26, F#26, G26, A26, B26, C27, D27, E27, F#27, G27, A27, B27, C28, D28, E28, F#28, G28, A28, B28, C29, D29, E29, F#29, G29, A29, B29, C30, D30, E30, F#30, G30, A30, B30, C31, D31, E31, F#31, G31, A31, B31, C32, D32, E32, F#32, G32, A32, B32, C33, D33, E33, F#33, G33, A33, B33, C34, D34, E34, F#34, G34, A34, B34, C35, D35, E35, F#35, G35, A35, B35, C36, D36, E36, F#36, G36, A36, B36, C37, D37, E37, F#37, G37, A37, B37, C38, D38, E38, F#38, G38, A38, B38, C39, D39, E39, F#39, G39, A39, B39, C40, D40, E40, F#40, G40, A40, B40, C41, D41, E41, F#41, G41, A41, B41, C42, D42, E42, F#42, G42, A42, B42, C43, D43, E43, F#43, G43, A43, B43, C44, D44, E44, F#44, G44, A44, B44, C45, D45, E45, F#45, G45, A45, B45, C46, D46, E46, F#46, G46, A46, B46, C47, D47, E47, F#47, G47, A47, B47, C48, D48, E48, F#48, G48, A48, B48, C49, D49, E49, F#49, G49, A49, B49, C50, D50, E50, F#50, G50, A50, B50, C51, D51, E51, F#51, G51, A51, B51, C52, D52, E52, F#52, G52, A52, B52, C53, D53, E53, F#53, G53, A53, B53, C54, D54, E54, F#54, G54, A54, B54, C55, D55, E55, F#55, G55, A55, B55, C56, D56, E56, F#56, G56, A56, B56, C57, D57, E57, F#57, G57, A57, B57, C58, D58, E58, F#58, G58, A58, B58, C59, D59, E59, F#59, G59, A59, B59, C60, D60, E60, F#60, G60, A60, B60, C61, D61, E61, F#61, G61, A61, B61, C62, D62, E62, F#62, G62, A62, B62, C63, D63, E63, F#63, G63, A63, B63, C64, D64, E64, F#64, G64, A64, B64, C65, D65, E65, F#65, G65, A65, B65, C66, D66, E66, F#66, G66, A66, B66, C67, D67, E67, F#67, G67, A67, B67, C68, D68, E68, F#68, G68, A68, B68, C69, D69, E69, F#69, G69, A69, B69, C70, D70, E70, F#70, G70, A70, B70, C71, D71, E71, F#71, G71, A71, B71, C72, D72, E72, F#72, G72, A72, B72, C73, D73, E73, F#73, G73, A73, B73, C74, D74, E74, F#74, G74, A74, B74, C75, D75, E75, F#75, G75, A75, B75, C76, D76, E76, F#76, G76, A76, B76, C77, D77, E77, F#77, G77, A77, B77, C78, D78, E78, F#78, G78, A78, B78, C79, D79, E79, F#79, G79, A79, B79, C80, D80, E80, F#80, G80, A80, B80, C81, D81, E81, F#81, G81, A81, B81, C82, D82, E82, F#82, G82, A82, B82, C83, D83, E83, F#83, G83, A83, B83, C84, D84, E84, F#84, G84, A84, B84, C85, D85, E85, F#85, G85, A85, B85, C86, D86, E86, F#86, G86, A86, B86, C87, D87, E87, F#87, G87, A87, B87, C88, D88, E88, F#88, G88, A88, B88, C89, D89, E89, F#89, G89, A89, B89, C90, D90, E90, F#90, G90, A90, B90, C91, D91, E91, F#91, G91, A91, B91, C92, D92, E92, F#92, G92, A92, B92, C93, D93, E93, F#93, G93, A93, B93, C94, D94, E94, F#94, G94, A94, B94, C95, D95, E95, F#95, G95, A95, B95, C96, D96, E96, F#96, G96, A96, B96, C97, D97, E97, F#97, G97, A97, B97, C98, D98, E98, F#98, G98, A98, B98, C99, D99, E99, F#99, G99, A99, B99, C100, D100, E100, F#100, G100, A100, B100, C101, D101, E101, F#101, G101, A101, B101, C102, D102, E102, F#102, G102, A102, B102, C103, D103, E103, F#103, G103, A103, B103, C104, D104, E104, F#104, G104, A104, B104, C105, D105, E105, F#105, G105, A105, B105, C106, D106, E106, F#106, G106, A106, B106, C107, D107, E107, F#107, G107, A107, B107, C108, D108, E108, F#108, G108, A108, B108, C109, D109, E109, F#109, G109, A109, B109, C110, D110, E110, F#110, G110, A110, B110, C111, D111, E111, F#111, G111, A111, B111, C112, D112, E112, F#112, G112, A112, B112, C113, D113, E113, F#113, G113, A113, B113, C114, D114, E114, F#114, G114, A114, B114, C115, D115, E115, F#115, G115, A115, B115, C116, D116, E116, F#116, G116, A116, B116, C117, D117, E117, F#117, G117, A117, B117, C118, D118, E118, F#118, G118, A118, B118, C119, D119, E119, F#119, G119, A119, B119, C120, D120, E120, F#120, G120, A120, B120, C121, D121, E121, F#121, G121, A121, B121, C122, D122, E122, F#122, G122, A122, B122, C123, D123, E123, F#123, G123, A123, B123, C124, D124, E124, F#124, G124, A124, B124, C125, D125, E125, F#125, G125, A125, B125, C126, D126, E126, F#126, G126, A126, B126, C127, D127, E127, F#127, G127, A127, B127, C128, D128, E128, F#128, G128, A128, B128, C129, D129, E129, F#129, G129, A129, B129, C130, D130, E130, F#130, G130, A130, B130, C131, D131, E131, F#131, G131, A131, B131, C132, D132, E132, F#132, G132, A132, B132, C133, D133, E133, F#133, G133, A133, B133, C134, D134, E134, F#134, G134, A134, B134, C135, D135, E135, F#135, G135, A135, B135, C136, D136, E136, F#136, G136, A136, B136, C137, D137, E137, F#137, G137, A137, B137, C138, D138, E138, F#138, G138, A138, B138, C139, D139, E139, F#139, G139, A139, B139, C140, D140, E140, F#140, G140, A140, B140, C141, D141, E141, F#141, G141, A141, B141, C142, D142, E142, F#142, G142, A142, B142, C143, D143, E143, F#143, G143, A143, B143, C144, D144, E144, F#144, G144, A144, B144, C145, D145, E145, F#145, G145, A145, B145, C146, D146, E146, F#146, G146, A146, B146, C147, D147, E147, F#147, G147, A147, B147, C148, D148, E148, F#148, G148, A148, B148, C149, D149, E149, F#149, G149, A149, B149, C150, D150, E150, F#150, G150, A150, B150, C151, D151, E151, F#151, G151, A151, B151, C152, D152, E152, F#152, G152, A152, B152, C153, D153, E153, F#153, G153, A153, B153, C154, D154, E154, F#154, G154, A154, B154, C155, D155, E155, F#155, G155, A155, B155, C156, D156, E156, F#156, G156, A156, B156, C157, D157, E157, F#157, G157, A157, B157, C158, D158, E158, F#158, G158, A158, B158, C159, D159, E159, F#159, G159, A159, B159, C160, D160, E160, F#160, G160, A160, B160, C161, D161, E161, F#161, G161, A161, B161, C162, D162, E162, F#162, G162, A162, B162, C163, D163, E163, F#163, G163, A163, B163, C164, D164, E164, F#164, G164, A164, B164, C165, D165, E165, F#165, G165, A165, B165, C166, D166, E166, F#166, G166, A166, B166, C167, D167, E167, F#167, G167, A167, B167, C168, D168, E168, F#168, G168, A168, B168, C169, D169, E169, F#169, G169, A169, B169, C170, D170, E170, F#170, G170, A170, B170, C171, D171, E171, F#171, G171, A171, B171, C172, D172, E172, F#172, G172, A172, B172, C173, D173, E173, F#173, G173, A173, B173, C174, D174, E174, F#174, G174, A174, B174, C175, D175, E175, F#175, G175, A175, B175, C176, D176, E176, F#176, G176, A176, B176, C177, D177, E177, F#177, G177, A177, B177, C178, D178, E178, F#178, G178, A178, B178, C179, D179, E179, F#179, G179, A179, B179, C180, D180, E180, F#180, G180, A180, B180, C181, D181, E181, F#181, G181, A181, B181, C182, D182, E182, F#182, G182, A182, B182, C183, D183, E183, F#183, G183, A183, B183, C184, D184, E184, F#184, G184, A184, B184, C185, D185, E185, F#185, G185, A185, B185, C186, D186, E186, F#186, G186, A186, B186, C187, D187, E187, F#187, G187, A187, B187, C188, D188, E188, F#188, G188, A188, B188, C189, D189, E189, F#189, G189, A189, B189, C190, D190, E190, F#190, G190, A190, B190, C191, D191, E191, F#191, G191, A191, B191, C192, D192, E192, F#192, G192, A192, B192, C193, D193, E193, F#193, G193, A193, B193, C194, D194, E194, F#194, G194, A194, B194, C195, D195, E195, F#195, G195, A195, B195, C196, D196, E196, F#196, G196, A196, B196, C197, D197, E197, F#197, G197, A197, B197, C198, D198, E198, F#198, G198, A198, B198, C199, D199, E199, F#199, G199, A199, B199, C200, D200, E200, F#200, G200, A200, B200, C201, D201, E201, F#201, G201, A201, B201, C202, D202, E202, F#202, G202, A202, B202, C203, D203, E203, F#203, G203, A203, B203, C204, D204, E204, F#204, G204, A204, B204, C205, D205, E205, F#205, G205, A205, B205, C206, D206, E206, F#206, G206, A206, B206, C207, D207, E207, F#207, G207, A207, B207, C208, D208, E208, F#208, G208, A208, B208, C209, D209, E209, F#209, G209, A209, B209, C210, D210, E210, F#210, G210, A210, B210, C211, D211, E211, F#211, G211, A211, B211, C212, D212, E212, F#212, G212, A212, B212, C213, D213, E213, F#213, G213, A213, B213, C214, D214, E214, F#214, G214, A214, B214, C215, D215, E215, F#215, G215, A215, B215, C216, D216, E216, F#216, G216, A216, B216, C217, D217, E217, F#217, G217, A217, B217, C218, D218, E218, F#218, G218, A218, B218, C219, D219, E219, F#219, G219, A219, B219, C220, D220, E220, F#220, G220, A220, B220, C221, D221, E221, F#221, G221, A221, B221, C222, D222, E222, F#222, G222, A222, B222, C223, D223, E223, F#223, G223, A223, B223, C224, D224, E224, F#224, G224, A224, B224, C225, D225, E225, F#225, G225, A225, B225, C226, D226, E226, F#226, G226, A226, B226, C227, D227, E227, F#227, G227, A227, B227, C228, D228, E228, F#228, G228, A228, B228, C229, D229, E229, F#229, G229, A229, B229, C230, D230, E230, F#230, G230, A230, B230, C231, D231, E231, F#231, G231, A231, B231, C232, D232, E232, F#232, G232, A232, B232, C233, D233, E233, F#233, G233, A233, B233, C234, D234, E234, F#234, G234, A234, B234, C235, D235, E235, F#235, G235, A235, B235, C236, D236, E236, F#236, G236, A236, B236, C237, D237, E237, F#237, G237, A237, B237, C238, D238, E238, F#238, G238, A238, B238, C239, D239, E239, F#239, G239, A239, B239, C240, D240, E240, F#240, G240, A240, B240, C241, D241, E241, F#241, G241, A241, B241, C242, D242, E242, F#242, G242, A242, B242, C243, D243, E243, F#243, G243, A243, B243, C244, D244, E244, F#244, G244, A244, B244, C245, D245, E245, F#245, G245, A245, B245, C246, D246, E246, F#246, G246, A246, B246, C247, D247, E247, F#247, G247, A247, B247, C248, D248, E248, F#248, G248, A248, B248, C249, D249, E249, F#249, G249, A249, B249, C250, D250, E250, F#250, G250, A250, B250, C251, D251, E251, F#251, G251, A251, B251, C252, D252, E252, F#252, G252, A252, B252, C253, D253, E253, F#253, G253, A253, B253, C254, D254, E254, F#254, G254, A254, B254, C255, D255, E255, F#255, G255, A255, B255, C256, D256, E256, F#256, G256, A256, B256, C257, D257, E257, F#257, G257, A257, B257, C258, D258, E258, F#258, G258, A258, B258, C259, D259, E259, F#259, G259, A259, B259, C260, D260, E260, F#260, G260, A260, B260, C261, D261, E261, F#261, G261, A261, B261, C262, D262, E262, F#262, G262, A262, B262, C263, D263, E263, F#263, G263, A263, B263, C264, D264, E264, F#264, G264, A264, B264, C265, D265, E265, F#265, G265, A265, B265, C266, D266, E266, F#266, G266, A266, B266, C267, D267, E267, F#267, G267, A267, B267, C268, D268, E268, F#268, G268, A268, B268, C269, D269, E269, F#269, G269, A269, B269, C270, D270, E270, F#270, G270, A270, B270, C271, D271, E271, F#271, G271, A271, B271, C272, D272, E272, F#272, G272, A272, B272, C273, D273, E273, F#273, G273, A273, B273, C274, D274, E274, F#274, G274, A274, B274, C275, D275, E275, F#275, G275, A275, B275, C276, D276, E276, F#276, G276, A276, B276, C277, D277, E277, F#277, G277, A277, B277, C278, D278, E278, F#278, G278, A278, B278, C279, D279, E279, F#279, G279, A279, B279, C280, D280, E280, F#280, G280, A280, B280, C281, D281, E281, F#281, G281, A281, B281, C282, D282, E282, F#282, G282, A282, B282, C283, D283, E283, F#283, G283, A283, B283, C284, D284, E284, F#284, G284, A284, B284, C285, D285, E285, F#285, G285, A285, B285, C286, D286, E286, F#286, G286, A286, B286, C287, D287, E287, F#287, G287, A287, B287, C288, D288, E288, F#288, G288, A288, B288, C289, D289, E289, F#289, G289, A289, B289, C290, D290, E290, F#290, G290, A290, B290, C291, D291, E291, F#291, G291, A291, B291, C292, D292, E292, F#292, G292, A292, B292, C293, D293, E293, F#293, G293, A293, B293, C294, D294, E294, F#294, G294, A294, B294, C295, D295, E295, F#295, G295, A295, B295, C296, D296, E296, F#296, G296, A296, B296, C297, D297, E297, F#297, G297, A297, B297, C298, D298, E298, F#298, G298, A298, B298, C299, D299, E299, F#299, G299, A299, B299, C300, D300, E300, F#300, G300, A300, B300, C301, D301, E301, F#301, G301, A301, B301, C302, D302, E302, F#302, G302, A302, B302, C303, D303, E303, F#303, G303, A303, B303, C304, D304, E304, F#304, G304, A304, B304, C305, D305, E305, F#305, G305, A305, B305, C306, D306, E306, F#306, G306, A306, B306, C307, D307, E307, F#307, G307, A307, B307, C308, D308, E308, F#308, G308, A308, B308, C309, D309, E309, F#309, G309, A309, B309, C310, D310, E310, F#310, G310, A310, B310, C311, D311, E311, F#311, G311, A311, B311, C312, D312, E312, F#312, G312, A312, B312, C313, D313, E313, F#313, G313, A313, B313, C314, D314, E314, F#314, G314, A314, B314, C315, D315, E315, F#315, G315, A315, B315, C316, D316, E316, F#316, G316, A316, B316, C317, D317, E317, F#317, G317, A317, B317, C318, D318, E318, F#318, G318, A318, B318, C319, D319, E319, F#319, G319, A319, B319, C320, D320, E320, F#320, G320, A320, B320, C321, D321, E321, F#321, G321, A321, B321, C322, D322, E322, F#322, G322, A322, B322, C323, D323, E323, F#323, G323, A323, B323, C324, D324, E324, F#324, G324, A324, B324, C325, D325, E325, F#325, G325, A325, B325, C326, D326, E326, F#326, G326, A326, B326, C327, D327, E327, F#327, G327, A327, B327, C328, D328, E328, F#328, G328, A328, B328, C329, D329, E329, F#329, G329, A329, B329, C330, D330, E330, F#330, G330, A330, B330, C331, D331, E331, F#331, G331, A331, B331, C332, D332, E332, F#332, G332, A332, B332, C333, D333, E333, F#333, G333, A333, B333, C334, D334, E334, F#334, G334, A334, B334, C335, D335, E335, F#335, G335, A335, B335, C336, D336, E336, F#336, G336, A336, B336, C337, D337, E337, F#337, G337, A337, B337, C338, D338, E338, F#338, G338, A338, B338, C339, D339, E339, F#339, G339, A339, B339, C340, D340, E340, F#340, G340, A340, B340, C341, D341, E341, F#341, G341, A341, B341, C342, D342, E342, F#342, G342, A342, B342, C343, D343, E343, F#343, G343, A343, B343, C344, D344, E344, F#344, G344, A344, B344, C345, D345, E345, F#345, G345, A345, B345, C346, D346, E346, F#346, G346, A346, B346, C347, D347, E347, F#347, G347, A347, B347, C348, D348, E348, F#348, G348, A348, B348, C349, D349, E349, F#349, G349, A349, B349, C350, D350, E350, F#350, G350, A350, B350, C351, D351, E351, F#351, G351, A351, B351, C352, D352, E352, F#352, G352, A352, B352, C353, D353, E353, F#353, G353, A353, B353, C354, D354, E354, F#354, G354, A354, B354, C355, D355, E355, F#355, G355, A355, B355, C356, D356, E356, F#356, G356, A356, B356, C357, D357, E357, F#357, G357, A357, B357, C358, D358, E358, F#358, G358, A358, B358, C359, D359, E359, F#359, G359, A359, B359, C360, D360, E360, F#360, G360, A360, B360, C361, D361, E361, F#361, G361, A361, B361, C362, D362, E362, F#362, G362, A362, B362, C363, D363, E363, F#363, G363, A363, B363, C364, D364, E364, F#3

дерн мо - ги - лы но - вой конь ан - да -

- луз - ский, конь сту - чит се - реб - ряной под -

- ко - вой.

pp

Л. А. Гейденрейху
 8. Баркарола
 („Уснули голубые...“)

Con moto

comodo e dolce

у - сну - ли го - лу -

sempre p

Ad.

* *Ad.*

* *Ad.*

бы

е

се-год

ня,

как

вче-ра.

Ох,

* *Ad.*

* *Ad.*

*

вол

ны у

да-лы

е,

на-дол

голь-до

ут-

Ad.

* *Ad.*

*

Ad.

*

- ра? А...

Red. * Red. * Red. * Red. *

[f] vibrato ed appassionato

у нас и в мра - ке

Red. * * Red. * Red.

но - чи вол - не - ни - е люб - ви сле -

* Red. * * Red. *

- за - ми то - пт о - чи, ог - нем го - рит в кро -

Red. * Red. * Red. *

comodo e dolce

- ви. И плес - ком раз - мах - ну - лось

ши - ро - ко - е вес - ло, и ти - хо рас - пах -

- ну - лось за - вет - но - е ок - но.

О...

f vibrato et appassionato

И вам по-ко-ю, вол-ны, стра-

Red. *

- да-лец не да-ет: на-дежд и стра-сти

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

пол-ный, всю ночь лю-бовь по-ет. у

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

comodo e dolce

- сну-ли го-лу-бы е се-год-ня,

Red. * *Red.* *

как вче-ра. Ох, вол - ны у - да - лы - е, не

спать вам до ут - ра.

marcendo

A

dim. e calando

Ф. П. Толстому

9. VIRTUS ANTIQUA^{*)}

РЫЦАРСКИЙ РОМАНС

Tempo di Marcia

1. Про -

f risoluto e marcato *f* *p* stacc. assai

riso -

f luto e con forza

- сти! Ко-рабль взмах-нул кры-лом, зо-вет тру-ба мо-ей дру-
битъ, сто рек, сто го-ро-дов о и-ме-ни тво-ем у -

- жи - ны; иль на щи-те, иль со щи-том вер-нусь к те-
- зна - ют; на ста я - зы-ках сто пев-цов и за-по-

^{*)} Virtus antiqua (лат.) — старинная доблесть.

- бе из Па - ле - сти - ны. Мол - ва о по - дви - гах мо - их, шу -
- ют, и за - иг - ра - ют. И вновь, вол - ну - ясь и шу - мя, тво -

cantabile e dolce ma a tempo

- мя, при - дет мо - им пред - те - чей, и лавр из неж - ных рук тво - их на -
- ей ве - ли - кой сла - вы пол - ны, в тво - им сто - пам при - мчат ме - ня мо -

con forza

- гра - дой бу - дет мне и встре - чей. 1. 2. Кля - ну - ся серд - цем и ме - чом:
- гу - чн - е се - ды - е вол - ны.

sostenuto

иль на щит - е, иль со щит - ом, кля - ну - ся серд - цем и ме - чом: иль

risoluto assai e poco rit.

на щит-е, иль со щит-ом!

*a tempo**col canto**f ben marcato**[f]**[simile]**p*2. Сто
3. Но*p stacc. assai*

*) В других изданиях



ес - ли при-го-вор судь-бы в бо-ях по-шлет ми-смерть на - встре - чу, на-страш-ный

зов е - е тру бы я и - ме-нем тво-им от - ве - чв. Па -

- ду на-ши-т, что-б вен-зель тво-й вра - гам не вы-дать, у-ми - ра - я, и,

cantabile e dolce ma a tempo

но - бе-ж-ден од-ной судь-бой, у - мру, те - бя бла-го-слов-ля - я. 3. Кля -

con

forza

ну - ся серд-цем и ме-чом: иль на щи-те, иль со щи-том. Кля -

[*f*]

stenuato *risoluto assai e poco rit.*

ну - ся серд-цем и ме-чом: иль на щи-те, иль со щи-том!

a tempo

col canto sf *f ben marcato*

[*f*]

p [*simile*]

ff

*) См. предыдущую сноску.

10. Жаворонок

Moderato

mf

semplice e con molta anima

Меж - ду не - бом

p

sf

и землей пе - сня раз - да - ет - ся, не - ис - ход - но -

- ю стру-ей гром - че, гром - че льет - ся. Не ви-дать пев -

mf *p*

- ца по - лей, где по - ет так гром - ко над по - дру-жень -

a piena voce *p*

- кой сво-ей жа - во-ро-нок звон - кой, над по - дру-жень -

mf *mf*

- кой сво-ей жа - во-ро-нок звон - кой.

8

p

Ве - тер пе - сен - ку не - сёт,

8

sf

а ко - му, - не зна - ет... Та, ко - му о - на, - пой - мет,

mf

от ко - го, - у - зна - ет! Лей - ся, пе - сен - ка мо - я,

p

mf

a piena voce

Ф. П. Толстому

9. VIRTUS ANTIQUA^{*)}

РЫЦАРСКИЙ РОМАНС

Tempo di Marcia

1. Про -

f risoluto e marcato *f* *p* stacc. assai

luto e con forza

- сти! Ко-рабль взмах-нул кры-лом, зо-вет тру-ба мо-ей дру-
 битъ, сто рек, сто го-ро-дов о и-ме-ни тво-ем у-

- жи - ны; иль на щи-те, иль со щи-том вер-нусь к те-
 - зна - ют; на ста я - зы-ках сто пев-цов и за-по-

^{*)} Virtus antiqua (лат.) — старинная доблесть.

- бе из Па - ле - сти - ны. Мол - ва о по - дви - гах мо - их, шу -
- ют, и за - иг - ра - ют. И вновь, вол - ну - ясь и шу - мя, тво -

cantabile e dolce ma a tempo

- мя, при - дет мо - им пред - те - чей, и лавр из неж - ных рук тво - их на -
- ей ве - ли - кой сла - вы пол - ны, в тво - им сто - пам при - мчат ме - ня мо -

con forza

- гра - дой бу - дет мне и встре - чей. 1. 2. Кля - ну - ся серд - цем и ме - чом:
- гу - чн - е се - ды - е вол - ны.

sostenuto

иль на щи - те, иль со щи - том, кля - ну - ся серд - цем и ме - чом: иль

risoluto assai e poco rit.

на щит-е, иль со щит-ом!

*a tempo**col canto**f ben marcato**[f]**[simile]**p*2. Сто
3. Но*p stacc. assai*

*) В других изданиях



ес - ли при-го-вор судь-бы в бо-ях по-шлет ми-смерть на - встре - чу, на-страш-ный

зов е - е тру бы я и - ме-нем тво-им от - ве - чв. Па -

- ду на-ши-т, что-б вен-зель тво-й вра - гам не вы-дать, у-ми - ра - я, и,

cantabile e dolce ma a tempo

но - бе-ж-ден од-ной судь-бой, у - мру, те - бя бла-го-слов-ля - я. 3. Кля -

con

forza

ну - ся серд-цем и ме-чом: иль на щи-те, иль со щи-том. Кля -

[f]

stenuato *risoluto assai e poco rit.*

ну - ся серд-цем и ме-чом: иль на щи-те, иль со щи-том!

a tempo

col canto sf *f ben marcato*

[f] *p* *[simile]* **)*

ff

*) См. предыдущую сноску.

10. Жаворонок

Moderato

mf

semplice e con molta anima

Меж - ду не - бом

p

и землей пе - сня раз - да - ет - ся, не - ис - ход - но -

- ю стру-ей гром - че, гром - че льет - ся. Не ви-дать пев -

mf *p*

- ца по - лей, где по - ет так гром - ко над по - дру-жень -

a piena voce *p*

- кой сво-ей жа - во-ро-нок звон - кой, над по - дру-жень -

mf *mf*

- кой сво-ей жа - во-ро-нок звон - кой.

8

p

Ве - тер пе - сен - ку не - сёт,

8

sf

а ко - му, - не зна - ет... Та, ко - му о - на, - пой - мет,

mf

от ко - го, - у - зна - ет! Лей - ся, пе - сен - ка мо - я,

p

mf

a piena voce

песнь на - деж - ды слад - кой: *p* кто - то вспо - мнит про ме - ня

и вздохнет у - крад - кой, *mf* кто - то вспо - мнит про ме - ня

и вздохнет у - крад - кой.

8

11. К Молли

Романс из романа „БЮРГЕР“

Moderato

The piano introduction is in 3/4 time, key of B-flat major. It begins with a whole rest on the treble staff. The left hand plays a series of chords and arpeggiated figures. A forte (*f*) dynamic is marked at the beginning, and a piano (*p*) dynamic is marked later. A sextuplet of eighth notes is indicated with a bracket and the number 6.

p spianato e con molta anima

Не тре - буй пе - сен от пев - ца, ког - да жи -

- теи - ски - е волне - нъ - я за - мкну - ли ве - щи - е у - ста для

ра - до - сти и вдо - хно - вень - я, за - мкну - ли

ве - щие у - ста для ра - до - сти и вдо - хно - вень - я.

p И ес - личувств мо - гиль - ный сон

f на - ру - шишь вла - сти - ю ве - ли - кой, не

пень - е, нет! раз - даст - ся стон иль

жен - ский плач, иль хо - хот ди - кий.

[P] Но ес - ли, гор - дость за - та - я, пев - ца жи -

- вым у - частъ-ем встре - тишь и хоть при - твор - но, хоть шу - тя, на -

- деж - дой жизнь е - му о - све - тишь, и хоть при -

- твор - но, хоть шу - тя, на - деж - дой жизнь е - му о - све - тишь,

яр - че мол - ни - и, жар - че

vibrato

marcato il basso

пла - ме - ни, бур - ным по - то - ком по -

legato

*assai**a piena voce*

льют - ся сло - ва; пе - снн

звон - ки - е, пе - снн гром - ки - е

*con forza**rit.
con forza*

гро - ма силь - ней огла - сят не - бе - са, гро - ма силь -

*[mf]**f*

ней о - гла - сят не - бе - са.

12. Прощальная песня

Слова посвящены Михаилу Ивановичу Глинке.

Музыку друзьям посвящает М. Глинка.

Allegro moderato

The piano introduction consists of two systems of music. The first system features a treble clef staff with a melodic line of eighth and sixteenth notes, and a bass clef staff with a supporting accompaniment of eighth notes. Both staves are marked with a forte (*sf*) dynamic. The second system continues the melodic and harmonic development, maintaining the *sf* dynamic.

1. Про - щай - те, доб - ры - е дру -
- гул с от - ра - в - лен - ным ви -

staccato assai e p

- зья! Нас жизнь рас - ки - нет врас - сып - ну - ю; все так, но где бы ни был
- ном, лю - бовь с под - дель - ны - ми цве - та - ми, ве - сель - е с зо - ло - тым яр -

я, а вспом - ню вас и за - тос - ку - ю. Ни - где нет веч - но свет - лых
- мом и лещь с зме - и - ны - ми ре - ча - ми... Про - щай - те, глу - пы - е меч -

дней, вез - де тос - ка, вез - де и - сто - ма, и
- ты, сны без зна - че - ни - я, про - щай - те! Дру -

жизнь для па - мя - ти мо - ей - лист - ки ис - тер - то - го аль - бо - ма, и
- гу - ю жерт - ву су - е - ты иг - рой ко - вар - ной о - боль - щай - те, дру -

жизнь для па - мя - ти мо - ей - лист - ки ис - тер - то - го аль -
- гу - ю жерт - ву су - е - ты иг - рой ко - вар - ной о - боль -

[f]

Poco più mosso



[f]

Хор
В. I

1. 2. Ты прав, ты прав, не - вец, да не со -

В. II

1. 2. Ты прав, ты прав, не - вец,

Poco più mosso



- всем, да не со-всем. Ког - да жизнь друж-бо-ю со-гре - та, дай

- всем. Ког - да жизнь друж-бо-ю со-гре - та, дай

да не со-всем. Ког - да жизнь друж-бо-ю со-гре - та, дай



бог те-бе, и нам, и всем мно-ги ле - та, мно-ги ле - та, мно-ги

бог те-бе, и нам, и всем мно-ги ле - та, мно-ги ле - та, мно-ги

бог те-бе, и нам, и всем мно-ги ле - та, мно-ги ле - та, мно-ги

[p] dolce
ле - та. Дай бог те - бе, и нам, и всем, дай

[p] dolce
ле - та. Дай бог те - бе, и нам, и всем, дай

[p]
ле - та. Дай бог те - бе, и нам, и

[p]
Дай бог те - бе, и

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ле -

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ле -

всем мно - ги ле - та, мно - ги ле -

нам, и всем мно - ги ле - та, мно - ги

- та, мно - ги ле - та, дай

- та, мно - ги ле - та, дай

- та, мно - ги ле - та, дай

ле - та, мно - ги ле - та, дай

ff

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ле - та.

ff

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ле - та.

ff

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ле - та.

ff

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги ле - та.

ff

ff

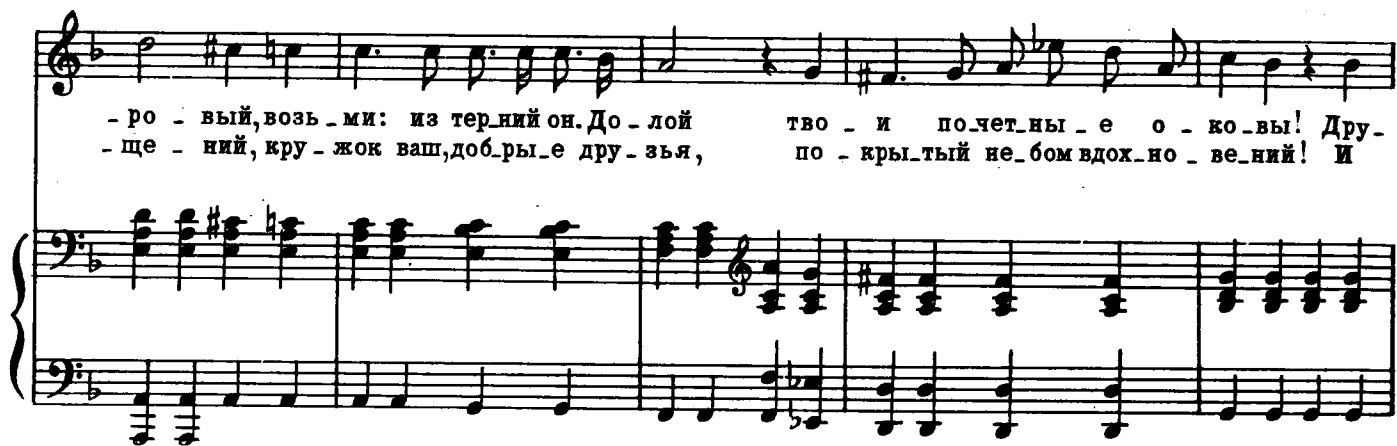
ff

[Tempo I]

2. Раз -

3. А сла - ва, бог ког - да - то мой!
не - из - мен - на - я се - мья,Возь - ми на - зад ве - нец лав -
мир луч - ших дум и о - шу -

[staccato assai e p]



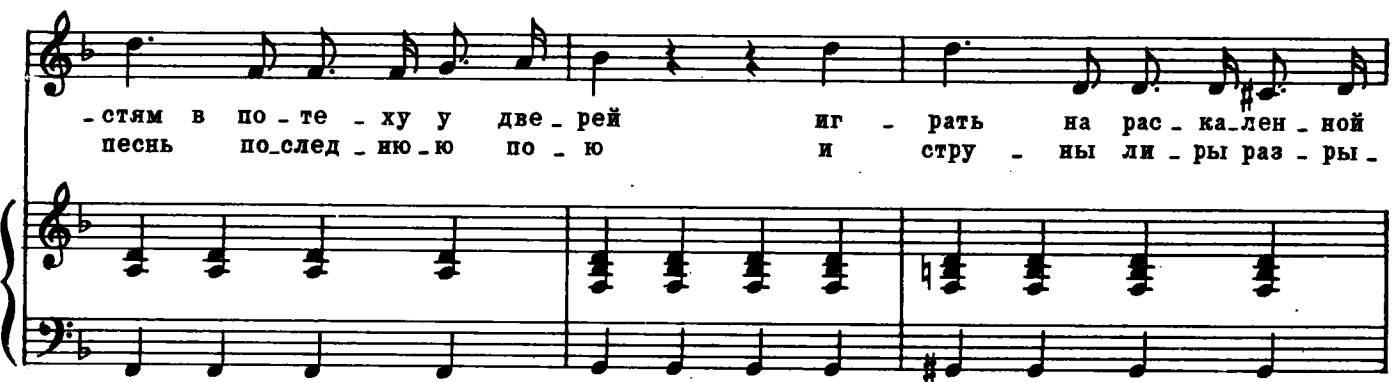
- ро - вый, возь - ми: из терний он. До - лой тво - и по - чет - ны - е о - ко - вы! Дру -
- ще - ний, кру - жок ваш, доб - ры - е дру - зья, по - кры - тый не - бом вдох - но - ве - ний! И



- го - го им слеп - ца об - вей. Ве - ли е - му на чуж - дом пи - ре го -
той се - мьи не раз - люб - лю, на дет - ский сон не про - ме - ня - ю! Ей



- стям в по - те - ху у две - рей иг - рать на рас - ка - лен - ной ли - ре, го -
песнь по - след - ню - ю по - ю и стру - ны ли - ры раз - ры - ва - ю, ей



- стям в по - те - ху у две - рей иг - рать на рас - ка - лен - ной
песнь по - след - ню - ю по - ю и стру - ны ли - ры раз - ры -

[f] Poco più mosso

ли - ре. Ты прав, ты прав, пе - вец, да не со -
 - ва - ю. У - ра, у - ра, ты прав, но струн не

Т.
 Ты прав, ты прав, пе - вец, да не со -
 у - ра, у - ра, ты прав, но струн не

Хор
 Б. I
 Ты прав, ты прав, пе - вец,
 у - ра, у - ра, ты прав,

Б. II
 Ты прав, ты прав, пе - вец,
 у - ра, у - ра, ты прав,

Poco più mosso

[f]

- всем, да не со - всем. Ког - да жизнь друж - бо - ю со -
 рви, но струн не рви. Жизнь на - ша друж - бо - ю со -

- всем, Ког - да жизнь друж - бо - ю со -
 рви, Жизнь на - ша друж - бо - ю со -

да не со - всем. Ког - да жизнь друж - бо - ю со -
 но струн не рви. Жизнь на - ша друж - бо - ю со -

[p]

- гре - та, дай бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
 - гре - та. У - дарь по стру - нам и гре - ми: мно - ги

- гре - та, дай бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
 - гре - та. У - дарь по стру - нам и гре - ми: мно - ги

- гре - та, дай бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
 - гре - та. У - дарь по стру - нам и гре - ми: мно - ги

[p] *dolce*

ле - та, мно - ги ле - та, мно - ги ле - та. Дай
 ле - та, мно - ги ле - та, мно - ги ле - та. У -

[p] *dolce*

ле - та, мно - ги ле - та, мно - ги ле - та. Дай
 ле - та, мно - ги ле - та, мно - ги ле - та. У -

ле - та, мно - ги ле - та, мно - ги ле - та.
 ле - та, мно - ги ле - та, мно - ги ле - та.

[p]

бог те - бе, и нам, и всем, дай бог те - бе и
- дарь по стру - нам и гре - ми, у - дарь по стру - нам

бог те - бе, и нам, и всем, дай бог те - бе и
- дарь по стру - нам и гре - ми, у - дарь по стру - нам

Дай бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
У - дарь по стру - нам и гре - ми: мно - ги

Дай бог те - бе, и нам, и
У - дарь по стру - нам и гре -

нам, и всем мно - ги ле - та, мно - ги
и гре - ми: мно - ги ле - та, мно - ги

нам, и всем мно - ги ле - та, мно - ги
и гре - ми: мно - ги ле - та, мно - ги

ле - та, мно - ги ле - та, мно - ги
ле - та, мно - ги ле - та, мно - ги

всем мно - ги ле - та, мно - ги ле -
- ми: мно - ги ле - та, мно - ги ле -

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
- дарь по - стру - нам и гре - ми: мно - ги

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
- дарь по - стру - нам и гре - ми: мно - ги

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
- дарь по - стру - нам и гре - ми: мно - ги

бог те - бе, и нам, и всем мно - ги
- дарь по - стру - нам и гре - ми: мно - ги

ле - та!
ле - та!

ле - та!
ле - та!

ле - та!
ле - та!

ле - та!
ле - та!

ff

Для повторения

4. Есть

Для окончания

МУЗЫКА

к трагедии Н. В. Кукольника „КНЯЗЬ ХОЛМСКИЙ“

1. Песня Ильинишны

^{*)}[Подвижно]

[P]

1. Хо-дит ве-тер у во-рот, у во-рот кра-сот-ку ждет.

dolee

Не дож-дешь-ся, ве-тер мой, ты кра-сот-ки мо-ло-дой. Ай лю-ли! Ай лю-ли!

[f]

Ты кра-сот-ки мо-ло-дой! Ай лю-ли! Ай лю-ли!

2. С парнем бе-гает, горит,
Парню шеп-чет, го-во-рит:
До-го-ни ме-ня, дру-жок,
На-ре-чен-ный му-же-не-к!
Ай лю-ли! Ай лю-ли!
На-ре-чен-ный му-же-не-к!

3. Ой ты, па-рень у-да-лой,
Не го-няй-ся за же-ной,
Сви-ст-нул ве-тер, за-иг-рал,
Бе-з не-вес-ты па-рень ста-л.
Ай лю-ли! Ай лю-ли!
Бе-з не-вес-ты па-рень ста-л.

4. Ду-нул ве-тер, и Ав-дей
По-лю-бил-ся бо-ль-ше ей,
Сто-ит ду-нуть в тре-тий раз,
И по-лю-би-тся Та-рас.
Ай лю-ли! Ай лю-ли!
И по-лю-би-тся Та-рас.

^{*)} В партитуре е moll.

2. Сон Рахили

Moderato assai [♩ = 80]

sfpp *p* *sfpp* *p*

sfpp *p* *pp*

Vivace [♩ = 80]

agitato

*con molto passione**p legato*

f *p* *pp*

Я ви - да - ла е - го, же - ни - ха мо - е - го, в ти - хом ра - дост - ном сне,

где - то в рай - ской стра - не, где - то в рай - ской стра - не! *dolce*

[f] Как он ста - тен, при - го - ж! Как мо - гуч, как хо - рош! Об - ня - ла я е - го, *[p] dolce*

же - ни - ха мо - е - го! Же - ни - ха мо - е - го!

[f] vibrato Стал и мра - чен, и дик

мой су-ро-вый же-них! Он не-ве-сту сво-ю с сме-хом бро-сил в ре-ку.

С сме-хом бро-сил в ре-

- ку! И в вол-нах го-лу-бых, мой у-жас-ный же-них,

[*p*]

я лю - би - ла те - бя... и про - сну - лась лю - бя, и про -

pp

[*f*]

- сну - лась лю - бя!

f

sf

[*p*]

КАК СЛАДКО С ТОБОЮ МНЕ БЫТЬ...

109

Слова П.РЫНДИНА

Allegro moderato

dolcissimo

1. Как слад - ко с то -
2. Люб - лю я смот -

- бо - ю мне быть и мол - ча ду - шой по - гру - жать - ся в ла -
- реть на те - бя: так мно - го в у - лыб - ке от - ра - ды и

- зур - ны - е о - чи тво - и. Всю пыл - кость, все
не - ги в дви - жень - ях тво - их. На - прас - но хо -

стра - сти ду - ши так силь - но о - ни вы - ра - жа - ют, как
- чу за - глу - шить по - ры - вы ду - шев - ных вол - не - ний и

сло - во не вы - ра - зит их. И серд - це тре - пе - щет не -
серд - це рас - суд - ком у - нять... Не слу - ша - ет серд - це рас -

a piacere *a tempo*
- воль - но при ви - де те - бя!
- суд - ка при ви - де те - бя!

[col canto] *pp*

3. Не_ждан_но_ю чуд.ной звез.дой я_ви_ла_ся, ты предо мно_ю и

жизнь о_за_ри_ла мо_ю. Си_й же, у_ка_зывай путь, ве_дик не_при_

_выч_но_му сча_стью то_го, кто на_деж_ды не знал, и серд_це у_

-то_нет в вос_тор_ге при ви_де те_бя!

a piacere

a tempo

[col canto]

pp

ПРИЗНАНИЕ

Слова А. ПУШКИНА

[Tempo di valse]*)

1. Я вас люб-лю, хоть я бе-шусь, хоть э-то
вас мне скуч-но, - я зе-ва-ю, при вас мне

стон и труд на-прас-ный; и в э-той глу-по-сти не-
груст-но, - я терп-лю; и, мо-чи нет, ска-зать же-

Для повторения Для окончания
-счаст-ной у ва-ших ног я при-зна-юсь! 2. Без //
-ла-ю, мой ан-гел, как я вас люб-лю!

*) Т. 1. Обозначение темпа принадлежит редактору Н. Нагорному. В автографе отсутствует.

**) У Пушкина: „стыд“.

ЛЮБЛЮ ТЕБЯ, МИЛАЯ РОЗА...

113

Слова И. САМАРИНА

[Allegretto]*)

[P]

Люб - лю те - бя, ми - ла - я ро - за, ког - да ты, ца - ри - ца цве -



- тов, ро - сы не стях - нув еще сле - зы, цве - тешь среди злачных лу -



- гов, цве - тешь среди злачных лу - гов.



Ког - да ж на гру - ди у пре крас - ной ты



*) В автографе обозначение темпа отсутствует. В изд. Юргенсона под редакцией Балакирева-Ляпунова - Allegretto $\text{♩} = 80$.

но-во-ю блещешь кра-сой, о нет, не люблю-нет, я страст-ной те-

-бя о-бо-жа-ю ду-шой, те-бя о-бо-жа-ю ду-шой.

Ми-ла-я ро-за!

Слова А.МИЦКЕВИЧА

Перевод С.Голицына

Tempo di Mazurka

dolcissimo

Ког - давчас ве -

се - лый от - кро - ешь ты губ - ки и мне ты вор - ку - ешь неж -

не - е го - луб - ки, и мне ты вор - ку - ешь неж - не - е го -

agitato

л_уб_ки, я с тре_пе_том внем_лю, я весь вне се_бя, бо .

- юсь про_ро_нить хоть е_ди_но_е сло_во, мол_чу, не же .

- ла_ю бла_женст_ва и_но_го, все слу_шал бы, слу_шал и

слу_шал те_бя, все слу_шал бы, слу_шал и слу_шал те_бя.

*) В авторизованной копии (ГПБ, № 5):





con fuoco [*f*]

Но гла_з_ки сверк - ну_ли жи - ве - е кри - стал - лов,

[*mf*] [*simile*]

[*p*] *dolce* [*f*] *con fuoco*

жем_чуж_ны зуб_ки бле - стят средь ко - рал_лов, ру - мя_нец в ла -

pp *f*

- ни - тах уж за - чал иг - рать!.. Те - - - перь я сме - ле - е смот -

[p] *amoroso*

-рю те - бе в о - чи, у - ста при - бли - жа - ю - и слу - шать нет

[p]

[f] *con fuoco* *dol.*

мо - чи: хо - чу це - ло - вать, це - ло - вать, це - ло - вать, хо -

[f]

-cissimo

- чу це - ловать, це - ловать, це - ловать!

pp

МИЛОЧКА

Слова неизвестного автора

Moderato

[dolce]

1. В чи- сле кра-са-виц гор-до пыш-ных
-лест-на, как улыб-ка Ле-ля;

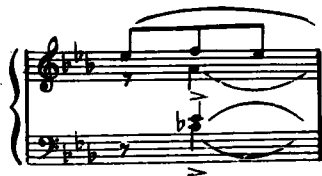
е-е мол-ва не на-зва-ла; о тех кри-чат, - о ней чуть
как день, чи-ста е-е ду-ша; как свет-лый ам-гел Ра-фа-.

слыш-но; вздох-нут и ска-жут: как мы-ла! Вздох-нут и ска-жут: как ми-
-э-ля, о-на роскош-но хо-ро-ша, о-на роскош-но хо-ро-.

-ла! *)
-ша.

2. Пре-
3. По-

*) В автографе:



В изд. Вернарда и в Альбоме 1848 г.



-рой бес-печ - но го - вор-ли - ва; по-рой груст - на и
-ро - ю чувст - ва в ней та - ят - ся; по-ро - ю грусть вод.

p

все ми-ла. Как рез-во-е ди-тя, иг-ри-ва, как ут-ром птич-ка, ве-се-
-ну-ет грудь; и ду-мы серд-ца к ней стре-мят-ся, и лю-ди Ми-лоч-кой зо-

a piacere a tempo

-ла, как ут-ром птич - ка, ве - се-ла.
-вут, и лю-ди Ми - лоч-кой зо-вут.

col canto

Для повторения Для окончания

4. По-

ТЫ СКОРО МЕНЯ ПОЗАБУДЕШЬ...

Слова Ю. ЖАДОВСКОЙ

Andante con moto [p] *semplice con anima*

ТЫ ско-ро ме-ня по-за-бу-дешь, но

я не за-бу-ду те-бя; ТЫ в жиз-ни раз-лю-бишь, по-лю-бишь, а

я ни-ко-го ни-ког-да, а я ни-ко-го ни-ког-да, а

rit.

a tempo

я ни_ко_го ни_ког - да!

Ты но_вы_е ли_ца у_

- ви_дишь

и но_вых дру_зей из_бе - решь;

ты

но_вы_е чувст_ва у_зна_ешь

и, мо_жет быть, счасть_е най_дешь,

и,

a tempo

rit.

[p]

мо - жет быть, счасть - е,

счасть - е най_дешь!

Я

[p]

*) В партитуре фигура среднего голоса фортепианной партии сопровождается в каждом такте нюансами:



ти - хо и груст - но свер - ша - ю без ра - до - стей, жиз - нен - ный

путь; и как я люб - лю и стра - да - ю, у -

- зна - ет мо - ги - ла од - на, у - зна - ет мо - ги - ла од -

на, у - зна - ет мо - ги - ла од - на! И

rit. *a tempo*

[pp]

vibrato

как я люб-лю и стра-да-ю, у-зна-ет мо-ги-ла од-

[P]

-на, и как я люб-лю и стра-да-ю, у-

[f]

[f]

-зна-ет мо-ги-ла од-на!

[P]

[7]

СЛЫШУ ЛИ ГОЛОС ТВОЙ...

Слова М. ЛЕРМОНТОВА

Con moto ed anima

a tempo

[p]

Слы - шу ли го - лос твой звон - кий и лас - ко - вый, серд - це, как

птич - ка в клет - ке, за - пры - гает;*) встре - чуль гла - за тво - ю, да -

*) у Лермонтова: „Как птичка в клетке, сердце запрыгает.“

- зурь - ю гла - бо - ки-е,^{*)} ду - ша к ним на - встре - чу из гру - ди

про - сит-ся, и как - то ве - се-ло и хо - чет-ся пла - кать, и

так на ше - ю бы те - бе я ки - нул-ся, и так на

ше-ю бы те-бе я ки-нул-ся.

^{*)} у Лермонтова: „Лазурно-глубокие.“

ЗАЗДРАВНЫЙ КУБОК

Слова А. ПУШКИНА

Vivace assai

Музыкальное произведение «Заздравный кубок» (Здравствуй, кубок янтарный, по-прежнему парной блещет ви-). Музыкальное произведение в 3/4 такта, тональность Б-б мажор. Темп: Vivace assai. Музыкальное произведение начинается с вступления для фортепиано, состоящего из аккордов и ритмического сопровождения восьмыми нотами. Вokalная часть содержит текст на русском языке.

) Такты 15-19 в изд. Бернарда № 2535 изложены так:  В дальнейшем эта ритмическая фигура не повторяется.

**) у Пушкина: „лепой угарной“

но; све - та до - ро - же серд - цу о - но;

но за ко - го же вы_пью ви - но, но за ко - го же

вы_пью ви - но?

marcato

^{*)} Пей те за сла - ву, сла - вы дру - зья! Бран - ной за - ба - вы

лю - бить нель - зя. Э - то ве - сель - е не ве - се - лит,

друж - бы по - хмель - е гро - ма бе - жит, друж - бы по - хмель - е

^{**)}

гро - ма бе - жит.

[f] *[p]*

ped. *ped.* *ped.*

^{*)} у Пушкина: „Здравие славы
Выплю ли я?
Бранной забавы
Мы не друзья!“

^{**)} В изд. Бернарда № 2535*



ред. ред. ред. ред. [*]

[p] Жи - те - ли не - ба, Фе - ба жре - цы, здра - ви - е Фе - ба

[p]

пей - те, пев - цы! Рез - вой Ка - ме - ны лас - ки - бе - да;

ток Ии - по - кре - ны, дру - ги,*) во - да, ток Ии - по - кре - ны,

*) у Пушкина: „просто.“

дру-ги, во - да, ток Ип-по - кре - ны, дру-ги, во - да.

Пей - те за ра - дость ю - ной люб-ви, скро-ет-ся

мла - дость, дру-ги*) мо - и... Ку - бок ян - тар - ный по - лон дав.

*) у Пушкина: „Дети“.

но. Я, бла-го-дар-ный-пью за ви-но, я, бла-го-дар-ный-

пью за ви-но, я, бла-го-дар-ный-пью за ви-но,

я, бла-го-дар-ный-пью за ви-но, я, бла-го-дар-

- ный - пью за ви-но!

ПЕСНЬ МАРГАРИТЫ

из трагедии Гете „ФАУСТ“

Перевод Э. ГУБЕРА

Andante

Piano introduction in G major, 3/4 time, marked Andante. The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, both with a piano (p) dynamic.

semplice molto con anima

[p]

Тяж - ка пе - чаль и гру - сть свет. Ни

First system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (p) dynamic. The piano accompaniment consists of a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

сна, ни по - ко - я мне, бед - ной, нет. Где нет е -

Second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the same piano (p) dynamic. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

- го, — пе - ре - до мной мо - ги - лой там весь

Third system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line concludes with the same piano (p) dynamic. The piano accompaniment concludes with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

мир зем - ной. По - тух, по - блек мой бед - ный

ум, нет яс - ных чувств, нет свет - лых дум. Тяж -

✓ [poco a poco cresc.] ~ **f**

- ка пе - чаль и гру - сть свет, ни сна, ни по -

[poco a poco cresc.] **f**

- ко - я мне, бед - ной, нет, ни сна, ни по - ко - я мне,

бед - ной, нет.

con passione

За ним гляжу я,

[p]

за ним хо-жу. Е-го и шу я... не нахо-

- жу. Е-го у-лыб-ка и жар страстей...

И станвы со - кий, и блеск очей... И

слад - ки - е ре - чи, как го - вор струй... Во - сторг обь -

- я - тий и по - це - луй...

Тяж - ка пе - чаль и гру - стен свет. Ни

сна, ни по - ко - я мне, бед - ной, нет. О нем гру -

The first system of the musical score. The vocal line is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are "сна, ни по - ко - я мне, бед - ной, нет. О нем гру -". The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff has a melody with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic foundation with longer note values.

- шу и пла - чу я, о нем то - мит - ся вся

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- шу и пла - чу я, о нем то - мит - ся вся". The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns, maintaining the G major key and 4/4 time signature.

грудь мо - я. За - чем не мо - гу я за ним лететь,

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "грудь мо - я. За - чем не мо - гу я за ним лететь,". The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns, maintaining the G major key and 4/4 time signature.

любить и млетъ, и в поце - лу - е с ним у ме - реть. За -

The fourth system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "любить и млетъ, и в поце - лу - е с ним у ме - реть. За -". The piano accompaniment concludes with similar melodic and harmonic patterns, maintaining the G major key and 4/4 time signature. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

чем не могу я за ним лететь, любить и

[f] *[pp]*

[cresc.] *a piacere*
млетъ, и в по-це-лу-е, и в по-це-лу-е с ним у-ме-

[cresc.] *col canto*

a piacere *[f]*
- реть, и в по-це-лу-е с ним у-ме- реть!

p *col canto* *[f]*

Pосвящается Э...О...

ROZMOWA О МИЛАЯ ДЕВА...

FANTAZJA DO SPIEWU

Słowa: A. MICKIEWICZ
Слова А. МИЦКЕВИЧА

Tempo di Mazurka ♩ = 144

p e dolce

con abbandono e molta delicatezza, quasi parlante

*) 7

Ko - chan - ko - to - ja! Na
О ми - ла - я де - ва, нет

pp

[*f*]

*) В конце варшавского издания:



то - ја, на

со пам роз - то - ва? Сче - му, chceś z to - ba и - сти - ца ро - dzie - лаć, nie
сил мне сло - ва - ми му - чень - я люб - ви пе - ре - дать без сму - щень - я. За -

мо - ге ду - szy pro - sto w du - szę prze - лаć? За со ја трзе - ба роз -
- чем не мо - гу я ду - ши мо - ей пылкой из - лить тво - ю ду - шу без -

- dra - biąć na sło - wa, któ - re, nim słuch twój i ser - ce do
- мов - но и страст - но! Сло - ва так бес - сил - ны, сло - ва так ни -

- ścig - na, w us - tach wie - trze - ja, na po - wie - trzu styg - na,?
- чтож - ны; ед - ва от - зо - вут - ся, в у - стах за - ми - ра - ют!



[con espressione]

Ko - cham, ach! ko - cham, po sto ra - zy wo - łam,
 Люб - лю те - бя страст.но! - сто раз по - вто - ря - ю, а

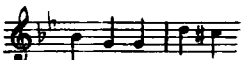


a ty się smucisz i za - czy - nasz gnie - wać, że ja ko - cha - nia
 ты уж груст - на и сер - дить - ся го - то - ва за то, что во - стор - гов люб -



me - go nie zdo - łam do - syć wy - mó - wić, wy - ra - zić, wy -
 - ви я не в си - лах те - бе пе - ре - дать ни сло - ва - ми, ни



*) В автографе ГПБ № 61:  . В копии варшавского издания: 
 - cha - nia me - go - cha - nia mo - je - go

[pp]

- śpie - wać; i, jakwle - tar - gu, nie wi - dzę spo - so - bu wy - dać znak
в зву - ках! И буд - то сон смер - ти гла - за мне смы - ка - ет, и к жиз - ни я

pp

ży - cia, bym u - nik - nał gro - bu.
рвусь из тем - ни - цы мо - гиль - ной.

*)

[p]

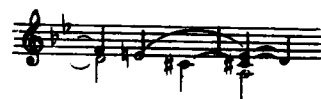
Stru - dzi - łem us - ta - da -
У - ста у - то - ми - лись на -

pp

[p]

sf

*) В рукописи Билибиной исправлено Глинкой следующим образом:



-rem-nem u - ży - ciem, te - raz je z twe-mi chęć sto - pić us -
 -pras-no - ю речь - ю, но страст-но и неж-но лю - бу - юсь то -

-ta-mi, i chęć roz - ma-wiać tyl-ko ser - ca bi - ciem,
 -bo - ю, не мол - вя ни сло-ва; я с тре-пе - том серд - ца пре-

-passionato
 i west - chnie - nia - mi i sa - fo - wa - nia - mi, i chęć roz -
 -dam-się wo - стор-гам и пыл-ким меч - тань-ям. И пусть так про-

poco a poco cresc.
 -ma - wiać tyl-ko ser - ca bi - ciem, i west - chnie -
 -хо - дят дни, ме - ся - цы, го - ды, по - ка не сой -

poco a poco cresc.

*) В автографе ГИБ № 61: 
 что соответствует тексту Мицкевича. *te raz z twe mi*

В копии варшавского издания: 

te raz je z twe mi

[con forza]

-nia-mi, i sa-ło-wa-nia-mi, i tak roz-ma-wiać go-
-du я в мо-ги-лу на-ве-ки, и пустяк про-хо-дят дни,

vibrato
a piacere

-dzi-ny, dni, la-ta, i tak roz-ma-wiać go-dzi-ny, dni, la-ta,
ме-ся-цы, го-ды, и пустяк про-хо-дят дни, ме-ся-цы го-ды, по-

a tempo

do kon-ca swia-ta i po kon-cu swia-ta.
-ка не сой-ду я в мо-ги-лу на-ве-ки.

[col canto] *sf* *[sf]*

**) *pp* *sf*

*) В автографе ГПБ № 5



**) В автографе ГПБ № 61 и в копии варшавского издания



О. И. Измайловой

АДЕЛЬ

Слова А. ПУШКИНА

Allegretto $\text{♩} = 84$ (Tempo di Polka)

The piano introduction is in D major (two sharps) and 2/4 time. It consists of 8 measures. The right hand features a melody of eighth and sixteenth notes, with some measures containing slurs and ties. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked 'Allegretto' with a quarter note equal to 84 beats, and it is noted as being in the tempo of a Polka. The dynamic is marked 'p dolce'.

[p] semplice e grazioso

И - грай, А - дель, не знай пе - ча - ли. Ха - ри - ты, Лель те -

The first vocal line is in D major and 2/4 time. It consists of 8 measures. The melody is simple and graceful, with a mix of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is in the left hand, featuring chords and moving lines. The dynamic is marked '[p]'.

legato

- бя вен - ча - ли и ко - лы - бель тво - ю ка - ча - ли, и ко - лы - бель тво -

The second vocal line is in D major and 2/4 time. It consists of 8 measures. The melody is legato, with a mix of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is in the left hand, featuring chords and moving lines. The dynamic is marked 'legato'.

ю ка - ча - ли, и ко - лы - бель тво - ю ка - ча - ли.

dolce e legato

Тво - я вес - на ти -

pp

- ха, яс - на: для на слаж - де - ний^{*)} ты рож - де - на, ча - сы у - по - е - ний^{**)} ло -

^{*)} у Пушкина: „для наслажденья“.

^{**)} у Пушкина: „час упоенья“.

rit. poco a poco

- ви, ло-ви! Мла-ды-е дни^{*)} от-дай люб-ви, мла-ды-е дни от-

calando

✓ a tempo

- дай люб-ви, от-дай люб-ви. И-грай, А-дель, не знай пе-ча-ли. Ха-

ppp *p*

- ри-ты, Лель те-бя вен-ча-ли и ко-лы-бель тво-ю ка-ча-ли,

и ко-лы-бель-тво-ю ка-ча-ли, и ко-лы-бель сво-ю ка-ча-ли.

^{*)} у Пушкина: „лета“.

First system of the musical score. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The vocal line has a whole rest. The piano accompaniment features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with various articulations like accents and slurs.

Second system of the musical score. Similar to the first, it has a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a whole rest. The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic texture, including slurs and accents.

Third system of the musical score. The vocal line begins with the lyrics "Тво - я вес - на ти - ха, яс - на: для на - слаж - де - ний ты". The piano accompaniment provides harmonic support, with a dynamic marking of *[pp]* (pianissimo) in the left hand.

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "рож - де - на, ча - сы у - по - е - ний ло - ви, ло - ви! Мла -". The piano accompaniment continues with a steady harmonic accompaniment.

[rit. poco a poco]

- ды - е дни от - дай люб-ви, мла - ды - е дни от - дай люб-ви, от -

pp

a tempo

- дай люб-ви, и в шу-ме све-та лю-би, А - дель, и в шу-ме све-та лю-

[*p*]

- би, А - дель, лю-би, А - дель, мо - ю сви-рель, и в шу-ме све-та лю-

- би, А - дель, и в шу-ме све-та лю-би, А - дель, лю-би, А - дель, мо -

ю сви-рель, лю-би, А-дель, мо-

- ю сви-рель, лю-би, А-дель, мо-ю сви-

- рель.

pp

Посвящается М...С...К...

МЕРИ

Слова А. ПУШКИНА

Allegro spiritoso ♩=126 (Mouvement de la contredanse, 3^{me} figure)

The piano introduction consists of three measures. The right hand plays a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8.

The first vocal line begins with the lyrics "Пью за здра-ви-е Ме-ри, ми-лой Ме-ри мо-". The melody is in the right hand, featuring a mix of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment in the left hand consists of chords. Dynamics include a forte (f) marking.

The second vocal line continues with the lyrics "- ей. Ти-хо за-пер я две-ри и о-дин, без го-стей,". The melody continues in the right hand, with a piano (p) marking. The piano accompaniment remains in the left hand with chords.

пью за здра-ви - е Ме - ри.

Кра - ше мож-но^{*)} быть Ме - ри, кра - ше Ме - ри мо -

- ей, э - той ма-ленькой пе - ри, но нель-зя быть ми -

- лей, но нель-зя быть ми - лей рез-вой, лас-ко - вой Ме - ри,

^{*)} у Пушкина: „Можно краше.“

но нельзя бытьми-лей, но нельзя бытьми-лей рез-вой, лас-ко-вой Ме - ри,

con forza

рез-вой, лас-ко-вой Ме - ри. Будь же счаст-ли-ва, Ме - ри,

sf

солн-це жиз-ни мо - ей!

Ни тос-ки, ни по - те - ри,

ни не-наст-ли-вых дней

пусть не ве-да-ет Ме - ри,

sf

p

пусть не ве-да-ет Ме-ри, ни тос-ки, ни по-те-ри,

ни не-наст-ли-вых дней пусть не ве-да-ет Ме-ри,

пусть не ве-да-ет Ме-ри!

ФИНСКИЙ ЗАЛИВ

Слова П. ОБОДОВСКОГО

Andante mosso $\text{♩} = 52-54^*)$

p

dolce e legato assai

Люб-лю я в раз-думь-е в час ти-хий за-ка-та с зе-ле-но-го

ска-та гля-деть на за-лив. Лю-бу-юсь, как солн-це спус-ка-ет-ся

*on-
glissando con molta delicatezza**)*

в вол-ны, как рез-вы-е чел-ны сколь-зят по вол-нам, сколь-зят по вол-

*) В автографе (ГПБ №5): *Andante quasi allegretto* (без указания метронома). Над фортепианной строкой: *comodo assai*.

**) В автографе слова „*con molta delicatezza*“ отсутствуют.

- нам, сколь - зят по вол - нам.

pp

*declamato *)*

p

Я памятью серд - ца тог - да о - жи -

p

***)*

- ва - ю, в меч - тах у - ле - та - ю в по - лу - ден - ный

quasi parlando

край. И ви - жу за - лив я и го - род ста - рин - ный с го - ро - ю пу -

*) В автографе слово „*declamato*“ отсутствует.

**) В автографе:

dolcissimo

- стын.ной, там лав - ров ле - са. Здесь грот мой лю-

dim. *pp*

- би.мый, где жиз.ни.ю но.вой залив би.рю. зо.вый вме.ня на.ве.вал.

dim.

con anima

Па.лер.мо! За.быть ли ду.ше бла.го-

- дар.ной твой лик лу.че.зар.ный, гля.дя.щий в за.лив! Твой воз.дух це.

*) В автографе в вокальной партии: *morendo*.

- леб_ный, свод не_ба кри_сталь_ный на ро_ди_не даль_ней за_быть ли ког_

glissando con molta delicatezza

- да, за_быть ли ког_да, за_быть ли ког_

*vibrato *)*

- да? Те_бя не из_гла_дят раз_лу_ки у_

*dolcissimo a mezza voce ***)*

- силь_я, у серд_ца есть крыль_я в меч_та_тель_ный мир, у серд_ца есть

pp

*) В автографе - *f* (*vibrato* отсутствует).

**) В автографе нота *sol* в аккорде написана не вполне ясно. В изд. Юргенсона под редакцией Балакирева -

Лапунова аккорд расшифровывается: 

***) В автографе: *dolcissimo e legato assai*. В фортепианной партии: *p e dolce*.

крыль-я в меч-та-тель-ный мир, у серд-ца есть крыль-я в меч-та-тель-ный

мир, у серд-ца есть крыль-я в меч-та-тель-ный мир!

*) В автографе:

В изд. Вернарда № 2755*

***) В автографе:

АХ, КОГДА Б Я ПРЕЖДЕ ЗНАЛА...

СТАРИННАЯ ЦЫГАНСКАЯ ПЕСНЯ, ПЕТАЯ ЗНАМЕНИТОЙ СТЕШКОЙ

Слова И. ДМИТРИЕВА

Andantino

grazioso

1. Ах, ког - да б я преж - де зна - ла, что лю -
2. Не ли - ла б от всех ук - рад - кой зо - ло -

- бовь тво - рит бе - ды, я б с ве -
- то го я коль - ца, не бы -

- сель ем не встре - ча - ла, не встре - ча - ла б по - лу -
- ла б в на - деж де слад - кой, на деж - де слад - кой ви - деть

*) У Дмитриева: „Веселясь бы“.

**) В автографе Лыкошиной:



не встре -

; в автографе Леоновой (первоначально):



не встре -

***) В автографе Леоновой:



; в автографе Лыкошиной (первоначально):



Затем, как в настоящем издании.

a piacere

- н о ч - н ы - я з в е з - д ы, п о - л у - н о ч - н ы - я з в е з - д ы.
 м и - л о - г о л ь с т е - ц а, в и - д е т ь м и - л о - г о л ь с т е - ц а.

col canto

3. Я б сли - ла из вос - ку я - ра лег - ки кры - лыш - ки се -
 4. Я на ро - ди - ну б вспорх - ну - ла ми - ла дру - га мо - е -

- б е и на ро - ди - ну б вспорх - ну - ла ми - ла дру - га, ми - ла
 - го, неж - но, неж - но я б взгля - ну - ла, я б взгля - ну - ла хоть од -

a piacere

дру - га мо - е - го, ми - ла дру - га мо - е - го.
 - наж - ды на не - го, х о т ь - од - наж - ды на не - го.

col canto

5. И по - том бы по - ле - те - ла со сле - за - ми и тос -
 6. Во - зо - пи - ла б, воз - ры - да - ла: „Лю - ди доб - ры, как мне

- кой, под - го - рю - нив - шись бы се - ла на до - ро - ге, на до -
 быть? Я не - вер - но - го лю - би - ла, на - у - чи - те, на - у -

- ро - ге на боль - шой, на до - ро - ге на боль - шой,
 - чи - те, как за - быть, на у - чи - те, как за - быть.“*)

col canto

*) У Дмитриева: „Научите не любить“.

НЕ ГОВОРИ, ЧТО СЕРДЦУ БОЛЬНО...

Музыка посвящена автору слов

Слова Н. ПАВЛОВА

Moderato

f *risoluto*

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics start with a forte 'f' and 'risoluto' character.

[*p*] *semplice con espressione*

Не го-во - ри, что серд - цу боль - но

от ран чу-жих; что сле-зы ка - тят - ся не - воль - но

из глаз тво-их. Будь мол-ча - ли - ва, как мо - ги - лы,

кто ни стра-дай; и за не-вин-ных бо-га

си-лы не при-зы-вай. *dolce* Тво-ей ду-ши свя-

-ты-е зву-ки, твой дет-ский бред-

con disprezza пе-ре-тол-ку-ет все от ску-ки *f* без-бож-ный

dolce

свет. Тво - ей ду - ши свя - ты - е зву - ки, твой дет - ский

con disprezza >

бред - пе - ре - тол - ку - ет все от ску - ки

vibrato

без - бож - ный свет, без - бож - ный свет.